

# DEATH NOTE

デスノート

交換

原作 / 大場つぐみ

漫画 / 小畑 健

JUMP COMICS





# DEATH NOTE

6  
dar-y-recibir

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

DEATH NOTE 6

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

JUMP COMICS



集英社



ジャンプ・コミックス

集英社

# DEATH NOTE

★この作品はフィクションです。実在の人物・  
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

交換

# DEATH NOTE

原作 / 大場 つぐみ tsugumi Ohba 漫画 / 小畑 健 Takeshi Obata

JUMP COMICS 

# DEATH NOTE



Misa Amane a god of death  
note. The  
The person is

L  
possession of the



La Death Note en posesión de Yagami Light es capaz de matar a cualquier persona cuyo nombre haya sido escrito en ella. De esta forma Light se gana el sobrenombre de Kira al asesinar a los criminales del mundo en busca de crear un universo utópico sin mal. Sin embargo, y debido a la presión de L, un afamado detective que es contrario a sus planes, Light se ve obligado a renunciar a su Death Note, perdiendo todos los recuerdos de ella. Junto al propio L, ahora trata de atrapar al nuevo poseedor de su Death Note, uno de los directivos de una de las compañías más grandes de Japón, el Grupo Yotsuba, que tras adueñarse del título de Kira, no duda en utilizar el cuaderno para sus propios y egoísta planes...



página.44	sucesor	7
página.45	absurdo	29
página.46	inadecuado	53
página.47	poniéndose por delante	75
página.48	intercambio	95
página.49	maceta	117
página.50	yotsuba	141
página.51	malentendido	163
página.52	un segundo después	185

ES HORA DE  
COMENZAR  
LA REUNIÓN

TRAJES Y  
CORBATAS  
NEGRAS...  
PARECEN  
UN MONTÓN  
DE CAPOS  
DE LA  
MAFIA

ESO  
QUIERE  
DECIR  
QUE...

PROBA-  
BLEMENTE  
LE HAYAN  
MATADO  
LOS  
OTROS

PERO  
SÓLO  
HAY  
SIETE  
...



... DECIDAMOS A QUIÉN MATAR

POR EL BRILLANTE FUTURO DE YOTSUBA ...



¿VEIS? ¡ITAL Y COMO OS DIJE!

ESTO NO PINTA MUY BIEN...



COMO LA MUERTE DE HATORI

SIN EMBARGO ANTES HAY QUE DISCUTIR OTROS ASUNTOS ...





"ALGUNOS PAÍSES OCCIDENTALES SIGUIEN INVESTIGANDO, AUNQUE L NO ESTÁ TRABAJANDO CON NINGUNO DE ELLOS POR EL MOMENTO"

"LA POLICÍA JAPONESA HA ABANDONADO TODO TIPO DE INVESTIGACIÓN, AUNQUE SÓLO ESTÁN AL TANTO DE ESTE HECHO LOS OFICIALES DE POLICÍA Y EL GOBIERNO"

¿ASÍ QUE PARA ESTO HEMOS PAGADO 5 MILLONES DE DÓLARES ...?



¿ES QUE NO ESTÁ SEGURO DE ALGO QUE NOS PUEDA SER ÚTIL, COMO LA CARA O EL NOMBRE DE ESE L?

¿QUÉ QUIERE DECIR CON "SUPUESTAMENTE" ...? ¿ES QUE NO ESTÁ SEGURO?



"UNA VEZ QUE DESCUBRIÓ QUE KIRA SE ENCONTRABA EN EL ÁREA DE KANTO, SUPUESTAMENTE L DECIDIÓ VIAJAR A JAPÓN"

"A JUZGAR POR EL TRABAJO DE L, PARECE IMPROBABLE QUE ABANDONE EL CASO AUN YENDO POR SOLITARIO"



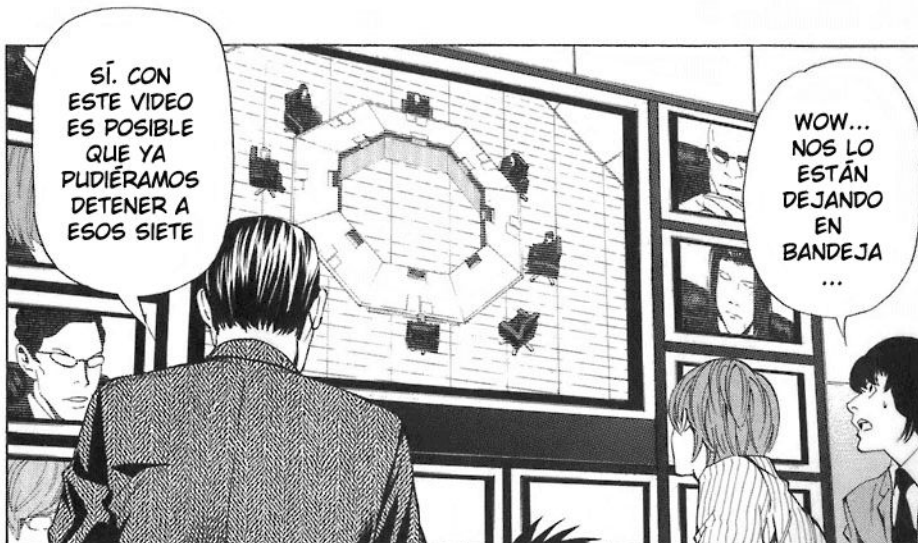
ESTÁ MUY BIEN TENIENDO EN CUENTA DE QUE SÓLO HA TENIDO TRES DÍAS



"WATARI HA SIDO VISTO HUISMEANDO EN LA COMISARÍA CENTRAL DE POLICÍA DONDE SE INVESTIGABA EL CASO. AÚN SIGO TRATANDO DE OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE WATARI..."

"L TIENE UN SOCIO CONOCIDO COMO WATARI, QUE SUELE ACUDIR A LAS REUNIONES DEL ICPO Y QUE SIRVE DE CONTACTO A L CON LA POLICÍA A TRAVÉS DE INTERNET"





SI. CON ESTE VIDEO ES POSIBLE QUE YA PUDIÉRAMOS DETENER A ESOS SIETE

WOW... NOS LO ESTÁN DEJANDO EN BANDEJA ...



NO, SI EN LA FECHA QUE PONGAMOS HAY ALGÚN IMPEDIMENTO, LA MUERTE SERÁ POR ATAQUE AL CORAZÓN. SI QUEREMOS EVITAR CUALQUIER CONEXIÓN CON KIRA, LOS ATAQUES AL CORAZÓN SON LO QUE DEBEMOS EVITAR

PERO AÚN ASÍ ES DEMASIADO ARRIESGADO ASESINAR A TANTOS LOS FINES DE SEMANA



NO PINTA PERO NADA, NADA BIEN ...



... QUE KIRA NOS DIJERE QUIÉN ES...?

OÍDME... ¿NO SERÍA MEJOR...



KIRA NO ES NADA FLEXIBLE, ¿VERDAD? ¿NO PODRÍA SIMPLEMENTE QUITÁRNOSLOS DE EN MEDIO O ALGO...?

## DEATH NOTE 6





¡NO TIENE NADA DE GENIAL!

EY, Y NOSOTROS LO HEMOS DESCUBIERTO, ¡GENIAL!



CREO QUE DEBEMOS PROCEDER CON MÁS PRUDENCIA PARA EVITAR QUE NADIE MÁS LO DESCUBRA

AHORA QUE COIL LO SABE, VEO ARRIESGADO SEGUIR MATANDO AL MISMO RITMO. INCLUSO AUNQUE FUÉSEMOS NOSOTROS LOS QUE LE CONTRATAMOS, NO DEBERÍA HABER DESCUBIERTO NADA...

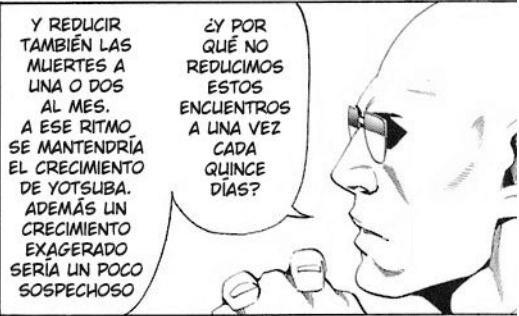


ASÍ ME GUSTA

... LO SIENTO ...



SÍ, DEBEMOS SER EXTREMADAMENTE PRECAVIDOS...



Y REDUCIR TAMBIÉN LAS MUERTES A UNA O DOS AL MES. A ESE RITMO, SE MANTENDRÍA EL CRECIMIENTO DE YOTSUBA. ADEMÁS UN CRECIMIENTO EXAGERADO SERÍA UN POCO SOSPECHOSO

¿Y POR QUÉ NO REDUCIMOS ESTOS ENCUENTROS A UNA VEZ CADA QUINCE DÍAS?



ENTONCES CADA UNO QUE PIENSE EN NUEVAS FORMAS DE CONTRIBUIR AL CRECIMIENTO DEL GRUPO. A PARTIR DE AHORA LAS REUNIONES SERÁN CADA QUINCE DÍAS





¿A QUIÉN  
MATAMOS  
HOY?

AHORA  
AL  
TEMA  
PRIN-  
CIPAL  
...



PODEMOS MATAR  
DE UN ACCIDENTE  
A LOS QUE LLEVAN  
ESTE PROYECTO.  
COMO ES UNA  
COMPAÑIA AMERICANA,  
MORIRÁN EN ESTADOS  
UNIDOS. NO HABRÁ  
FORMA DE  
RELACIONARNOS  
CON NOSOTROS Y  
ADEMÁS NO SEREMOS  
LA ÚNICA EMPRESA  
BENEFICIADA

LA AGENCIA  
DE SEGUROS  
ELF ESTÁ  
PLANEANDO ABRIR  
EN JAPÓN. SI  
NO PARAMOS  
ESTO, YOTSUBA Y  
OTRAS COMPAÑIAS  
PERDERÁN  
CLIENTES



¿PERO  
CÓMO  
PUEDEN  
HACER  
...?



ENTONCES  
SOBRE ELF,  
PEDIREMOS  
MUERTES  
POR  
ACCIDENTE,  
¿TODOS DE  
ACUERDO?

SÍ



¿TODOS DE ACUERDO ?

ZENZAI SUFRE PROBLEMAS DE TENSION, ASÍ QUE LO MEJOR SERÍA ESPECIFICAR UNA FECHA PARA UNA APOPLEJÍA ...

EL SIGUIENTE, ZENZAI SANTARO, DEL GRUPO KUGISAWA. ESTÁ PENSANDO EN PONER UNA DEMANDA CONTRA YOTSUBA POR EL TEMA DEL PROYECTO QUE PRESENTÓ HIGUCHI



SI TAN DESESPERADOS ESTAMOS POR HACERLAS PARECER FORTUITAS, LO MEJOR ES ELEGIR FECHAS AL AZAR, CON UN SORTEO O CON UNA DIANA MISMO



SUPONGAMOS QUE A PARTIR DE AHORA NOS REUNIMOS CADA 15 DÍAS, UNA BUENA FECHA PUEDE SER LA SEMANA QUE VIENE...



AHORA EL PROBLEMA ES IMPONER UN INTERVALO DE TIEMPO ENTRE LAS MUERTES



... NO. DESAFORTUNADAMENTE HASTA QUE UNO DE ESOS CLYOS NOMBRES HAN MENCIONADO NO MUERA, NO SERÁ SUFICIENTE

KIRA... ASESINATO ACCIDENTAL... MUERTE POR POR UNA APOPLEJÍA... FECHAS PARA LAS MUERTES... TODO ES TAL Y COMO PENSAMOS, NO HAY DUDA



IRYUZAKI!



SEGURO QUE COGEMOS A KIRA

SI OBSERVAMOS LAS PALABRAS Y LAS ACCIONES DE ESOS SIETE DURANTE Y TRAS LA REUNIÓN, Y SI PRESTAMOS ATENCIÓN A LO QUE SUCEDERÁ A ESAS DOS PERSONAS QUE HAN MENCIONADO PARA MATAR...



... YA EMPEZAMOS



¡ESO ES!

¡NO PODEMOS HACER LO QUE DICES! ¡ESE MÉTODO NO VALE!

¿QUÉ OS PASA ...?



LO SABÍA...

L

¡SABEMOS QUE ESTÁS PENSANDO EN DEJAR QUE ESOS SIETE MATEN A ALGUIEN PARA ATRAPAR A KIRA, PERO NO TE VAMOS A DEJAR HACERLO!



TODAVÍA ...

YO NO HE DICHO NADA DE DEJAR QUE MATEN A NADIE...

DEJAR QUE COMETAN OTRO ASESINATO SÓLO PARA ESTABLECER LA EVIDENCIA NO ES UNA OPCIÓN

MIRA, ESTÁ CLARO QUE SON ESOS SIETE LOS QUE HAN ESTADO COMETIENDO LOS ASESINATOS. CON EL VIDEO Y EL TESTIMONIO DE MATSUDA YA PODEMOS PROBARLO



**NECESITO PENSAR UN BUEN PLAN**



LO QUE DE VERDAD ES IMPORTANTE ES QUE SI LOS DETENEMOS AHORA, SE NOS ARRUINARÁ TODO

LA VERDAD ES QUE ESO NO ES LO IMPORTANTE

LO QUE QUIERO DECIR ES QUE HASTA QUE UNO DE ESOS DOS MUERA NO SEREMOS CAPACES DE ARRESTARLES... BUENO...



¡YO NO HE DICHO ESO! ¡NO TERGI-VERSE MIS PALABRAS!

ASÍ QUE, YAGAMI-KUN, ¿NO TE PARECE TAN MAL QUE SEAN CRIMINALES LOS QUE MUERAN ...?

.....

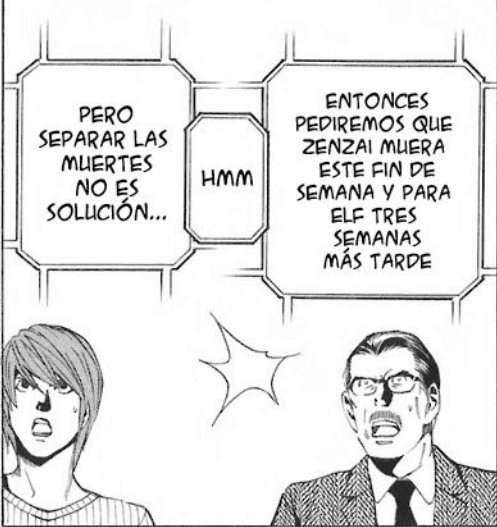


ESOS SIETE SON LOS RESPONSABLES DE LAS MUERTES QUE RODEAN A YOTSUBA

ESOS DOS NI SIQUERA SON CRIMINALES. NO PODEMOS HACER COMO QUE NO HEMOS OÍDO NADA

PIENSA EN LO QUE DICES, RYU-ZAKI

# DEATH NOTE 6





PERO UNA VIDA HUMANA ES LO PRIORITARIO. ESCUCHA LO QUE ESTÁS DICENDO

ADEMÁS, SI KIRA PUEDE MATAR CON SÓLO DESEARLO, NO HABRÁ NINGUNA EVIDENCIA...



PARA ATRAPAR A KIRA NECESITAMOS EVIDENCIAS DE SU EXISTENCIA ...

PERDEREMOS LA OPORTUNIDAD DE DESCUBRIR QUIÉN ES KIRA ... VOLVEREMOS A DONDE ESTÁBAMOS EN UN PRINCIPIO Y TODOS NUESTROS ESFUERZOS HABRÁN SIDO EN VANO



SIEMPRE HAY ALGUNA PRUEBA

... SI JUGAMOS NUESTRAS CARTAS DE MANERA ADECUADA SÍ QUE DAREMOS CON LA EVIDENCIA



PORQUE KIRA MATÓ A LIND L. TAYLOR Y A LOS AGENTES DEL FBI

¿i... MATSUDA !?



PUES PORQUE ...

¿Y CÓMO ES QUE ESTÁS TAN SEGURO DE ESO?





COMO  
MÁXIMO  
CREO  
QUE DOS,  
ASÍ QUE  
SERÍA DE  
2/7

?



RYLUZAKI,  
SI KIRA ES UNO  
DE ESOS SIETE,  
ENTONCES LA  
PROBABILIDAD  
DE QUE EL QUE  
CONTESTE A MI  
LLAMADA SEA  
KIRA ES DE 1/7,  
¿NO?



VOY A  
TOMAR  
PRESTADO  
TU  
NOMBRE,  
RYLUZAKI

POR LO QUE  
HEMOS PODIDO  
VER, DE LOS QUE  
MÁS INFLUENCIA  
TIENEN SOBRE EL  
RESTO, EL QUE  
MENOS  
POSIBILIDADES  
TIENE DE SER  
KIRA ES...



SI DE TODAS  
FORMAS  
VAN A SABER  
QUE VAMOS  
TRAS ELLOS,  
ENTONCES LO  
MEJOR ES  
JUGÁRMELA  
A ESOS 2/7

?



USA EL  
TELÉFONO DE  
ESTE EDIFICIO  
SI VAS A  
LLAMAR.  
ESTE NÚMERO  
NO SE PUEDE  
RASTRAR



NAMIKAWA

OOI

.....



SÍ,  
SOY  
YO

¿ERES  
NAMIKAWA  
REIJI,  
DIRECTOR  
DEL  
DEPARTA-  
MIENTO  
DE VENTA  
S DEL  
GRUPO  
YOTSUBA?

¿NÚMERO  
PRIVADO  
...?

NÚMERO  
PRIVADO

BEP

BEP  
BEP  
BEP  
BEP



¿L...!?!  
... ES  
IMPOSIBLE...  
¡¡NO PUEDE  
SER!!

SOY  
L

¿OH?  
¿PERO  
QUIÉN  
ES?

RESPONDE  
CUANDO TE  
PREGUNTE



LO HA VISTO  
TODO...  
LE HEMOS  
SUBESTIMADO,  
TAL Y COMO  
COIL DIJO...  
ESTAMOS  
ACABADOS...

HEMOS COLOCADO  
CÁMARAS Y MICROS  
POR TODA LA SALA.  
HEMOS GRABADO LA  
REUNIÓN, DESDE LA  
CONVERSACIÓN DE LA  
MUERTE DE HATORI  
HASTA LA DISCUSIÓN  
SOBRE A QUIÉN ERA  
MEJOR MATAR...  
¿ESTOY SIENDO  
SUFICIENTEMENTE  
CLARO?



BIEN...  
MUY  
BIEN...

QUIERO  
QUE  
POSPONGAS  
EL ASESINATO  
DEL  
PRESIDENTE  
DE ELF Y DE  
ZENZAI-SAN  
UN MES.  
NO CREO  
QUE TE SEA  
MUY  
DIFÍCIL...



¿UN  
TRATO  
...!?



SI NO ERES  
KIRA O NO  
ERES EL QUE  
ESTÁ EN  
CONTACTO  
CON ÉL,  
HAGAMOS  
UN TRATO



NO TENGO  
OTRA OPCIÓN  
QUE HACER LO  
QUE ME DICE...  
PERO SI KIRA  
ME DESCUBRE,  
ME MATARÁ...  
¿QUÉ DEBERÍA  
HACER...?

YA  
VEO



SI COOPERAS  
CONMIGO TE  
PROMETO QUE NO  
TE RELACIONARÉ  
CON KIRA NI CON  
LOS ASESINATOS.  
HARÉ COMO SI  
TE HUBIESEN  
FORZADO A  
ASISTIR A ESTAS  
REUNIONES



¡MIERDA! FUI YO  
QUIEN ME HICE EL  
IMPORTANTE Y LES  
SUGIRIÓ QUE  
PAGASEN A COIL...  
SERÁ MEJOR QUE  
ME PASE AL LADO  
DE L... PERO PARA  
KIRA MATAR A  
ALGUIEN ES COMO  
UN JUEGO DE NIÑOS  
¿... EN QUÉ  
LADO DEBERÍA  
QUEDARME?

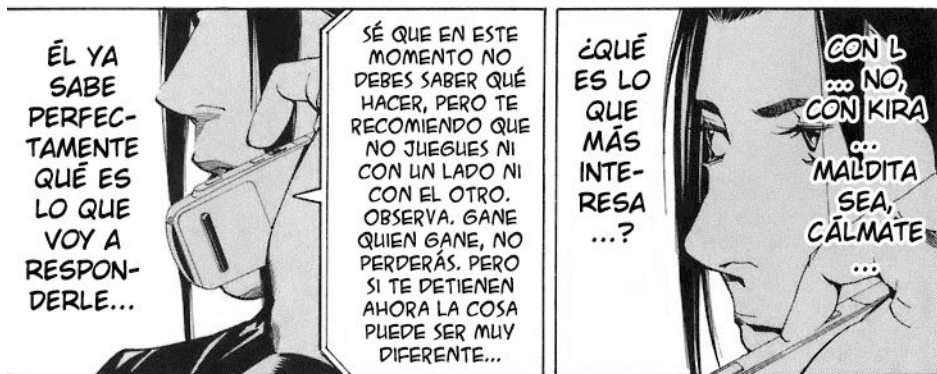
PRIMERO COIL  
SUGIRIÓ QUE  
FRENÁSEMOS LOS  
ASESINATOS, Y  
AHORA L NOS  
DICE LO MISMO...  
¿ESTARÁN  
TRABAJANDO  
JUNTOS...?



... ESO TIENE SENTIDO

A MÍ SÓLO ME INTERESA MI DUELO CON KIRA... PIÉNSALO SI VO GANO TE LIBRARÁS DE IR A LA CÁRCEL. SI GANA KIRA, CONTINUARÁS CON TU ESPLENDOROSA VIDA...

SI COMENTAS ESTA CONVERSACIÓN CON LOS OTROS, SÓLO CONSEGUIRAS DESATAR EL CAOS Y AL FINAL ACABARÁS DETENIDO



ÉL YA SABE PERFECTAMENTE QUÉ ES LO QUE VOY A RESPONDERLE...

SÉ QUE EN ESTE MOMENTO NO DEBES SABER QUÉ HACER, PERO TE RECOMIENDO QUE NO JUEGUES NI CON UN LADO NI CON EL OTRO. OBSERVA. GANE QUIEN GANE, NO PERDERÁS. PERO SI TE DETIENEN AHORA LA COSA PUEDE SER MUY DIFERENTE...

¿QUÉ ES LO QUE MÁS INTERESA ...?

CON L ... NO, CON KIRA ... MALDITA SEA, CÁLMATE



DE VUELTA AL TEMA DE CUÁNDO MATAR AL DE ELF Y ZENZAI-SAN...

LINO DE MIS HOMBRES. SE HA HECHO UN LÍO CON UNA CITA QUE TENIA EL LUNES... SIENTO LA INTERRUPTIÓN...

¿QUÉ PASA? ¿QUIÉN ERA?

OH, SÍ, EL PRÓXIMO LUNES ENTONCES ...

¿Y BIEN ...?

BEP



ESTO SIGNIFICA QUE LE DAMOS PRIORIDAD A L

SEGUIREMOS ASÍ HASTA QUE NOS DESHAGAMOS DE L. UNA VEZ HECHO ESTO VOLVEREMOS A LAS DOS O TRES SEMANAS

¿QUÉ TAL ESTO? LE DAREMOS A COIL UN MES PARA TRABAJAR EN LO DE L. SI NO HAY RESULTADOS SEGUIREMOS TAL CUAL. DESPUÉS LE DAREMOS OTRO MES



BUENO, DARLE TIEMPO NO NOS HARÁ DAÑO

HMM... PODRÍA FUNCIONAR



SI CONSEGUIMOS QUE COIL DE CON L, PODREMOS MATARLE Y DEJARÁ DE SER UN OBSTÁCULO. HASTA ENTONCES DEBEMOS ACTUAR CON CUIDADO...

ME PARECE BIEN



AÚN ASÍ... IR A FAVOR DE L PARECE LO MÁS SEGURO DE MOMENTO

L... SUPONGO QUE YA ESTÁS SATISFECHO ... PERO A PARTIR DE ESTE MOMENTO YO DECIDIRÉ CÓMO JUGAR A ESTE JUEGO



HAREMOS LA PETICIÓN INMEDIATAMENTE. EN OTRAS PALABRAS, SI MAÑANA MATAMOS A L, MAÑANA PEDIREMOS LAS MUERTES DE ESTOS DOS

TODAVÍA NO FIJAREMOS UNA FECHA CONCRETA PARA EL MES QUE VIENE, PERO SI CONSEGUIMOS ENCONTRAR A L EN ESE TIEMPO,...



ESO PARECE ...

TU PLAN HA IDO BIEN

ENTONCES LE DAREMOS A COIL UN MES Y PASAREMOS LAS REUNIONES A CADA QUINCE DÍAS

ESTO ES TODO POR HOY

TUS MÉTODOS SON SIMILARES A LOS MÍOS... E INCLUSO ASÍ SE TE HA OCURRIDO ESTA IDEA ANTES QUE A MÍ...



YAGAMI-KUN... ERES SORPRENDENTE. HAS CONSEGUIDO EVITAR LOS ASESINATOS Y ADEMÁS OBTENER INFORMACIÓN DE NAMIKAWA



NO DIGAS ESO. AHORA TENEMOS UN MES PARA DESCUBRIR CUÁL ES KIRA Y OBTENER PRUEBAS. NO ES MOMENTO DE RENDIRSE

CIERTO



PUEDA QUE CUANDO YO MUERA, SEA YAGAMI-KUN QUIEN HEREDA EL NOMBRE DE L



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 32

o Si alguien posee más de una DEATH NOTE, escribir el nombre de alguien en una de ellas y en la otra los detalles de la muerte, es completamente válido.

El orden en el que se haga tampoco tiene importancia. Si se escribe la causa de la muerte en una de las DEATH NOTE y más tarde el nombre de la víctima en la otra, seguirá teniendo efectos.

o Esta norma también se cumple con dos propietarios de dos DEATH NOTE distintas trabajando juntos. En este caso, es necesario que los dos hayan tocado la DEATH NOTE del otro.



Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI    Corrector: MEMNOCH





página. 45 absurdo







ES REALMENTE IMPRESIONANTE QUE HAYA DICHO EXACTAMENTE LO QUE ESTABA PENSANDO

EN RESUMEN; JAMÁS FUI MANIPULADO. LE DI MI PODER A OTRO PARA CONVENCEROS DE QUE ERA INOCENTE, CON LA ESPERANZA DE PODER RECUPERARLO MÁS TARDE

... ESE PODER VOLVERÁ A MÍ DE ALGÚN MODO TARDE O TEMPRANO



TODO CORRECTO

ESO ES LO QUE PIENSA DE MÍ RYULU-ZAKI

"YAGAMI LIGHT VOLVERÁ A SER KIRA UNA VEZ HEREDE EL NOMBRE DE L"



Y TRATÁNDOSE DE MÍ ES POSIBLE QUE LO LOGRE... NO, ESTÁS CONVENCIDO DE QUE LO HARÉ

ASÍ ES

SERÍA COMPLETAMENTE INVENCIBLE...



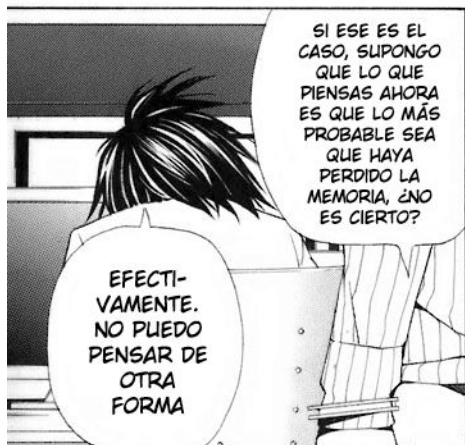
POR UN LADO TENER EL NIVEL DE INFLUENCIA DE L, QUE ES CAPAZ DE UTILIZAR A LA POLICÍA A SU ANTOJO

Y POR EL OTRO LADO SER KIRA



TE REFIERES A QUE SI ESTUVIESES ACTUANDO PARA TOMAR MI PUESTO, SERÍA UNA ESTUPIDEZ QUE REVELASES TU PROPIO PLAN A TODO EL MUNDO, ¿NO ES ESO?

PERO, ¿Y AHORA QUÉ? CON ESTO AL MENOS SABES QUE NO ESTOY ACTUANDO, ¿VERDAD?



SI ESE ES EL CASO, SUPONGO QUE LO QUE PIENSAS AHORA ES QUE LO MÁS PROBABLE SEA QUE HAYA PERDIDO LA MEMORIA, ¿NO ES CIERTO?

EFFECTIVAMENTE. NO PUEDO PENSAR DE OTRA FORMA



ENTONCES TU PREPARARÍAS A ALGUIEN COMO WATARI PARA DETERMINAR SI SOY O NO KIRA

SÍ. CON ESTO, SI RYUUZAKI... NO, SI L MURIESE Y YO LLEGASE A SOBREVIVIR PARA DESPUÉS VOLVER A APARECER KIRA EN EL MUNDO,...



?

RYUUZAKI





¿CREEES QUE  
DESPUÉS DE  
DETENER AL  
ACTUAL KIRA,  
YO... ME  
CONVERTIRÉ  
EN UN  
ASESINO?  
¿ES QUE ME  
VES COMO A  
ESA CLASE DE  
PERSONA?



SÍ, TE  
VEO ASÍ  
Y ESTOY  
CONVEN-  
CIDO DE  
ELLO





¿O...  
OTRA  
VEZ?





A NO SER QUE  
TENAMOS COM-  
PLETA SEGURIDAD  
DE QUE KIRA ES  
UNO DE ELLOS, NO  
TIENE SENTIDO  
DETENERLOS  
AHORA. E INCLUSO  
AUNQUE LO SEA,  
SIN SABER CUAL  
ES TAMPOCO  
LOGRAREMOS  
NADA. TODAVÍA ES  
DEMASIADO PRONTO  
PARA ESO



NO PODEMOS  
ASEGURAR QUE  
KIRA SEA UNO DE  
ELLOS. SI LO  
QUE HAY ES UN  
SIMPLE CONTACTO  
CON ÉL, NO CESA-  
RÁN LAS MUERTES  
DE CRIMINALES.  
ADEMÁS LO MÁS  
PROBABLE ES  
QUE KIRA LOS  
MATE A LOS  
SIETE...

LO SABÍA...  
SI ES, QUE  
NO HAY  
MANERA...



ES CIERTO,  
MI PADRE  
TIENE  
RAZÓN.  
¡HAY UNA  
POSIBI-  
LIDAD!



PE... PERO AUNQUE  
NO ESTÉS SEGURO  
DE QUE NO SEA UNO  
DE ELLOS, SIEMPRE  
EXISTE LA  
POSIBILIDAD DE QUE  
SI LO SEA Y EVITAR  
ESAS MUERTES  
DETENIÉNDOLOS...

UM...



PERO ESO VA A SER  
COMPLICADO, JEFE. YA NO  
SOMOS POLICÍAS NI  
TENEMOS TRATOS CON  
ELLOS... COMO DICE  
RYUUIZAKI, SERÍA MEJOR  
ESPERAR HASTA  
TENERLOS A LOS DOS,  
A KIRA Y UNA PRUEBA

¡NO, LO  
IMPORTANTE  
ES LIMITAR  
EL NÚMERO  
DE VÍCTIMAS!  
¡INCLUSO  
AUNQUE  
SÓLO  
LLEGUE A  
SER UNA!



ENTONCES  
HAY QUE  
DETENERLES.  
NUESTRA  
PRIORIDAD ES  
SALVAR VIDAS

...ES  
VERDAD.  
CON ALGO  
DE SUERTE  
EVITARIAIS  
LAS  
MUERTES  
DE UNOS  
CUANTOS  
CONVICTOS  
...

DEATH NOTE 6



OS DEJARÉ  
ESTA BASE A  
YAGAMI-SAN  
Y SU GRUPO  
A LA VEZ QUE  
YO TAMBIÉN LA  
UTILIZARÉ



CREO QUE  
VOY A TENER  
QUE IR A  
POR KIRA A  
MI MANERA



SI YAGAMI-SAN DESEA  
CAPTURAR A KIRA  
USANDO SUS PROPIOS  
MÉTODOS, ADELANTE. YO  
LO HARÉ A MI MANERA.  
SI NO LO HACEMOS  
ASÍ, LO ÚNICO QUE  
LOGRAREMOS SERÁ  
ESTORBARNOS. ES  
MUCHO MEJOR QUE  
TRABAJEMOS POR  
SEPARADO



LO SÉ,  
PERO DE  
TODAS  
FORMAS  
NO ES  
SEGURO  
QUE LAS  
MUERTES  
VAYAN A  
DETENERSE  
DE ESA  
MANERA

¡AUNQUE  
SEAN  
CRIMI-  
NALES  
SIGUEN  
SIENDO  
SERES  
HUMA-  
NOS!



EN OTRAS  
PALABRAS,  
LO QUE  
QUIERES ES  
PRESIONAR  
A KIRA  
PARA QUE  
COMETA  
UN ERROR

SÍ



SI NO  
DETENEMOS  
A KIRA  
JAMÁS  
RESOL-  
VEREMOS  
ESTE  
CASO



SÍ, CREO QUE  
SU MANERA DE  
PENSAR ES LA MÁS  
CORRECTA. YA LE  
HE DICHO QUE SI  
QUIERE DETENERLOS  
ADELANTE, HÁGALO.  
YO ME CENTRARÉ  
EN KIRA...

PERO SI  
EXISTE UNA  
POSIBILIDAD,  
NUESTRA  
RESPONSA-  
BILIDAD ES  
EVITAR ESAS  
MUERTES  
ANTES  
DE QUE SE  
PRODUZCAN



PERO SI NO SE  
CORTA ESTO DE RAÍZ,  
KIRA VOLVERÁ A  
APARECER. A LA  
LARGA SÓLO  
CONSEGUIRÁS QUE  
HAYA MÁS VÍCTIMAS.  
CREO QUE  
LO MEJOR ES QUE  
ACABEMOS ESTO  
CON ESOS SIETE

Y NO ESTOY  
DICENDO QUE  
NO SE DEBA  
PROCURAR  
EVITAR QUE  
HAYA MÁS  
VÍCTIMAS,...



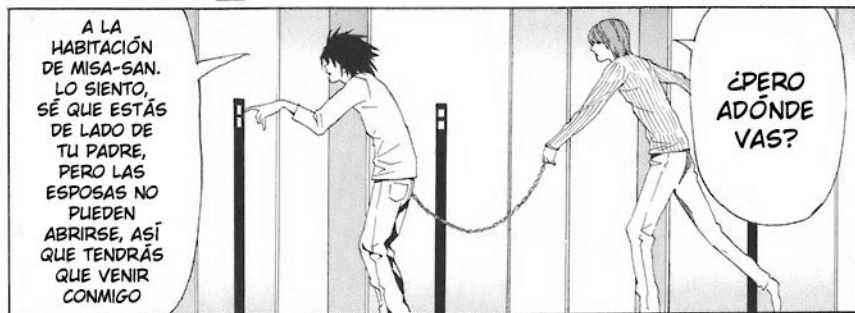
YO VOY POR  
MI CUENTA.  
TENEMOS UN  
MES COMO  
LIMITE... TODO  
DEPENDERÁ  
DE QUIEN  
TRABAJE MÁS  
RÁPIDO...

RY...  
RYUJI-  
ZAKI



ESTOY EN  
CONTRA DE  
DETENER A  
ESOS SIETE.  
SI LO HACE  
USTED, SERÁ  
SU RESPON-  
SABILIDAD

# DEATH NOTE 6











SIN EMBARGO, AL DARSE CUENTA DEL ERROR, L SE DISCULPÓ Y LE PAGÓ UNA SUMA DE DINERO POR SU SILENCIO. HAY QUE CONTARLES TODO ESTO. HAY MUCHOS RUMORES SOBRE ESTE TEMA CIRCULANDO POR LA RED, PERO NO LOS CREERÁN HASTA QUE NO SALGAN DE BOCA DE ERALD COIL. ADEMÁS COIL LES HABRÁ SUMINISTRADO UNA INFORMACIÓN MUY ÚTIL, Y ESO ESTÁ BASTANTE BIEN PARA NOSOTROS

TODO ESO ES VERDAD

Y NO SE DETENDRÁ AHÍ. LES DIRÁ QUE FUE L QUIEN LA RETUVO POR LA INVESTIGACIÓN DEL SEGUNDO KIRA



MISA-SAN LES CONTARÁ SU RELACIÓN CON KIRA Y LO QUE DESEA CONOCERLE

ENTONCES YOTSUBA PROCURARÁ ASEGURARSE DE CONTRATARLA PARA SU CAMPAÑA Y APROVECHAR PARA INTERROGARLA

EN EL MOMENTO QUE LES DIGAMOS ESTO, INMEDIATAMENTE CREERÁN QUE ELLA CONOCE A L



LIGHT, DE VERDAD QUIERES CAPTURAR A KIRA, ¿VERDAD QUE SÍ?

SÍ, ES VERDAD ... PERO YO NO ...



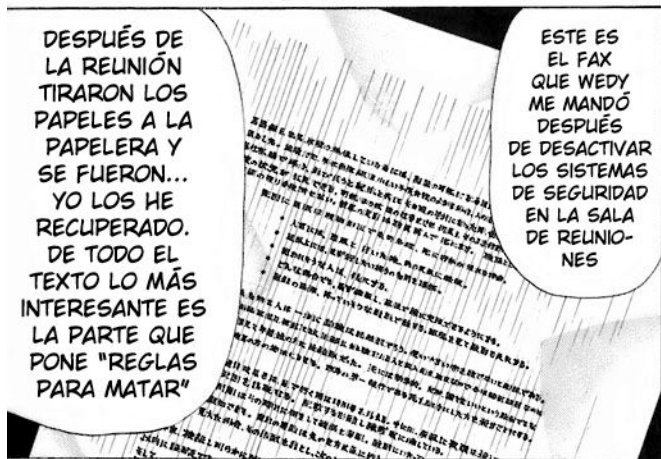
UM...



SÍ, SUENA BIEN

VIÉNDOTE CÓMO ACTÚAS EN TU PELÍCULA, CREO QUE TE SERÁ MUY FÁCIL... ERES UNA GRAN ACTRIZ



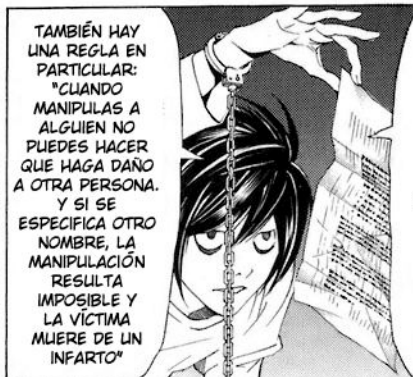


DESPUÉS DE LA REUNIÓN TIRARON LOS PAPELES A LA PAPELERA Y SE FUERON... YO LOS HE RECUPERADO. DE TODO EL TEXTO LO MÁS INTERESANTE ES LA PARTE QUE PONE "REGLAS PARA MATAR"

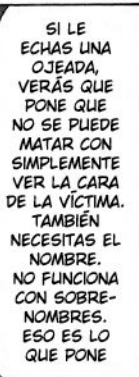
ESTE ES EL FAX QUE WEDY ME MANDÓ DESPUÉS DE DESACTIVAR LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD EN LA SALA DE REUNIONES



EN OTRAS PALABRAS, NO ES POSIBLE HACER QUE ELLA HABLE SOBRE L Y DESPUÉS LA MATE. NO HABLARÍA DE NADA Y MORIRÍA DE UN ATAQUE



TAMBIÉN HAY UNA REGLA EN PARTICULAR: "CUANDO MANIPULAS A ALGUIEN NO PUEDES HACER QUE HAGA DAÑO A OTRA PERSONA. Y SI SE ESPECIFICA OTRO NOMBRE, LA MANIPULACIÓN RESULTA IMPOSIBLE Y LA VÍCTIMA MUERE DE UN INFARTO"



SI LE ECHAS UNA OJEADA, VERÁS QUE PONE QUE NO SE PUEDE MATAR CON SIMPLEMENTE VER LA CARA DE LA VÍCTIMA. TAMBIÉN NECESITAS EL NOMBRE. NO FUNCIONA CON SOBRENOMBRES. ESO ES LO QUE PONE



EN TODO CASO ES POSIBLE QUE NO LE VEAN UTILIDAD Y LA MATEN PARA MANTENERLA CALLADA

PERO ESO NO GARANTIZA NADA, RYUJIZAKI

YO NO QUIERO ESO...



¿QUÉ ELIGES ?

QUE LIGHT-KUN Y YO MURAMOS, O COGER A KIRA

¿VES?

CAPTURAR A KIRA. NO PODRÍA VIVIR EN UN MUNDO SIN LIGHT



SI LLEVAS UN ARMA ENCIMA, ESTÁS RETANDO AL DESTINO. SI YO MUERO, LIGHT-KUN TAMBIÉN MORIRÁ, Y LA PERSONA QUE MÁS LO SENTIRÁ SERÁ MISA-SAN

LIGHT-KUN, SI LO CONSEGUIMOS MISA-SAN NO MORIRÁ



LA OBSTINACIÓN DE ESTA CHICA ...



NO TENGO TIEMPO

OYE, RYUUZAKI, TE ESTÁS PASANDO ...



MIENTRAS TÚ ERAS CAPAZ DE ENTENDERME A LA PERFECCIÓN ...

E INCLUSO TE HE LLAMADO PERVERTIDO...

M... MISA HA ESTADO EQUIVOCADA CONTIGO TODO ESTE TIEMPO...



ii... RY... RYUUZAKI-SAN!!

... Y SU AMOR POR TI, ES LO MÁS GRANDE DE ESTE MUNDO





DEATH NOTE 6

QUIERO  
RESUL-  
TARTE  
ÚTIL...

PERO  
DÉJAME  
HACERLO

NO, NO ES  
ESO...  
ESTOY EN  
CONTRA DE  
TODO ESTO.  
ES MUY  
PELIGROSO  
PARA  
MISA

SI ES  
POR  
TI,...

QUIERO  
SERTE  
ÚTIL Y  
QUE ME  
AMES  
CADA DÍA  
MÁS

LIGHT,  
GRACIAS  
POR PREO-  
CUPARTE  
POR MÍ,...

... NO ME  
IMPORTARÍA  
MORIR

TAL Y  
COMO PENSÉ,  
ARRESTAR  
A ESOS EN  
TAN POCO  
TIEMPO NO VA  
A SER FÁCIL  
¿... ALGUNA  
IDEA, MOGI,  
MATSUDA?



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 33

- o Si una persona pierde la posesión de una DEATH NOTE, no será capaz de ver ni oír al Shinigami. Sin embargo, si el propietario deja que alguien toque su DEATH NOTE antes de perderla, esa persona sí será capaz de reconocer al Shinigami.
- o De acuerdo con lo de arriba, los humanos no propietarios que toquen la DEATH NOTE y si sean capaces de ver y oír al Shinigami, continuarán haciéndolo hasta que en algún momento lleguen a tener la posesión de esa DEATH NOTE y más tarde la pierdan.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI    Corrector: MEMNOCH

MAN FEVER  
ALEJADO

コミックス だい  
JC第④巻発売中!!  
「DEATH NOTE」  
かん ぼつ ばい ちやう  
4コマ掲載の  
「GS 2005」  
マックス 2005  
だい せふ さい ちやう ばい ちやう  
大絶賛発売中!!

DEATH

DEATH

página.46 inadecuado

DEATH

DEATH

DEATH

デスノート



página. 46 inadecuado



... NO  
PODEMOS  
DEJAR QUE LA  
POLICÍA SEPA NADA  
DE YOTSUBA,  
SABIENDO QUE  
KIRA MANTIENE  
INFLUENCIA SOBRE  
ELLOS. NO NOS  
REPORTARÁ  
NINGÚN  
BENEFICIO...

Y LAS  
POLICÍAS DE  
OTROS  
PAÍSES NO  
INTERVENDRÁN  
SI NO ES L  
EN PERSONA  
QUIEN LO  
PIDE



NO...  
NO ES  
ESO A LO  
QUE ME  
REFERÍA  
...

¿EH  
!?

MATSUDA,  
SI LO QUE  
QUIERES ES  
TRABAJAR  
AL LADO DE  
RYUZAKI,  
NO TE  
DETENDRÉ



¿CÓMO QUE  
USE MI  
"ENCANTO"?  
¿ENFRETE  
DE LIGHT?  
¡NI HABLAR!

HEMOS  
ACABADO  
LLEVANDO LA  
MISMA  
INVESTIGACIÓN  
EN EL MISMO  
EDIFICIO,  
PERO EN DOS  
GRUPOS  
DIFERENTES



... NO  
PODEMOS  
DEJAR QUE LA  
POLICÍA SEPA NADA  
DE YOTSUBA,  
SABIENDO QUE  
KIRA MANTIENE  
INFLUENCIA SOBRE  
ELLOS. NO NOS  
REPORTARÁ  
NINGÚN  
BENEFICIO...

Y LAS  
POLICÍAS DE  
OTROS  
PAÍSES NO  
INTERVENDRÁN  
SI NO ES L  
EN PERSONA  
QUIEN LO  
PIDE



NO...  
NO ES  
ESO A LO  
QUE ME  
REFERÍA  
...

¿EH  
!?

MATSUDA,  
SI LO QUE  
QUIERES ES  
TRABAJAR  
AL LADO DE  
RYUZAKI,  
NO TE  
DETENDRÉ



¿CÓMO QUE  
USE MI  
"ENCANTO"?  
¿ENFRETE  
DE LIGHT?  
¡NI HABLAR!

HEMOS  
ACABADO  
LLEVANDO LA  
MISMA  
INVESTIGACIÓN  
EN EL MISMO  
EDIFICIO,  
PERO EN DOS  
GRUPOS  
DIFERENTES



HAY QUE DECIDIR QUÉ HACER

COIL NOS HA INFORMADO DE QUE ES POSIBLE QUE EXISTA UNA CONEXIÓN ENTRE ESA CHICA, AMANE MISA, Y KIRA

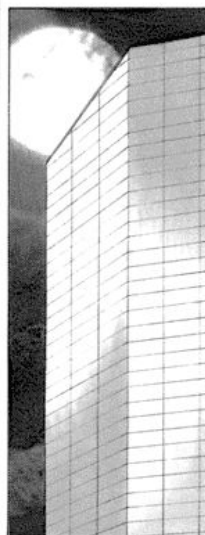


AUNQUE DECIDIMOS QUE NOS REUNIRÍAMOS CADA QUINCE DÍAS, AL FINAL ESTAMOS TENIENDO MÁS ENCUENTROS QUE NUNCA



"TAMBIÉN HE CONSEGUIDO INFORMACIÓN SOBRE UN APARTAMENTO QUE AMANE ESTIVO ALQUILANDO ESOS DÍAS"

"HAY INCONTABLES RUMORES SOBRE LO QUE OCURRIÓ CON KIRA DURANTE ESOS DÍAS EN LOS QUE SE DETUVIERON LOS ASESINATOS, ASÍ COMO SOBRE LA DESAPARICIÓN DE AMANE MISA, EN INTERNET. HE CONSEGUIDO AVERIGUAR QUE SU DESAPARICIÓN COINCIDIÓ CON ESE PARÓN EN LAS MUERTES"



HAY QUE DECIDIR QUÉ HACER

COIL NOS HA INFORMADO DE QUE ES POSIBLE QUE EXISTA UNA CONEXIÓN ENTRE ESA CHICA, AMANE MISA, Y KIRA

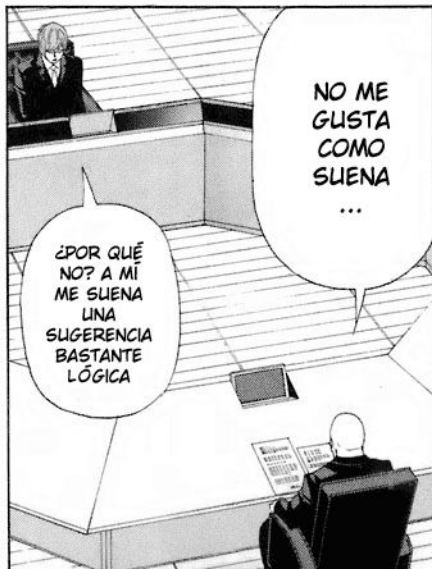
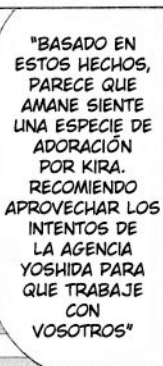
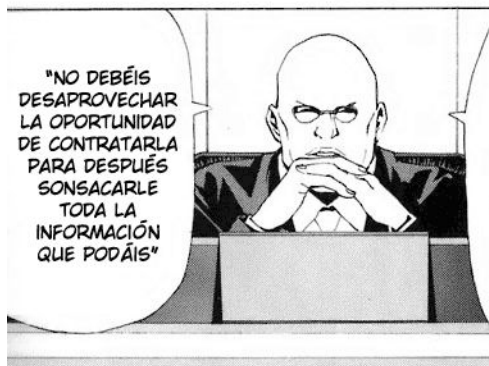
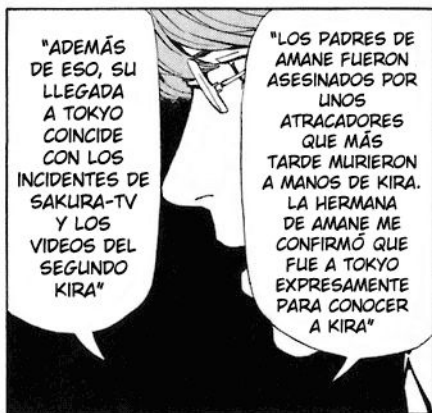


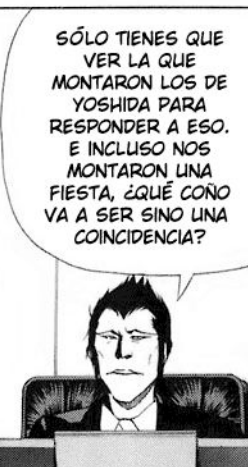
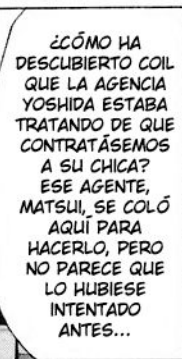
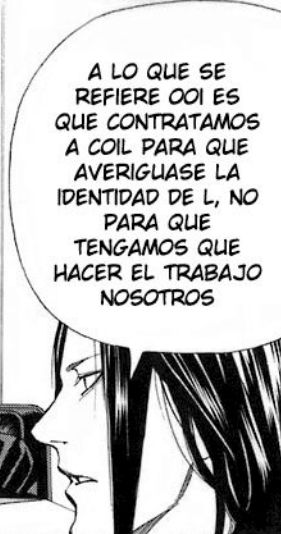
ALUNQUE DECIDIMOS QUE NOS REUNIRÍAMOS CADA QUINCE DÍAS, AL FINAL ESTAMOS TENIENDO MÁS ENCUENTROS QUE NUNCA

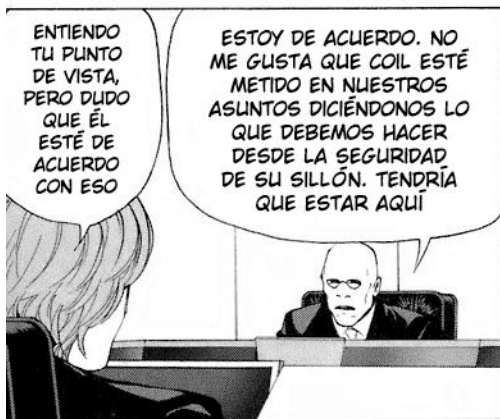


"TAMBIÉN HE CONSEGUIDO INFORMACIÓN SOBRE UN APARTAMENTO QUE AMANE ESTIVO ALQUILANDO ESOS DÍAS"

"HAY INCONTABLES RUMORES SOBRE LO QUE OCURRIÓ CON KIRA DURANTE ESOS DÍAS EN LOS QUE SE DETUVIERON LOS ASESINATOS, ASÍ COMO SOBRE LA DESAPARICIÓN DE AMANE MISA, EN INTERNET. HE CONSEGUIDO AVERIGUAR QUE SU DESAPARICIÓN COINCIDIÓ CON ESE PARÓN EN LAS MUERTES"









BUENO,  
NO... PERO  
HEMOS  
ACORDADO  
QUE LO  
MEJOR SERÍA  
INVITARLE A  
NUESTRO  
PRÓXIMO  
ENCUENTRO  
Y HABLAR  
CARA A  
CARA...

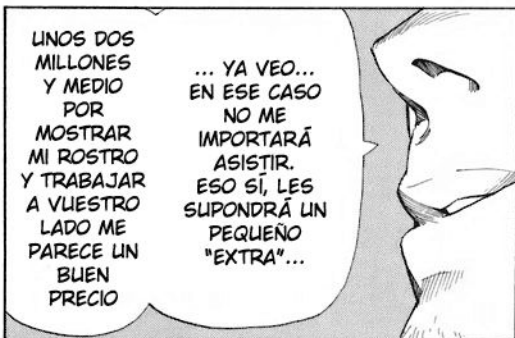


¿ES  
QUE HA  
SUCE-  
DIDO  
ALGO?

KIDA-SAN,  
CREÍA QUE  
QUEDAMOS  
EN QUE NO  
ME LLAMARÍA  
A NO SER QUE  
HUBIESE UNA  
EMERGENCIA  
...



¿ME ESTÁN  
DICIENDO QUE  
TRABAJE CON  
USTEDES,  
MOSTRANDO  
MI CARA A LOS  
VIDEOS DE  
SEGURIDAD DE  
SU EMPRESA  
Y ESTAR EN  
VUESTRA MISMA  
POSICIÓN SI  
SE DESCUBRE  
EL PASTEL?



UNOS DOS  
MILLONES  
Y MEDIO  
POR  
MOSTRAR  
MI ROSTRO  
Y TRABAJAR  
A VUESTRO  
LADO ME  
PARECE UN  
BUEN  
PRECIO

... YA VEO...  
EN ESE CASO  
NO ME  
IMPORTARÁ  
ASISTIR.  
ESO SÍ, LES  
SUPONDRÁ UN  
PEQUEÑO  
"EXTRA"...



ADEMÁS DE  
ESO ALGUNO  
DE LOS  
PRESENTES  
OPINAN QUE  
DESCUBRIR  
LA IDENTIDAD  
DE L NO ES  
NUESTRO  
TRABAJO,  
SINO SUYO

ESO  
MISMO  
...



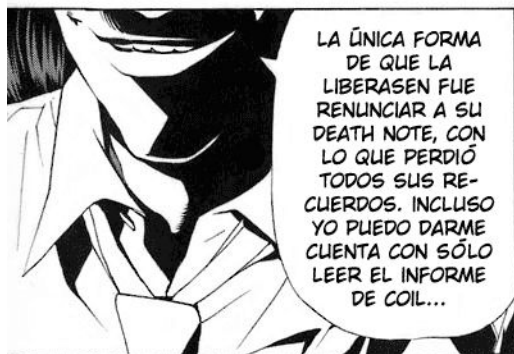
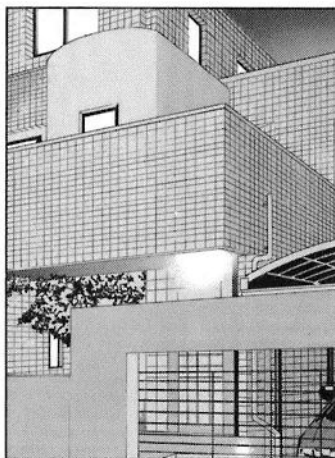
YA SUPONÍA  
QUE LO  
PEDIRÍA...  
DALE LO  
QUE PIDA  
...

QUIERE DOS  
MILLONES Y  
MEDIO MÁS  
POR VENIR



INCLUSO DESPUÉS DE ASISTIR A ESAS REUNIONES, TENGO QUE CASTIGAR CRIMINALES EN MI CASA. LA VIDA DE KIRA ES BASTANTE AJETREADA

PERO LA VERDAD ES QUE ES CADA VEZ MÁS EMOCIONANTE...



LA ÚNICA FORMA DE QUE LA LIBERASEN FUE RENUNCIAR A SU DEATH NOTE, CON LO QUE PERDIÓ TODOS SUS RECUERDOS. INCLUSO YO PUEDO DARME CUENTA CON SÓLO LEER EL INFORME DE COIL...

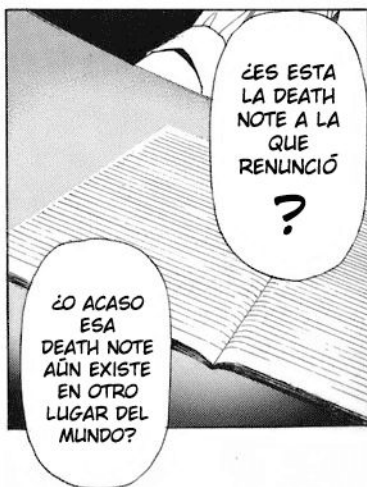


CON TODA SEGURIDAD AMANE MISA FUE LA SEGUNDA KIRA...

Y FUE CAPTURADA POR L



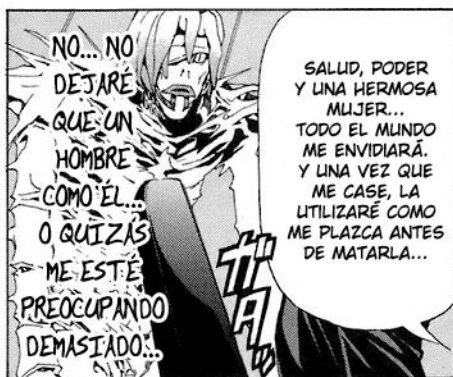
SEA COMO SEA AMANE MISA SE ENCONTRÓ CON L... Y ES MUY POSIBLE QUE TAMBIÉN CON EL KIRA ORIGINAL. TENGO QUE DESCUBRIR LA FORMA DE USARLA A MI FAVOR O SE CONVERTIRÁ EN UN RIESGO PARA NOSOTROS...



¿ES ESTA LA DEATH NOTE A LA QUE RENUNCIÓ?

?

¿O ACASO ESA DEATH NOTE AÚN EXISTE EN OTRO LUGAR DEL MUNDO?



SALUD, PODER Y UNA HERMOSA MUJER... TODO EL MUNDO ME ENVIARÁ. Y UNA VEZ QUE ME CASE, LA UTILIZARÉ COMO ME PLAZCA ANTES DE MATARLA...



UNA ÍDOLO DE LA MODA CON UN DIRECTOR DE YOTSUBA... HAREMOS UNA GRAN PAREJA

ESTOY EN LO MÁS ALTO DE LA GRAN COMPAÑÍA YOTSUBA. ADEMÁS AMANE NO RECHAZARÍA A KIRA



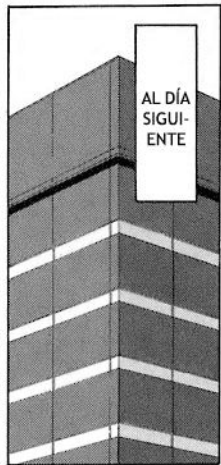
REM, ESCONDE LA DEATH NOTE DONDE SIEMPRE



MUY BIEN  
MISA-SAN.  
SÉ QUE EL  
GUIÓN ES  
UNA BASURA,  
PERO ESO  
HAY QUE  
MEJORARLO  
...

¿EIH  
!?

MISA-SAN,  
VINISTE A  
TOKYO  
ESPERANDO  
CONOCER A  
KIRA



AL DÍA  
SIGUI-  
ENTE



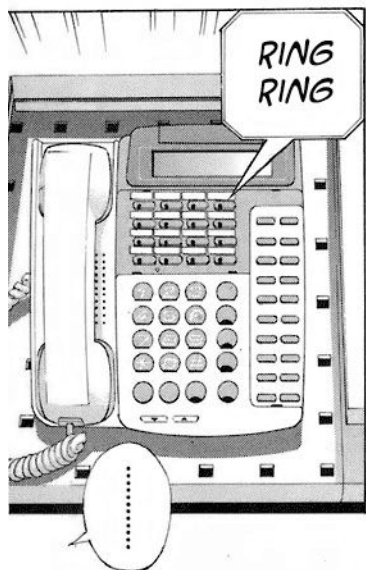
TÓMA-  
TELO EN  
SERIO O  
PROBA-  
RÁS MI  
PATADA

LO QUE LISTED  
DIGA, SEÑOR  
DIRECTOR-



YA,  
PERO  
HAGÁ-  
MOSLO  
OTRA  
VEZ

¿QUÉEEEE—?  
PERO SI ES UNA  
ACTUACIÓN DE  
PRIMERA...

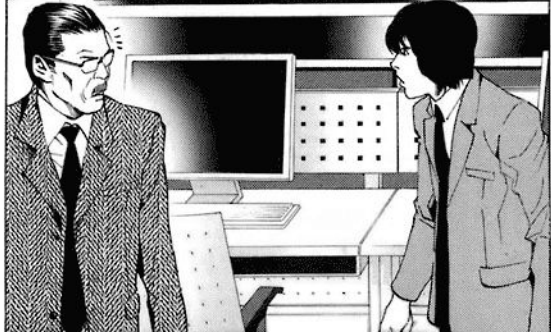


RING  
RING

.....



AHORA DEBO  
HABLAR CON  
MOGI-SAN Y  
EXPLICARLE  
SU PAPEL EN  
LA OBRA...







PERO  
ES PARTE  
DE MI  
TRABAJO  
... L O EL  
JEFE, NO  
IMPORTA  
DE QUÉ  
LADO  
ESTÉ...

YO NO  
SIRVO  
PARA  
ESTO...



NI SIQUIERA  
ESTÁS  
SONRIENDO.  
PUEDES  
LLAMARME  
MISA SI  
QUIERES,  
MOCHI

M...  
MISA-  
MISA  
...

DOS  
DÍAS  
MÁS  
TARDE



MU...  
MLY  
BIEN  
MOCHI  
...

¡¡MISAMISA!!



YA LO SÉ.  
LIGHT,  
RYLUZAKI,  
ESE  
EXTRANJERO  
Y YO, LO  
HEMOS  
ENSAYADO  
TODO A LA  
PERFECCIÓN

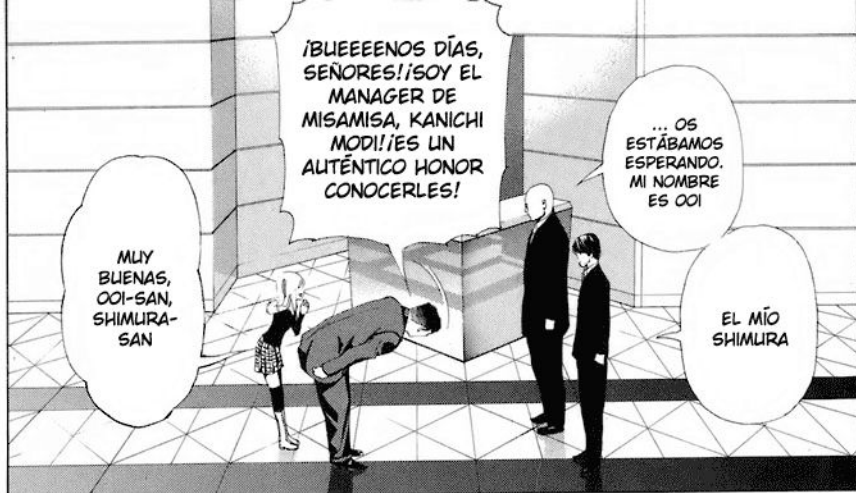
ESTE VIAJE A  
YOTSUBA-SAN  
NO ES SÓLO  
PARA UNA  
ENTREVISTA  
PARA TRABAJAR  
EN TELEVISIÓN,  
ES PARTE DE  
NUESTRA  
INVESTIGACIÓN  
SECRETA



¡... AH,  
CLARO!  
¡LO HARÉ  
LO MEJOR  
QUE  
PUEDA!



Y TÚ, MOCHI,  
NO VAYAS A  
OLVIDARTE  
DE TU PAPEL,  
¿EH? ERES UN  
MANAGER DE  
SANGRE AR-  
DIENTE Y LLENO  
DE ENERGÍA,  
¿RECUERDAS?



... MI NOMBRE ES JOHN WALLACE Y SOY ASESOR DE LA EMPRESA. ES UN PLACER



CREO QUE NO NOS CONOCEMOS, MISA-SAN

ESPERABA QUE JAMÁS TUVIERA QUE VOLVERTE A VER EN ESTE EDIFICIO...

MISA...



YA SÉ LAS PREGUNTAS QUE ME VA A HACER Y QUÉ RESPONDER, PERO VA A SER MÁS COMPLICADO RESPONDER A LAS QUE ME HAGAN LOS OTROS CUATRO... PERO SI ES POR LIGHT, PUEDO HACERLO...



... OH, YOTSUBA-SAN TIENE HASTA UN ESPECIALISTA EXTRANJERO. LO MISMO DIGO...



ESE CHICO, MIDO, SE PARECE UN POCO A LIGHT... LOS DEMÁS SON UNOS VIEJOS...

HUBIESE ESTADO MEJOR SI LOS SIETE SOSPECHOSOS HUBIERAN ESTADO AQUÍ... ESO LO HUBIESE HECHO UN POQUITO MÁS INTERESANTE...



HA IDO DIRECTO AL GRANO ...

TEMO QUE SEA ALGO UN TANTO PRIVADO... TENGO ENTENDIDO QUE SIENTES ADORACIÓN POR KIRA, QUE MATÓ A LOS ASESINOS DE TUS PADRES, ¿ES ESO CORRECTO?



BUENO, ME DEJARÉ DE RODEOS Y TRATARÉ DE SER FRANCO CONTIGO. AUNQUE NO ESTÉ CONFIRMADO OFICIALMENTE, ES SEGURO QUE TE COGEREMOS PARA EL TRABAJO. PERO ANTES TENEMOS QUE SABER UNA COSA...

¿EL QUÉ?



YO NO SOY ENTUSIASTA DE KIRA... ¿QUIÉN LE HA DICHO ESO?

MISA-SAN, LA IMAGEN QUE DES DE LA COMPAÑÍA ES ALGO MUY IMPORTANTE, Y QUE SEAS ENTUSIASTA DE KIRA ES UN POCO...



OH, NO. ESO NO ES VERDAD. KIRA ES UN VILLANO. MISAMISA ES UNA CHICA SANA, FELIZ Y ALEGRE



¿QUI... QUIÉN LE HA... DICHO ESO... ?



¿EHI!?



SÉ MUY BIEN QUE VINISTE A TOKYO ESPERANDO ENCONTRARTE CON KIRA

¿... MI  
HERMANA  
... LE  
HA  
CONTADO  
TODO  
ESO...?

.....

CREO QUE  
TIENES UNA  
HERMANA EN  
KYOTO. LE  
DIJISTE QUE NO  
SE LO CONTASE  
A NADIE  
PORQUE PODÍA  
ARRUIINAR TU  
REPUTACIÓN  
COMO FAMOSA  
MODELO

.....

Y TU  
EXPRESIÓN  
YA ME DICE  
QUE ES  
VERDAD

TU HERMANA  
NO TE CONTARÁ  
NADA... DE LO  
QUE SUCEDIÓ  
ESA NOCHE.  
NO ESTUVO  
CONMIGO, POR  
SUIPIESTO,  
PERO MI FUENTE  
ES BASTANTE  
FIABLE

¿...  
LISTED  
Y MI  
HERMANA  
...?

TU  
HERMANITA  
MAYOR SE  
VUELVE  
BASTANTE  
HABLADORA  
CON UNA  
COPITA O  
DOS...

.....

YA VEO. SU  
IDEA DE TOMAR  
PARTE EN LA  
ENTREVISTA PARA  
SONSACARLE  
INFORMACIÓN...  
HA FUNCIONADO  
MUY BIEN

COIL...  
HA  
LLEGADO  
TAN  
LEJOS...



EXACTO. SI HAY ALGO QUE NECESITES MANTENER EN SECRETO DE LA OPINIÓN PÚBLICA, NECESITAMOS SABERLO PARA AYUDARTE A OCULTARLO



PERO PARA SERTE SINCERO, PARA TRABAJAR JUNTOS HAY QUE ESTABLECER CIERTOS NIVELES DE CONFIANZA



BUENO, SUPONGAMOS POR UN MOMENTO QUE ERES FAN DE KIRA. ESO NO AFECTARÍA EN NADA SIEMPRE QUE NO SE DESCUBRIESE



ESTABA MEDIO EN BROMA CUANDO HABLABA DE VENIR PARA CONOCER A KIRA, Y SÓLO SE LO DIJE A MI HERMANA. JAMÁS LO HE MENCIONADO EN PÚBLICO. ¡NUNCA!



MI ADMIRACIÓN Y MI DESEO DE CONOCER A KIRA NO ERA LO ÚNICO QUE ME TRAJÓ A TOKYO. LA RAZÓN PRINCIPAL FUE POR MI CARRERA

PERO ...



... SÍ... HABLARÉ CON MI HERMANA Y ME ASEGURARÉ DE QUE ESTO NO VUELVA A SUCEDER ...

AHORA TOCA UNA PEQUEÑA PAUSA...

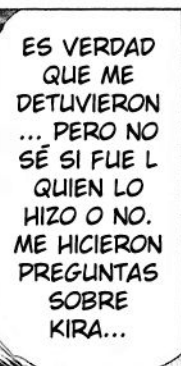
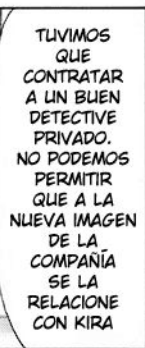


¿EH?



MISA-SAN... YA TE LO HE DICHO, NO QUIERO QUE NOS MIENTAS. ESTÁS ESCONDIÉN-DONOS ALGO. ALGO DE LO QUE NO QUIERES QUE NADIE SE ENTERÉ...







MISAI NO SABE  
QUE KIRA  
ESTÁ EN ESTA  
HABITACIÓN...  
SI NO HAGO  
ALGO, SE  
METERÁ EN UN  
GRAVE  
PROBLEMA

¿ES POR EL  
TRABAJO?

MISA,  
¿QUÉ  
ESTÁS  
HACIENDO  
...?  
¿POR  
QUÉ LES  
ESTÁS  
CONTANDO  
TODO  
ESTO?

ASÍ QUE  
ERA CIERTO  
QUE FUE  
DETENIDA  
POR L...



PERO SÍ  
OISTE LA  
VOZ DE ESA  
PERSONA

MIDO...  
¿NO ESTÁS  
PREGUN-  
TANDO  
DEMASIADO  
...?



NO, ME  
TAPARON  
LOS  
OJOS,  
ASÍ  
QUE...



OOI...  
TE ESTÁS  
PASANDO  
...

¿VISTE LA  
CARA DEL QUE  
TE TUVO  
RETENIDA?



NO TE  
PREOCUPES  
POR ESO,  
PUEDES  
CONFÍAR EN  
NOSOTROS  
...



SÍ, TUVIMOS VARIAS  
CONVERSACIONES,  
PERO LA VOZ VENIA  
DE UN ALTAVOZ CON  
UN SONIDO METÁLICO  
DISTORSIONADO,  
COMO SALE EN  
TELEVISIÓN...

PERO... UH...  
ESA PERSONA  
ME DIJO QUE  
NO SE  
LO CONTASE  
A NADIE.  
E INCLUSO ME  
PAGÓ  
BASTANTE  
DINERO...





U... UH...  
¿PUEDO  
IR YO  
TAMBIÉN  
AL BAÑO  
...?



¿ESTO QUÉ  
ES, UNA  
ENTREVISTA  
O UN INTER-  
ROGATORIO?  
¿CUÁNTO  
TIEMPO VA A  
DURAR?  
YO ME VOY  
AL BAÑO...

... SÍ,  
DEBERÍAMOS  
HACER UN  
PEQUEÑO  
DESCANSO



SÍ, DEFINI-  
TIVAMENTE  
MERECE ESTAR  
A BORDO.  
CON COIL ES  
POSIBLE  
QUE LOGREMOS  
SACAR ALGO  
ÚTIL DE  
AMANE Y DE  
ESE MODO  
LLEGAR A L

COIL ES  
MUY BUENO.  
HA SIDO  
ASOMBROSO  
COMO HA  
CONSEGUIDO  
ARRINCO-  
NARLA PARA  
SONSACARLE  
TODO, AHI  
ADENTRO



YO TAMBIÉN  
VOY. PARECE  
QUE TODAVÍA  
NOS QUEDA  
UN RATO

CLARO, POR  
SUPUESTO



LO  
F



PERO DE  
MOMENTO  
VA BIEN.  
TENGO QUE  
SEGUIR  
ASÍ

UFF...  
QUÉ  
NERVIOS  
...



¡¡PE...  
PERO  
QUÉ...!!



¿IQUÉ...  
QUÉ ES  
ESTO!?  
¿... UN  
FANTASMA  
...?!

página. 47 poniéndose por delante



AL MENOS  
ASÍ PODRÁ  
VERME Y  
HABLAR  
CONMIGO. ESO  
DEBERÍA SER  
SUFICIENTE

AUNQUE LE HAYA  
HECHO QUE TOQUE  
UN TROZO DE ESTA  
DEATH NOTE, SUS  
RECUERDOS NO  
VOLVERÁN DE ESTA  
FORMA...?



SOY UN  
ALIADO  
TUYO

¿ALIADO?  
¿ESTE  
MONSTRUO...?



CÁLMATE Y  
ESCÚCHAME  
BIEN...

MISA, ES MUY  
POSIBLE QUE  
ALGUNO DE LOS  
HOMBRES DE  
YOTSUBA TRATE  
DE MATARTE.  
ESTÁS EN UNA  
SITUACIÓN  
PELIGROSA...  
HE VENIDO A  
AVISARTE

TRANQUILÍZATE,  
MISA... O ESTA  
COSA ES CAPAZ  
DE MATARTE...



¿QUÉ NO ME ASUSTE...?  
¿Y CÓMO QUIERE QUE  
ESTÉ...? ESTA MANO  
NO ES HUMANA... LA  
NOTO, PERO NO  
SIENTO SU CALOR...

NO TENGO MUCHO  
TIEMPO. TODO LO  
QUE VOY A DECIRTE  
ES CIERTO, PERO  
ANTES DEBO  
PEDIRTE QUE  
NO TE ASUSTES  
DE MÍ...



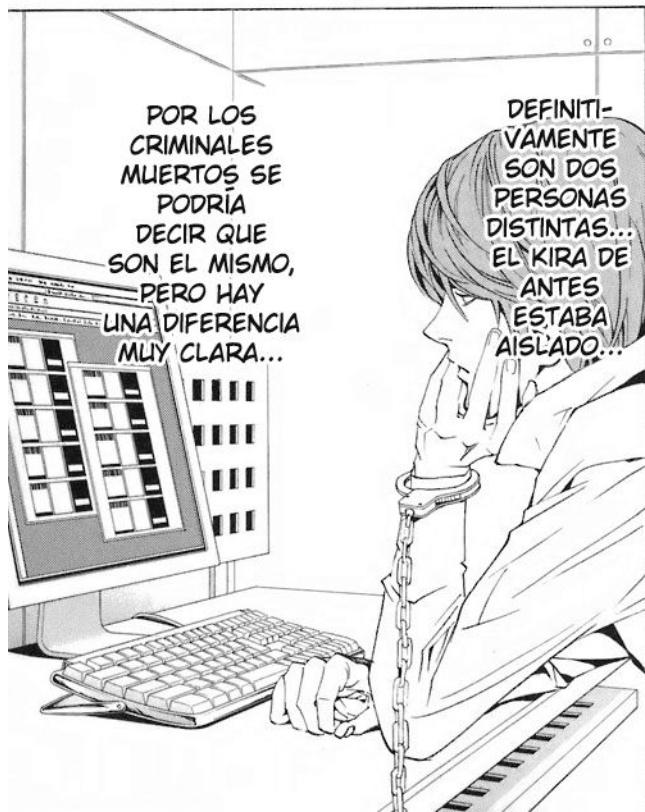
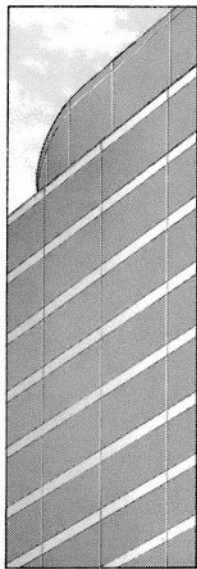
TIENE RAZÓN, MATSUDA. VEN Y ÉCHAME UNA MANO

¿Y NO HUBIESE SIDO MEJOR COLOCAR UN MICRO EN ESA HABITACIÓN, O QUE LO LLEVASE ELLA ENCIMA?

ME PREGUNTO SI MISAMISA ESTARÁ BIEN... LA SALA DE ENTREVISTAS ...

... LA HABRÍAMOS PUESTO EN PELIGRO. Y ESTE NO ES TU EQUIPO. NO NECITAS PREOCLIPARTE POR NOSOTROS

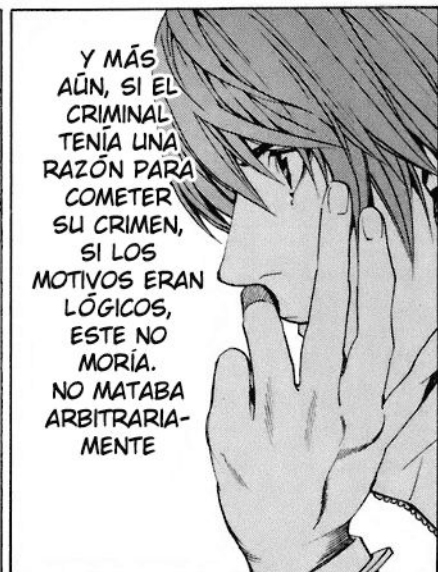
... NO SABEMOS EN QUÉ SALA HARÁN LA ENTREVISTA. Y SI LE HUBIESEMOS PUESTO UN MICRO...



POR LOS CRIMINALES MUERTOS SE PODRÍA DECIR QUE SON EL MISMO, PERO HAY UNA DIFERENCIA MUY CLARA...

DEFINITIVAMENTE SON DOS PERSONAS DISTINTAS... EL KIRA DE ANTES ESTABA AISLADO...







SIN  
EMBARGO

...

NO SE  
PUEDE  
JUZGAR  
UNA MUERTE  
DE MALA  
O BUENA,  
TODAS SON  
MALAS

NO, EL KIRA  
DE ANTES Y  
EL DE AHORA  
NO SON  
DIFERENTES  
NINGUNO DE  
LOS DOS A  
CUALQUIER  
ASESINO EN  
SERIE



LLEGAR  
A PENSAR  
QUE YO  
ERA KIRA...  
ALGO NO  
ACABA DE  
CUADRAR

¿PERO  
QUÉ  
ESTOY  
DICIENDO  
...!?  
YO NO  
SOY  
KIRA...



ESTÁ MUY  
PRÓXIMO A  
MI FORMA DE  
PENSAR...

EL PATRÓN  
QUE SEGUÍA  
EL VIEJO  
KIRA...



¿ACASO HABRÁ  
ASUMIDO YA  
QUE YO ERA EL  
ANTERIOR KIRA  
Y NO VE  
NECESIDAD DE  
DECÍRMELO?



RYUUZAKI HA  
DEBIDO  
PERCATARSE  
DE LAS  
DIFERENCIAS  
ESTRE ESTE  
Y EL VIEJO  
KIRA...  
¿POR QUÉ NO  
ME HABRÁ DICHO  
NADA?



DEATH NOTE 6



LA VEZ ANTERIOR, DESPUÉS DE PROBAR EL CUADERNO, TE FUE MÁS SENCILLO ACEPTAR MI EXISTENCIA. ESTA VEZ PARECE QUE VA A SER MÁS DIFÍCIL QUE ME CREAS...

MISA, TÚ Y YO HEMOS TRABAJADO JUNTOS ANTES



¿QUÉ ES LO QUE ERES? SÉ QUE NO ERES UN ACOSADOR, PERO ES QUE NI SIQUIERA PARECES HUMANO...

POR SUPUESTO QUE NO. SOY UN SHINIGAMI...



...!?

... DE LA DEATH NOTE. CUANDO ESCRIBES EN ELLA EL NOMBRE DE UNA PERSONA, ESTA MUERE



NO SÉ DE QUÉ ESTÁS HABLANDO... ¿QUÉ YA NOS CONOCEMOS ...? ¿Y DE QUÉ CUADERNO HABLAS?



LIGHT ES... KIRA...!?



CON UNA DE ESTAS DEATH NOTE, YAGAMI LIGHT ASESINÓ A INCONTABLES CRIMINALES HASTA GANARSE EL APODO DE KIRA



NO ES QUE NO ME GUSTEN ESTE TIPO DE FANTASÍAS, PERO...



ASÍ QUE  
LIGHT ES  
KIRA. ERA  
VERDAD.  
ES MARA-  
VILLOSO



Y MISA ERA LO MISMO  
QUE KIRA... NO, TÚ  
TENÍAS UN PODER  
SUPERIOR. CON ESE  
PODER ES COMO  
FUISTE CAPAZ  
DE ACERCARTE  
A YAGAMI LIGHT



ENTONCES  
RYULIZAKI  
TENÍA  
RAZÓN



CORRECTO  
... NO,  
MEJOR  
DICHO  
"ERA"  
CORRECTO



LIGHT  
ES KIRA...  
Y MISA  
LA  
SEGUNDA  
KIRA...



ENTONCES  
TODO VA  
DE ACUERDO  
AL PLAN

ASÍ QUE  
BUSCANDO  
A KIRA...

ESTÁ  
BUSCANDO A  
KIRA JUNTO A  
UN COMPAÑERO  
DE L LLAMADO  
RYUJIZAKI...  
¿PERO NO ES  
UN POCO  
EXTRANO QUE  
KIRA ESTÉ  
BUSCANDO A  
KIRA?

TE LO  
PREGUNTARÉ  
UNA VEZ  
MÁS,  
¿QUÉ ESTÁ  
HACIENDO  
YAGAMI  
LIGHT EN  
ESTE  
MOMENTO?

ASÍ QUE  
ESTAR  
DE LADO  
DE L ES  
PARTE  
DE ESE  
PLAN...

¿QUIERES  
DECIR  
QUE AHORA  
MISMO  
LIGHT ES  
KIRA Y ESTÁ  
TRATANDO  
DE MATAR  
A L?

SÍ

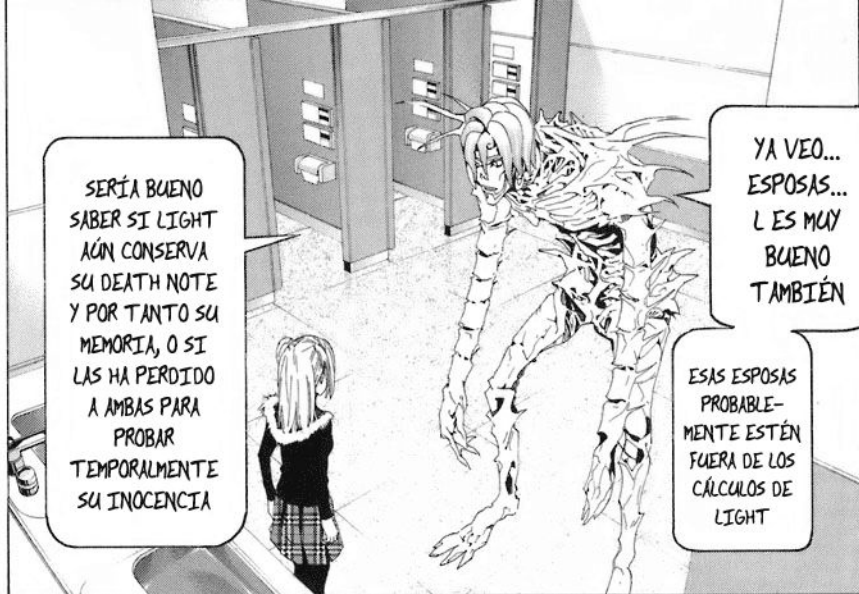
¿... DE  
ACUERDO  
CON EL  
PLAN?

¿IESPO-  
SADOS  
!?

NO ES  
POSIBLE...  
ESE  
RYUJIZAKI  
DEL QUE  
TE HE  
HABLADO Y  
ÉL, ESTÁN  
ESPOSADOS  
LAS 24  
HORAS  
DEL DÍA

MISA,  
¿PUEDES  
HABLAR  
CON ÉL  
A SOLAS?

SÍ, ASÍ  
ES COMO  
TENÍA  
QUE SER



SERÍA BUENO SABER SI LIGHT AÚN CONSERVA SU DEATH NOTE Y POR TANTO SU MEMORIA, O SI LAS HA PERDIDO A AMBAS PARA PROBAR TEMPORALMENTE SU INOCENCIA

YA VEO... ESPOSAS... L ES MUY BUENO TAMBIÉN

ESAS ESPOSAS PROBABLEMENTE ESTÉN FUERA DE LOS CÁLCULOS DE LIGHT



LA VERDAD ES QUE ES ALGO BUENO... O MALO, SEGÚN SE MIRE ...

¿Y CÓMO ES ESO ...?



COMO YA TE HE DICHO, PUEDES USAR ESE CUADERNO PARA MATAR A CUALQUIERA, PERO SI RENIEGAS DE ÉL, PIERDES TODOS TUS RECUERDOS CONCERNIENTES A LA DEATH NOTE

LO QUE DICES ES MUY DIFÍCIL DE ENTENDER ...



OH, SÍ, ESO ES

Y MISA ERA LA SEGUNDA KIRA



SÍ, EXACTAMENTE

OYE, LIGHT ES KIRA, Y EN ESTE MOMENTO ESTÁ TRATANDO DE ATRAPAR AL OTRO KIRA Y MATAR A L, ¿NO?



.....

ENTONCES TRANSFORMAME EN KIRA OTRA VEZ CON TU PODER. SI LIGHT VA A VOLVER A SER KIRA, YO TAMBIÉN QUIERO. ASÍ PODRÉ AYUDARLE...

NO, ESO ES CIERTO EN TU CASO, PERO EL PODER DE LIGHT VINO DE OTRO SHINIGAMI

ASÍ QUE FUISTE TÚ QUIEN NOS CONVIRTIÓ A LIGHT Y A MÍ EN KIRA



¿ESO HICE...? SOY MUY FELIZ POR OÍRLO...

.....



NO PUEDO DEJAR QUE HAGAS ESO OTRA VEZ...


NO PUEDO HACER ESO. YA ACORTASTE TU VIDA POR ÉL UNA VEZ, E INCLUSO TRATASTE DE MORIR



ENTIENDO ...

EL PLAN DE LIGHT PROBABLEMENTE PASA POR CAPTURAR A ESTE KIRA Y HACERSE CON SU DEATH NOTE

ADEMÁS, SIN UNA ORDEN ESPECÍFICA DE NUESTROS AMOS, UN SHINIGAMI NO PUEDE MOVERSE A SU VOLUNTAD EN ESTE MUNDO



NO, EL NOMBRE DE L AÚN NO HA SIDO DESCUBIERTO POR LIGHT. AUNQUE ESCRIBA 'L', ESTE NO MORIRÁ. SIN EMBARGO CREO QUE LIGHT SÍ LE HA VISTO LA CARA

PERO SI SE HUBIESE QUEDADO CON SU CUADERNO EN VEZ DE HACER TODO ESTO, ¿NO HUBIESE PODIDO MATAR A L?

EN ESTE MOMENTO SOLO DEBERÍA HABER DOS EN EL MUNDO HUMANO

¿... Y CUÁNTOS CUADERNOS DE ESOS HAY?

EL PROBLEMA ES CONSEGUIR SU CUADERNO... SI LO TUVIESE, LA SITUACIÓN SERÍA DISTINTA

¿POR QUÉ NO?

... AL PRINCIPIO LO CONSIDERÉ, PERO YA NO LO VEO POSIBLE

¿ENTONCES NO PODRÍAS MATARLE TÚ? PODRÍAS HACERLO, ¿VERDAD? ERES UN SHINIGAMI

ME- NUDO LÍO ...

... ME HAN ENTRADO VERDADEROS DESEOS DE APOYAR A YAGAMI LIGHT



MIENTRAS OBSERVABA LAS ACCIONES DEL ACTUAL DUEÑO DE LA DEATH NOTE...



ÉL NO USABA LA DEATH NOTE PARA SI MISMO, SINO PARA CONSEGUIR UN MUNDO MEJOR PARA TODOS. MATAR A AQUELLOS QUE ESTÁN EN MEDIO DE ESTE PLAN ES ALGO QUE AHORA APRUEBO

SI LO PIENSO AHORA, YAGAMI LIGHT ES TAN PURO COMO MISA



PERO SI AYUDO A LIGHT AHORA QUE MIS SENTIMIENTOS HACIA ÉL SON MÁS PROFUNDOS, ES POSIBLE QUE MUERA

NO, SI MATO AL DUEÑO DE LA DEATH NOTE Y A L, ESTARÉ AYUDANDO A LIGHT

SI LO QUE QUIERES ES AYUDARLE, LO MEJOR ES QUE MATES A L

ES VERDAD, KIRA... LIGHT ESTÁ HACIENDO ESTO PARA CONSTRUIR UN MUNDO MEJOR. ¿NO LO SABÍAS, SHINIGAMISAN?

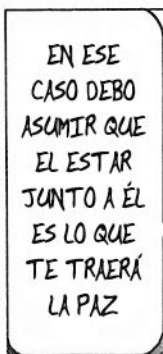


¿EH?

Y SEGURO QUE LIGHT TAMPOCO DESEARÍA ESO

TACAÑO

HE DICHO QUE LE APOYARÍA, PERO NO HASTA EL PUNTO DE SACRIFICARME





SERÍA UN PROBLEMA QUE UN SHINIGAMI SE ENAMORASE DE MÍ... Y SI LIGHT MURIERE, NO PODRÍA SEGUIR VIVIENDO

NO ES POSIBLE QUE LIGHT INTENTASE MATARME. ADEMÁS, ¿POR QUÉ TE IBA A IMPORTAR HASTA ESE PUNTO?



!

PERO SI ALGÚN DÍA LIGHT TRATA DE MATARTE, SACRIFICARÉ MI VIDA Y LE MATARÉ YO ANTES



?



ENTIENDO MUY BIEN TUS SENTIMIENTOS. AHORA AL TEMA IMPORTANTE...

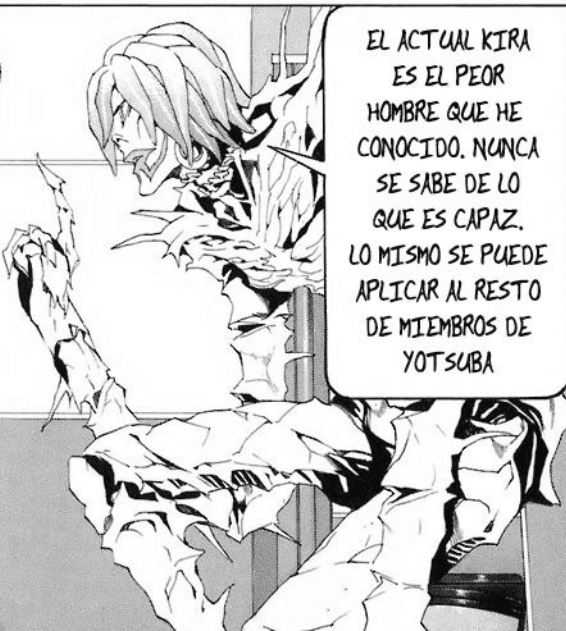


ADEMÁS, TAMBIÉN SOY HEMBRA

NO LO PIENSES DE ESA FORMA. PROTEGERTE ES MÁS UN INSTINTO QUE AMOR



SÍ... ENTENDIDO ...GRACIAS POR EL AVISO



EL ACTUAL KIRA ES EL PEOR HOMBRE QUE HE CONOCIDO. NUNCA SE SABE DE LO QUE ES CAPAZ. LO MISMO SE PUEDE APLICAR AL RESTO DE MIEMBROS DE YOTSUBA



¿PERO NO PODRÍAS DECIRME YA QUIÉN ES...?

...SÍ

CUANDO VUELVAS A LA ENTREVISTA, SABRÁS QUIÉN ES. TEN ESPECIAL CUIDADO CON ESE...

EN ESTOS MOMENTOS LOS ÚNICOS SERES HUMANOS CAPACES DE VERME Y OÍRME, SOIS TÚ Y ESE HOMBRE



NO PUEDO HACER NADA. ASÍ SON LAS COSAS

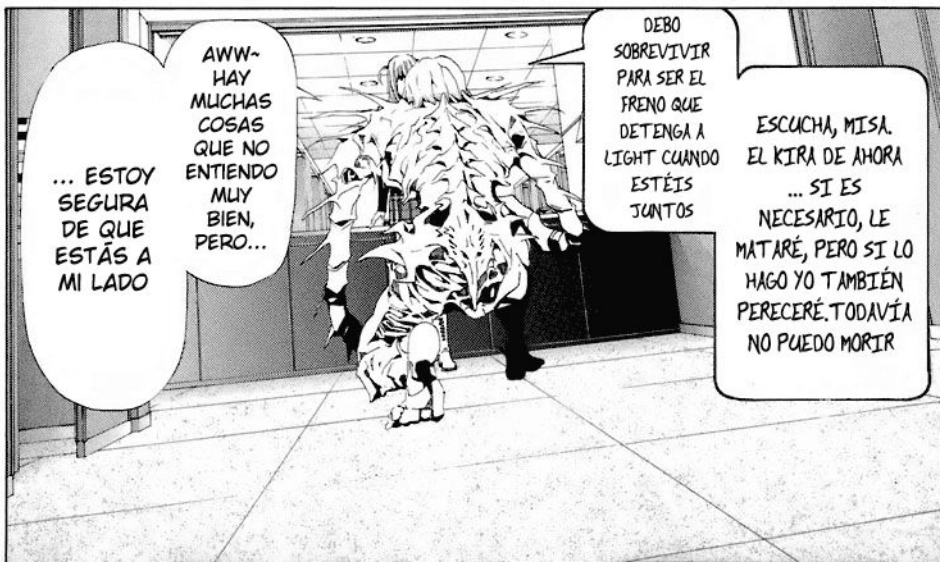
VAYA-HAY DEMASIADAS REGLAS. ES MUY LIOSO-¿NO ESTÁS HARTA, SHINIGAMISAN...?

?

DE TODAS FORMAS HAY UNA REGLA QUE NOS PROHIBE REVELAR QUIÉN ESTÁ EN POSESIÓN DE UNA DEATH NOTE. HACER LO QUE ESTOY HACIENDO AHORA ES CASI INFRINGIR ESA REGLA...

YO NO RECUERDO HABERLE BUSCADO NUNCA

NO PUEDO HACER ESO. SI PUDIÉSE, EN SU MOMENTO TE HUBIESE DICHO QUIÉN ERA LIGHT Y TE HUBIESES AHORRADO EL TRABAJO DE BUSCARLE



... ESTOY SEGURA DE QUE ESTÁS A MI LADO

AWW-HAY MUCHAS COSAS QUE NO ENTIENDO MUY BIEN, PERO...

DEBO SOBREVIVIR PARA SER EL FRENO QUE DETENGA A LIGHT CUANDO ESTÉIS JUNTOS

ESCUCHA, MISA. EL KIRA DE AHORA ... SI ES NECESARIO, LE MATARÉ, PERO SI LO HAGO YO TAMBIÉN PERECERÉ. TODAVÍA NO PUEDO MORIR



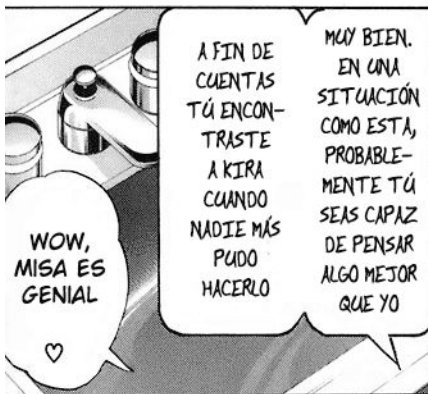
EXACTO.  
QUE NOS  
HAYAMOS  
ENCONTRADO  
NO ENCAJA  
EN SU PLAN

EN RESUMEN,  
TENGO QUE DEJAR  
QUE LIGHT HAGA LO  
QUE TENGA QUE  
HACER, Y HACER QUE  
SE DE CUENTA ÉL  
MISMO DE QUIÉN  
ES KIRA



SI

AHORA SABRÁS  
QUIÉN ES KIRA.  
AUN ASÍ,  
CONTINUA  
CONFIANDO EN  
LIGHT Y  
HACIENDO LO QUE  
TE PIDE



WOW,  
MISA ES  
GENIAL



A FIN DE  
CUENTAS  
TÚ ENCON-  
TRASTE  
A KIRA  
CUANDO  
NADIE MÁS  
PUDO  
HACERLO

MUY BIEN.  
EN UNA  
SITUACIÓN  
COMO ESTA,  
PROBABLE-  
MENTE TÚ  
SEAS CAPAZ  
DE PENSAR  
ALGO MEJOR  
QUE YO



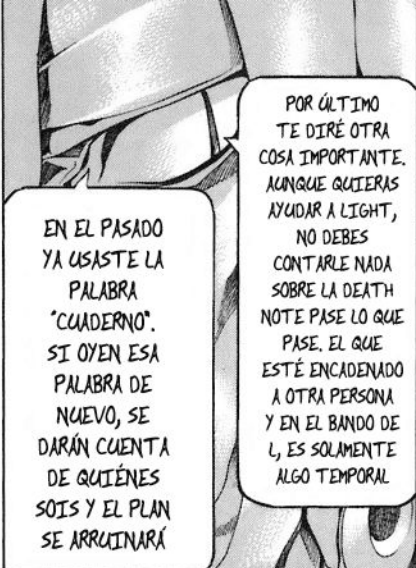
TÚ  
DÉJAMELO  
A MÍ

SI AHORA  
LE DIJESE A  
LIGHT "KIRA  
ES ESTE", DE  
TODOS MODOS  
NO ME IBA A  
CREEN.  
ADEMÁS  
RYULZAKI  
SEGURO QUE  
SOSPE-  
CHARÍA



VOY A  
TENER  
MUCHO  
TRA-  
BAJO

Y MISA ES UNA  
GRAN ACTRIZ.  
EL DIRECTOR  
NISHINAKA,  
LIGHT Y AHORA  
SHINIGAMI-SAN,  
ME HAN PEDIDO  
QUE ACTÚE. Y  
ENCIMA VOY A  
TENER QUE  
HACER UN  
ANUNCIO



EN EL PASADO  
YA USASTE LA  
PALABRA  
"CUADERNO".  
SI OYEN ESA  
PALABRA DE  
NUEVO, SE  
DARÁN CUENTA  
DE QUIÉNES  
SOIS Y EL PLAN  
SE ARRUINARÁ

POR ÚLTIMO  
TE DIRÉ OTRA  
COSA IMPORTANTE.  
AUNQUE QUIERAS  
AYUDAR A LIGHT,  
NO DEBES  
CONTARLE NADA  
SOBRE LA DEATH  
NOTE PASE LO QUE  
PASE. EL QUE  
ESTÉ ENCADENADO  
A OTRA PERSONA  
Y EN EL BANDO DE  
L, ES SOLAMENTE  
ALGO TEMPORAL




ES  
CIERTO  
...

ES MUY  
INTERESANTE  
HABLAR CON  
UN SHINIGAMI,  
Y HAY UN  
MONTÓN DE  
COSAS QUE  
QUIERO  
PREGUN-  
TARTE, PERO  
TENGO  
QUE IRME

LAS  
ÍDOLOS  
NO  
CAGAN



¡OH!



BUENO, ME  
VOY. TEN  
CUIDADO  
CON LOS DE  
YOTSUBA,  
ESPECIAL-  
MENTE  
CON KIRA

SÍ, YA  
LO SÉ.  
GRACIAS



REM



SHINIGAMI-  
SAN, ¿CUÁL  
ES TU  
NOMBRE

?

DEATH NOTE 6





página. 48 intercambio



AL FINAL NO ME QUEDÓ MÁS REMEDIO QUE DARLES MI EMAIL, Y ALGUNOS HASTA ME MANDARON MENSAJES PICANTES PIDIÉNDOSE SALIR...

ERES DE MI TIPO, Y NO MUERDO, ¿SABES ...?

MISA-CHAN, ¿POR QUÉ NO ME DAS TU MÓVIL?

CUANDO HICIMOS AQUELLA FIESTA, TRATÉ DE FLIRTEAR CONMIGO ...

¡OYE, HIGUCHI, NO TAN RÁPIDO!



HIGUCHI ES KIRA... NO PODÍA SER PEOR...



ES EVIDENTE QUE LOS DE YOTSUBA DEBEN TENER BASTANTES PREGUNTAS QUE HACERLE... ES UNA BUENA SEÑAL

MISA-MISA LLEGA TARDE... QUIZÁS TODAVÍA ESTÁ EN ESA ENTREVISTA ...



ELLA LES HABRÁ DICHO QUE L LA SOLTÓ PORQUE NO PENSABA QUE FUESE LA SEGUNDA KIRA. CON ESO YA LES ESTÁ DICHIENDO QUE NO LO ES

... SIGO PENSANDO QUE ACERCARLES A MISA HACIÉNDOLES PENSAR QUE ES LA SEGUNDA KIRA, ES DEMASIADO PELIGROSO. TODAVÍA ESTAMOS A TIEMPO. DEBERÍAMOS PEDIRLES A AIBER O NAMIKAWA QUE INTERVIENGAN ...

RYUJIZAKI



LIGHT, NO TE PREOCUPES MÁS

... PERO MISA SE HA PRESENTADO VOLUNTARIA PARA HACERLO

PRECISAMENTE LA PARTE DE "L ME SOLTÓ" ES LA QUE VEO MÁS ARRIESGADA

DEMEGAWA DE SAKURA-TV NO DEJARÁ PASAR LA OPORTUNIDAD DE EMITIR ALGO ASÍ

PERO JEFE, YA NO SOMOS DE LA POLICÍA. NO TENEMOS AUTORIDAD PARA HACER ESO

PIENSO SALIR EN TELEVISIÓN EXPLICANDO LA SITUACIÓN ACTUAL

ESTOY SEGURO DE QUE NO TE TOMARÁN EN SERIO. DIRÁN QUE HAS PERDIDO LA CABEZA ...

Y LO QUE ES PEOR, PONDRÁS TU VIDA EN JUEGO

SI HAGO PÚBLICA ESTA INFORMACIÓN, ES POSIBLE QUE LAS MUERTES DE CRIMINALES NO SE DETENGAN, PERO SI LA DE LOS RELACIONADOS CON YOTSUBA

EXPLICARÉ LAS RAZONES POR LAS QUE ABANDONÉ EL CUERPO Y LA RELACIÓN ENTRE YOTSUBA Y KIRA...

¿... PODRÍA ESPERAR UN MES ANTES DE HACER ESO?

YAGAMI-SAN

¿Y QUÉ PIENSAS DECIRLES A MAMÁ Y A SAYU!?

INCLUSO SI MI VIDA PUEDE SALVAR LA DE MUCHOS OTROS, YO...

YA LO SÉ... PERO NO ME IMPORTA LO QUE PIENSE LA GENTE DE MÍ SI CON ESO CONSIGO DETENER ESTAS MUERTES



SI LO HACEMOS DE LA FORMA QUE DESCRIBE, LA POSIBILIDAD DE QUE ESAS MUERTES NO SE DETENGAN ES DEL 99%. Y COMO YA HE DICHO ANTES, PERDEREMOS LA OPORTUNIDAD DE COGER A KIRA

**THE**

ES POSIBLE, PERO TAMPOCO PUEDO ASEGURAR QUE REVELARLO AHORA NO CONSIGA EVITAR LOS ASESINATOS DE LOS CRIMINALES



DE TODAS FORMAS SABEMOS QUE YOTSUBA NO MATARÁ A NADIE HASTA DENTRO DE UN MES POR LO MENOS. ¿NO PODRÍA CONCEDERNOS ESE TIEMPO?



¿QUÉ OPINAS, LIGHT?



SERÍA POSIBLE PARARLAS SI ARRESTAMOS A LOS SIETE, PERO NO DE LA FORMA QUE PROPONES. Y SI PUBLICAMOS SUS NOMBRES LO ÚNICO QUE VAMOS A CONSEGUIR ES PROVOCAR EL CAOS Y LA CONFUSIÓN

SIENTO DECÍRTELO, PAPÁ, PERO ESTOY DE ACUERDO CON RYUUZAKI. LAS MUERTES DE CRIMINALES NO PARARÁN HASTA QUE NO COJAMOS A KIRA



... ES VERDAD

Y SI ALGUNO DE ELLOS ESTÁ ASISTIENDO A LAS REUNIONES POR MIEDO AL PODER DE KIRA, VAMOS A CONSEGUIR ARRUINARLE LA VIDA



ESTUPENDO... CON LISTED EN EL EQUIPO, PUEDO ASEGURARLE QUE EN MENOS DE UN MES LO TENDREMOS



PERO SI NO HEMOS ATRAPADO A KIRA PARA COMIENZOS DEL MES QUE VIENE, LLEVARÉ A CABO MI PLAN

MUY BIEN, RYUUZAKI... ESPERARÉ ESE MES. INCLUSO TE AYUDARÉ DURANTE ESE TIEMPO



¡AH, YA ESTÁ AQUÍ MISAMISA!



¡AHORA COMO MIEMBRO DE TU EQUIPO, ME OPONGO ENÉRGICAMENTE A INVOLUCRAR A AMANE EN CUALQUIER TIPO DE OPERACIÓN PELIGROSA!

OH, PORA PORA DIOS ...



¿CÓMO TE HA IDO, MISAMISA?

¿CÓMO QUE "CÓMO ME HA IDO"?

¿QUE QUÉ TE HAN PREGUNTADO? ¿ALGUINO HA ACTUADO DE MANERA SOSPECHOSA?

RYUUZAKI, YOTSUBA HA DECIDIDO CONTRATAR A MISA-SAN PARA ESE ANUNCIO

PHEW... ¡QUÉ PALIZA...!

LES HE DEJADO MI NÚMERO DE TELÉFONO Y MI MAIL, Y TRES DE LOS SIETE YA ME HAN LLAMADO PIDIÉNDOME UNA CITA

¿QUÉ?!

AH, VALE

YA HEMOS DECIDIDO QUE TODOS TRABAJAREMOS JUNTOS OTRA VEZ

SÓLO PIENSO DECIRLES ESO A LOS DE MI EQUIPO: LIGHT Y RYUUZAKI

NO... NO HA SIDO IDEA MÍA...

¿CÓMO!? ¿Y POR QUÉ DIABLOS HABÉIS HECHO ESO!? ¡TENE QUE SER UNA BROMA!

PARECE QUE ACABAMOS DE CANCELAR ESE PLAN...

AHORA TOCA RESPONDERLES QUE SI PARA INVESTIGARLOS MÁS A FONDO, ¿VERDAD QUE SI?



NO TE PIDO QUE RENUNCIAS AL TRABAJO, PERO SI QUE LES NIEGUES TODO LO QUE LES HAS DICHO HOY, QUE ERAS LA SEGUNDA KIRA Y QUE FUISTE ARRESTADA POR L. MOGI-SAN SERÁ TU GUARDAESPALDAS Y SÓLO TRABAJARÁS COMO MODELO

ESTE PLAN PUEDE PONERTE EN PELIGRO, MISA

YA SÉ QUIÉN ES KIRA, Y PIENSO AYUDARTE CON ESTO... VOY A HACER QUE ESTÉS ORGULLOSO DE MÍ...

GRACIAS POR PREOCUPARTE POR MÍ, LIGHT, PERO MISA YA TIENE SU PROPIO PLAN



SI LIGHT LO DICE, POR MI BIEN



ESTOY CANSADA Y MAÑANA TENGO TRABAJO. ME VOY A LA CAMA



NO ESTOY SIENDO TÍMIDO

YA... DESPUÉS DE COGER A KIRA, ¿NO? NO SEAS TÍMIDO

POR FAVOR, NO SEAS TÍMIDO, LIGHT-KUN

TAMPOCO HACE FALTA PONERSE TAN SERIO



¿Y AHORA POR QUÉ SALTAS CON ESO, MISA?

LIGHT, ¿TE VIENES A DORMIR CONMIGO?



CUANDO SE ES TAN FAMOSA COMO TÚ, SUPONGO QUE YA NO ES FÁCIL NI TENER UNA CITA

VENGA, VAMOS A CAMBIARNOS ...

AH, NO OLVIDES LA PELUCA



¡NORI-CHAN, ESTÁS PRECIOSA CON ESE UNIFORME! GRACIAS POR VENIR, Y SIENTO HABERTE MOLESTADO

HOLA MISA-SAN. ¿CÓMO TE HA IDO LA GRABACIÓN?



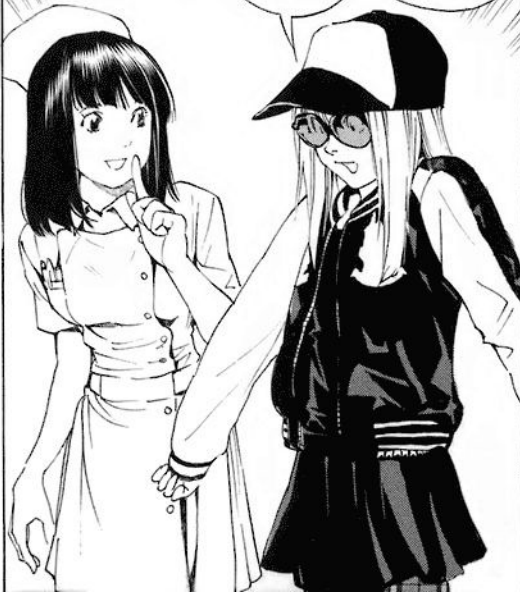
ESO ES SECRETO. GRACIAS OTRA VEZ NORI-CHAN

MISA-SAN, ¿QUÉ TALLA USAS ?

ESTOY USANDO LA ROPA DE MISA-SAN, QUÉ BIEN ...

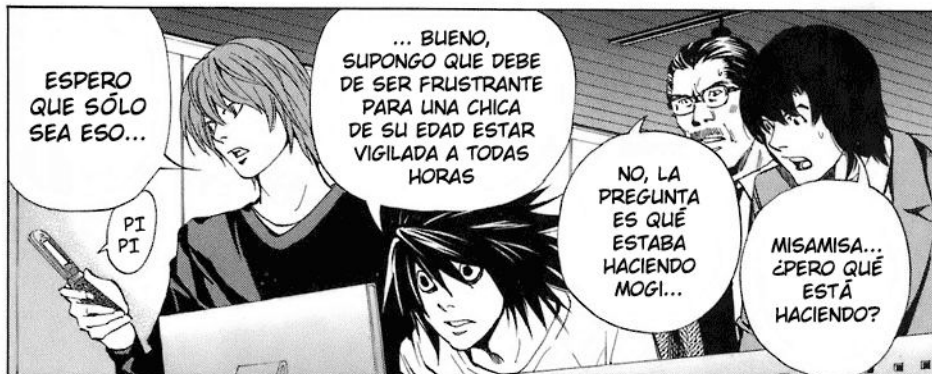


HA IDO BIEN











PERO SI  
ALGUIEN INTENTA  
PONERME UN  
DEDO ENCIMA, NO  
HAY PROBLEMA  
YA QUE PUEDO  
MATAR A QUIEN  
QUIERA



ESPERO QUE NO  
SE TE OCURRA  
LLEVARME A UN  
HOTEL NI NADA  
DE ESO...

MISA-CHAN,  
¿QUIERES QUE  
VAYAMOS AHORA  
A CENAR A  
ALGÚN SITIO?



JEJE...  
EXACTO,  
PORQUE  
MISA  
ES...

JAJAJA...  
MUY DIVERTIDO,  
MISA-CHAN.  
ASÍ QUE PUEDES  
MATAR A QUIEN  
QUIERAS,  
¿EH?



¿O ES QUE ME  
ESTÁS DICRIENDO  
QUE MATE A  
HIGUCHI SI  
INTENTA ALGO?  
LO QUE HA DICHO  
ES CIERTO.  
PUEDO MATAR A  
QUIEN DESEE  
SIEMPRE QUE ME  
TENGA A SU  
LADO...

MISA,  
¿EN QUÉ  
ESTÁS  
PENSANDO?  
¿ES ESTO  
PARTE DEL  
PLAN DE  
YAGAMI  
LIGHT?

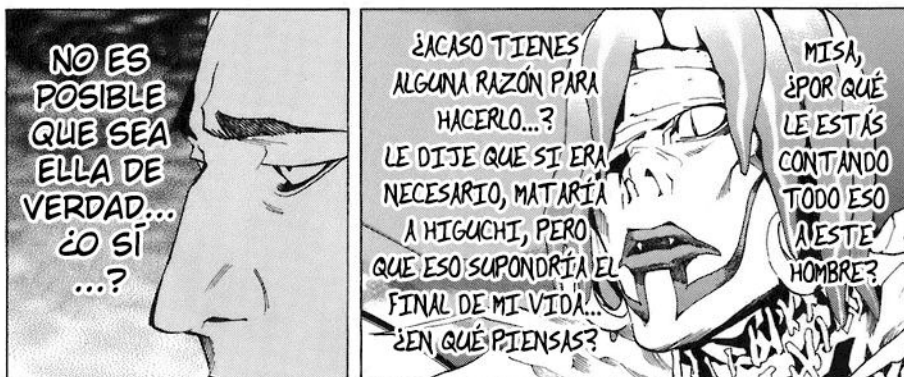


SÍ, PERO AL FINAL L NO FUE TAN LISTO. SE EQUIVOCÓ CUANDO DECIDIÓ QUE YO NO ERA ÉL...

AH, CLARO. ESO ES LO QUE NOS CONTASTE, QUE L TE HABÍA CONFLINDIDO CON EL SEGUNDO KIRA

... LA SEGUNDA KIRA

!



NO ES POSIBLE QUE SEA ELLA DE VERDAD... ¿O SÍ...?

¿CASO TIENES ALGUNA RAZÓN PARA HACERLO...? LE DIJE QUE SI ERA NECESARIO, MATARÍA A HIGUCHI, PERO QUE ESO SUPONDRÍA EL FINAL DE MI VIDA... ¿EN QUÉ PIENSAS?

MISA, ¿POR QUÉ LE ESTÁS CONTANDO TODO ESO A ESTE HOMBRE?

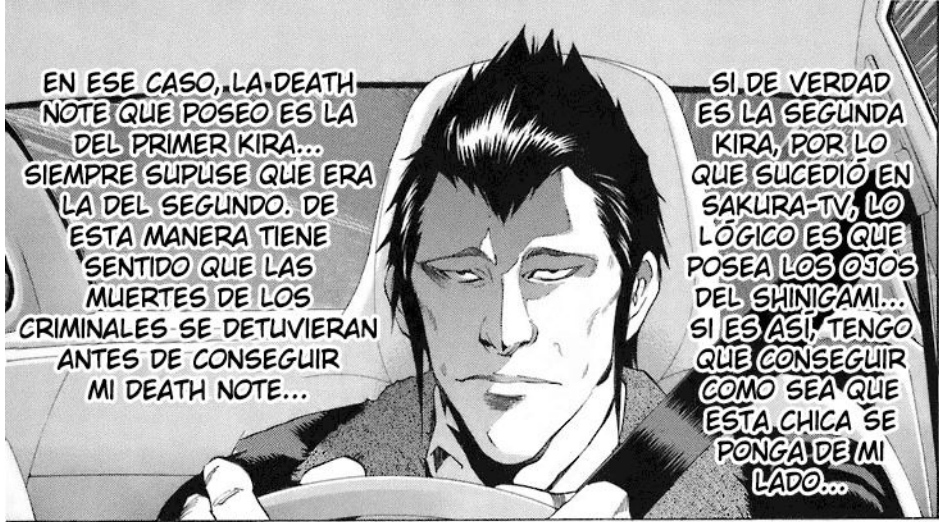


EL SUEÑO DE MISA ES CONVERTIRSE EN LA MUJER DE KIRA. ÉL ME NECESITA TANTO COMO YO LO NECESITO A ÉL

SÍ, BUENO. DE TODAS MANERAS A PARTE DE A KIRA, A NADIE MÁS LE DARÍA PRUEBAS DE QUE LO SOY


JAJAJA... NO TIENES POR QUÉ INVENTARTE HISTORIAS PARA ASUSTARME. AQUÍ DONDE ME VES SOY TODO UN CABALLERO

¿A PARTE DE A KIRA? ¿A QUÉ TE REFIERES?




EN ESE CASO, LA DEATH NOTE QUE POSEO ES LA DEL PRIMER KIRA... SIEMPRE SUPUSE QUE ERA LA DEL SEGUNDO. DE ESTA MANERA TIENE SENTIDO QUE LAS MUERTES DE LOS CRIMINALES SE DETUVIERAN ANTES DE CONSEGUIR MI DEATH NOTE...


SI, DE VERDAD ES LA SEGUNDA KIRA, POR LO QUE SUCEDIÓ EN SAKURA-TV, LO LÓGICO ES QUE POSEA LOS OJOS DEL SHINIGAMI... SI ES ASÍ, TENGO QUE CONSEGUIR COMO SEA QUE ESTA CHICA SE PONGA DE MI LADO...



JEJE, EN PRIMER LUGAR EL SEGUNDO KIRA TENDRÍA GRAVES PROBLEMAS SI LE ENSEÑASE A ALGUIEN PRUEBAS DE QUE LO ES



ME SIENTO TAN ESTÚPIDA ... PERO CLARO QUE ESTÁS DE BROMA. ES IMPOSIBLE QUE SE DE ESA CASUALIDAD DE QUE LOS DOS SEAMOS KIRA...



SI LO DICES DE VERDAD, LO MEJOR ES PROBARLO...



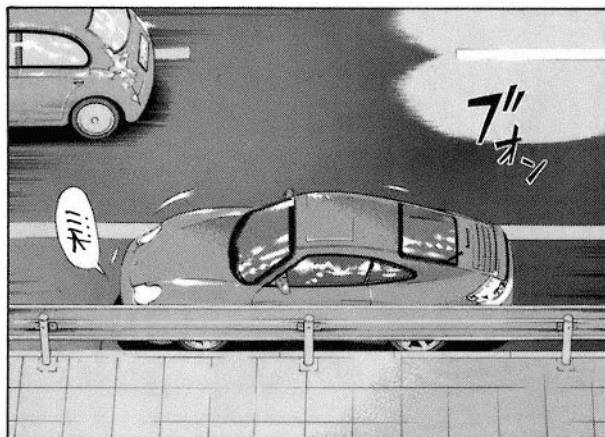
MUY BIEN, PERO YO SÓLO MATO LADRONES. SI DE VERDAD ERES KIRA, SABRÁS QUE ME HIZO PROMETER QUE NO MATARÍA A NINGÚN INOCENTE

MUY BIEN, MATA A ALGUIEN. IGUAL RESULTO SI SERLO TAMBIÉN



LO ÚNICO QUE TENDRÍA QUE HACER ES INSISTIR EN QUE NUNCA HEMOS TENIDO ESTA CONVERSIÓN

¿ESO CREEES? NO ME IMPORTA DARTE UNA PRUEBA SI ES QUE ERES DE VERDAD KIRA. NO VAMOS A SALIR DE ESTE COCHE HASTA QUE LOS DOS PROBEMOS SERLO. DE TODAS FORMAS SI LO CONTASES, NADIE TE IBA A CREER



HMM... UN LADRÓN, ¿EH...?



¿QUÉ TAL ESTE ?

KANEHOSHI GINZO. UN FAMOSO PRESTAMISTA. NO TIENE CONCIENCIA CUANDO SE TRATA DE HACER PAGAR LAS DEUDAS CON LA VIDA



DÉJAME COGER UNA COSA DE LA GUANTERA



BUENO,  
PUES SI  
NO TE  
IMPORTA  
...

MUY  
BIEN



SÍ, TENGO  
CONTACTOS  
CON UNO  
DE SUS  
GUARDA-  
ESPALDAS.  
PUEDO  
COMPRO-  
BARLO CON  
SÓLO UNA  
LLAMADA

PERO SI  
LE MATO,  
¿SERÁS  
CAPAZ DE  
COMPROBAR  
QUE HA  
MUERTO  
AHORA  
MISMO?

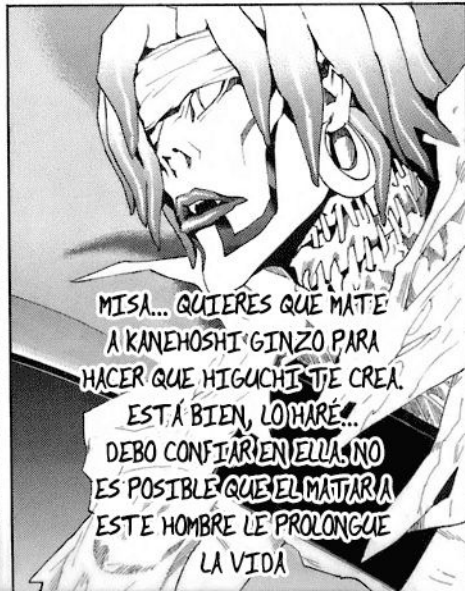


SI LO QUE QUIERE  
ES UNA PRUEBA, PUEDO  
ENSEÑARLE MI SHINGAMI...  
NO, NO LLEVO ENCIMA  
MI DEATH NOTE. NO  
PUEDO PROBARLE QUE  
YO SOY KIRA...  
¿Y QUÉ PASARÍA SI  
DE ALGUNA FORMA  
CONSIGUIESE QUITARME  
LA DEATH NOTE?  
MOSTRÁRSELA DEBE  
SER MI ÚLTIMA  
OPCIÓN...

ESTÁ  
ESCRIBIENDO  
ALGO, PERO  
NO EN UN  
CUADERNO...  
¿ESTARÁ  
DICIENDO LA  
VERDAD?



Kanehoshi  
Ginzo



MISA... QUIERES QUE MATE  
A KANEHOSHI GINZO PARA  
HACER QUE HIGUCHI TE CREA.  
ESTÁ BIEN, LO HARÉ...  
DEBO CONFÍAR EN ELLA. NO  
ES POSIBLE QUE EL MATTAR A  
ESTE HOMBRE LE PROLONGUE  
LA VIDA





YA, CLARO. PUES ESO NO ME VALE. A SABER SI NO ES UNA EXCUSA PARA LLEVARME A TU CASA. SUPONGO QUE PUEDO DECIRTE QUE MATES A ALGUIEN Y DESPUÉS COMPROBAR SI ESA PERSONA HA MUERTO O NO, PERO NO ME FÍO

ERES DEMASIADO CUIDADOSA



BUENO, ES QUE NO PUEDO MATAR A NADIE HASTA NO LLEGAR A CASA... YA SABES A LO QUE ME REFIERO

PUES DEMUÉSTRALO



Y VOLVERÁS A HACERLO CUANDO TE AVISE. TE GREEERÉ ENTONCES. SOLAMENTE KIRA PUEDE CONTROLAR LAS MUERTES DE LOS CRIMINALES

YA VEO. ES UNA BUENA IDEA



¿POR QUÉ NO DEJAS DE MATAR CRIMINALES? SI ERES KIRA, PUEDES HACERLO, ¿VERDAD?

YA SÉ, TENGO UNA IDEA

¿CUÁL ...?



SÍ... ESTO ES MEJOR DISCUTIRLO CARA A CARA. ESO MISMO LES DIJE A ESOS IDIOTAS QUE ESTUVIERON EN LA FIESTA, PERO ALGUNOS SON TAN IMBÉCILES QUE NO ME HICIERON CASO...

AH, Y NO DEBEMOS HABLAR DE ESTO NI POR TELÉFONO NI POR EMAIL. PUEDE QUE L ME ESTÉ VIGILANDO

VALE



MUY BIEN, A PARTIR DE ESTE MOMENTO DEJARÉ DE CASTIGAR CRIMINALES PARA HACER QUE ME CREAS

UNA VEZ ESTÉS CONVENCIDA DE QUE SOY KIRA, TE CASARÁS CONMIGO





UNA VEZ ESTÉS CONVENCIDA DE QUE SOY KIRA, TE CASARÁS CONMIGO

MUY BIEN, A PARTIR DE ESTE MOMENTO DEJARÉ DE CASTIGAR CRIMINALES PARA HACER QUE ME CREAS

VALE



Y SI LAS MUERTES PARAN, ES QUE HIGUCHI ES KIRA... YA NO TENEMOS DE QUÉ PREOCUPARNOS. BUEN TRABAJO MISA

CIERTO

.....



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 34

- El propietario de una DEATH NOTE no puede morir a manos de ningún Shinigami que esté viviendo en el mundo de los Shinigamis.
- Además, cualquier Shinigami que viaje al mundo humano con el objetivo de matar al propietario de la DEATH NOTE, no será capaz de hacerlo.
- Únicamente aquellos Shinigamis que hayan entregado su DEATH NOTE a un humano, serán capaces de matar al propietario.



Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH





MISA ...

VALE

UNA VEZ ESTÉS CONVENCIDA DE QUE SOY KIRA, TE CASARÁS CONMIGO

MUY BIEN, A PARTIR DE ESTE MOMENTO DEJARÉ DE CASTIGAR CRIMINALES PARA HACER QUE ME CREAS

CIERTO

.....

Y SI LAS MUERTES PARAN, ES QUE HIGUCHI ES KIRA... YA NO TENEMOS QUE PREOCUPARNOS. BUEN TRABAJO, MISA

れんさいいっしゅうねん  
**連載一周年!!**  
アス ノート  
**DEATH NOTE**



TENGO QUE PENSAR EN ALGO PARA DESCUBRIRLO...

AHORA EL PROBLEMA ESTÁ EN QUE SI PARAN LOS ASESINATOS, SERÁ MÁS DIFÍCIL AVERIGUAR CÓMO LO HACÍA...

SI LAS MUERTES DE CRIMINALES SE DETIENEN AHORA, SERÁ IMPOSIBLE NO ASUMIR QUE ERA HIGUCHI QUIEN POSEÍA EL PODER DE KIRA... SUPONÍA QUE AMANE HABRÍA INTENTADO ALGO COMO ESTO POR YAGAMI LIGHT, PERO NO CREÍ QUE ILLEGASE A TANTO...

「DEATH NOTE」をテーマとして  
**特製メタルしおり**  
**20名にプレゼント!!**

「小畑先生が  
 デザイン中!!」

【応募のきまり】  
 八王子に郵便番号、住所、名前、年齢、学年（職業）、  
 電話番号を明記し、下のあて先まで送ってください。

あて先 〒119-0163 東京都千代田区一ツ橋2-5-10  
 集英社「WJ」号「DEATH NOTE」係

しめきり：2004年12月20日（月）当日消印有効  
 発表：WJ 8号 1月24日（月）発売

※抽選公正競争規約の定めにより、この懸賞に当選された方は、  
 この号の他の懸賞に入選できない場合があります。





MISA  
...

CIERTO

VALE

UNA VEZ  
ESTÉS  
CONVENCIDA  
DE QUE  
SOY KIRA,  
TE CASARÁS  
CONMIGO

MUY BIEN, A  
PARTIR DE ESTE  
MOMENTO  
DEJARÉ DE  
CASTIGAR  
CRIMINALES PARA  
HACER QUE ME  
CREAS

Y SI LAS  
MUERTES PARAN,  
ES QUE HIGUCHI  
ES KIRA... YA  
NO TENEMOS QUE  
PREOCCUPARNOS.  
BUEN TRABAJO,  
MISA

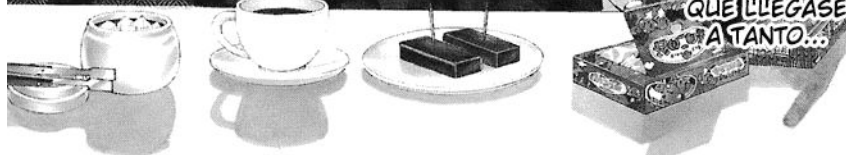
página. 49 maceta



TENGO QUE  
PENSAR EN  
ALGO PARA  
DESCU-  
BRIRLO...

AHORA EL  
PROBLEMA  
ESTÁ EN QUE  
SI PARAN LOS  
ASELINATOS,  
SERÁ MÁS  
DIFÍCIL  
AVERIGUAR  
CÓMO LO  
HACÍA...

SI LAS MUERTES  
DE CRIMINALES  
SE DETIENEN  
AHORA, SERÁ  
IMPOSIBLE NO  
ASUMIR QUE ERA  
HIGUCHI QUIEN  
POSEÍA EL PODER  
DE KIRA...  
SUPONÍA QUE  
AMANE HABRÍA  
INTENTADO  
ALGO COMO  
ESTO POR  
YAGAMI LIGHT,  
PERO NO CREÍ  
QUE LLEGASE  
A TANTO...



連載一周年!!

追うべき者はヨツバ・火口が捜査本部行動開始巻頭カラー!!

何があろうと、

世界は回る。

# DEATH NOISE

デスノイズ

página. 49 maceta

原作 大場つぐみ  
漫画 小畑健





Stigia  
Fansub









AL FINAL  
LA CON-  
VERSACIÓN  
FUE  
TOMANDO  
OTRO  
CAMINO  
HASTA QUE  
ME SOLTÓ  
ESTO

Y TAMBIÉN LE  
DIJE QUE SI  
ALGUIEN ME  
PROBABA QUE  
ERA KIRA, Y  
RESULTABA SER  
UN HOMBRE,  
ME CASARÍA  
CON ÉL.  
DESPUÉS ME  
PUSE A FINGIR  
DICIENDO LO  
QUE  
ME ATRAÍA  
KIRA...



PUES  
LE DIJE  
QUE  
PODÍA  
MATAR  
GENTE



¿ESTÁS  
CELOSO DE  
HIGUCHI? NO TE  
PREOCUPES,  
MISA SÓLO SE  
CASARÁ CON  
LIGHT

NO, SU  
MATRIMONIO  
CONTIGO  
NO ES SU  
PRIORIDAD.  
SI RESULTAS  
NO SER LA  
SEGUNDA  
KIRA, TE  
MATARÁ



SABES  
MUY BIEN  
QUE NO.  
PERO  
HIGUCHI-SAN  
QUIERE  
CASARSE  
CONMIGO,  
ASÍ QUE NO  
ME HARÍA  
NADA

ENTONCES  
SI DEMUESTRA  
SU PARTE,  
TE TOCARÁ  
DEMOSTRAR LA  
TUYA Y AHÍ TE  
VERÁS CON EL  
PROBLEMA.  
¿CASO PUEDES  
MATAR A  
ALGUIEN?



LIGHT...

.....

PARA  
ESO  
MISMO



¿PARA  
EVITARLE  
PELIGRO  
A MISA?

¡... NO HAY  
NADA QUE  
HACER.  
TENDREMOS  
QUE  
OLVIDARNOS  
DEL MÉTODO  
Y DETENERLE  
YA!

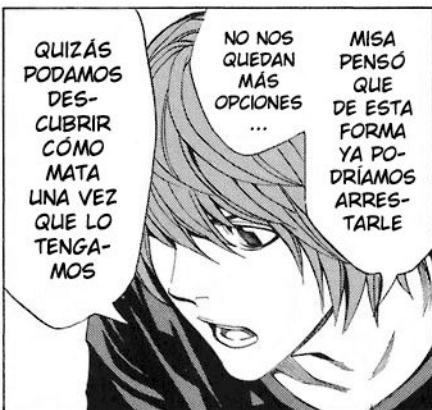


REM ME  
ADVIRTÍO QUE  
SI DECÍA  
CUALQUIER  
COSA SOBRE  
UN CUADERNO,  
EL PLAN DE  
LIGHT  
FRACASARÍA.  
ASÍ QUE NO  
DEBO DECIR  
NADA...

AUNQUE LES  
DIJESE QUE LA  
FORMA EN LA  
QUE MATA ES  
ESCRIBIENDO  
NOMBRES EN  
UNA LIBRETA,  
NO ME IBAN  
A CREER.  
ADEMÁS SERÍA  
RARO QUE YO  
LO SUPIESE...



NO, SI  
YAGAMI LIGHT  
REALMENTE  
ERA EL  
ANTERIOR  
KIRA, SI LE  
DETENEMOS  
ES POSIBLE  
QUE PASE  
LO MISMO  
DE LA  
OTRA VEZ



QUIZÁS  
PODAMOS  
DES-  
CUBRIR  
CÓMO  
MATA  
UNA VEZ  
QUE LO  
TENGA-  
MOS

NO NOS  
QUEDAN  
MÁS  
OPCIONES  
...

MISA  
PENSÓ  
QUE  
DE ESTA  
FORMA  
YA PO-  
DRÍAMOS  
ARRES-  
TARLE



SI VAMOS  
A DETENER  
A HIGUCHI,  
LO MEJOR  
ES ESPERAR  
A QUE LAS  
MUERTES  
PAREN...  
MIENTRAS  
TANTO YA  
PENSARÉ  
EN ALGO



OBSER-  
VANDO EL  
ANÁLISIS  
DE SU  
PERSO-  
NALIDAD,  
CABE LA  
POSIBI-  
LIDAD DE  
QUE...

SIN  
EMBARGO,  
MI  
OPONENTE  
ESTA VEZ  
NO ES EL,  
SINO  
HIGUCHI

DESDE DENTRO  
ES SENCILLO  
CONTROLAR LOS  
MOVIMIENTOS  
DE LOS SIETE CON  
LAS CÁMARAS,  
PERO UNA VEZ  
FUERA DEL  
EDIFICIO, CON  
WATARI Y YO  
SOLOS NOS ES  
IMPOSIBLE

W

¿CÓMO  
VAS,  
WEDY?

VOY

W

WATARI,  
PONME  
CON  
WEDY

NO ES POSIBLE SACAR  
NI IMÁGENES NI SONIDO  
DE LA CASA, PERO  
APROVECHANDO  
QUE NO ESTABA SÍ  
QUE PUDE COLOCAR  
ALGUNAS GRABADORAS.

Y NO ES QUE  
NO PUEDA SACARLAS,  
PERO NO ME VA  
A SER SENCILLO.  
NECESITARÍA TIEMPO  
PARA HACERLO

HE CONSEGUIDO  
COLARME EN  
LAS CASAS DE  
CASI TODOS, PERO  
LOS SISTEMAS  
DE SEGURIDAD DE  
LAS DE NAMIKAWA,  
MIDO E HIGUCHI NO  
SON NORMALES,  
ESPECIALMENTE LA  
DE HIGUCHI. HACE  
POCO CONSTRUYÓ  
UN EDIFICIO QUE  
INHIBE CUALQUIER  
SEÑAL DE ONDA.  
HE TARDADO  
DOS DÍAS EN  
LOGRAR  
ENTRAR

¿Y QUÉ  
TAL SI  
NOS  
CENTRAMOS EN  
HIGUCHI  
...?

¿...  
HIGU-  
CHI?

SÍ



¿Y CUÁNTOS COCHES TIENE HIGUCHI?

¿SABES BIEN CUÁNTO CUESTA COLARSE EN LA CASA DE ALGUNO DE ESOS?

MUY BIEN, EN ESE CASO QUIERO QUE INSTALES MICROS Y CÁMARAS MÓVILES EN SU COCHE

SÍ

ESO AUMENTA LAS SOSPECHAS SOBRE HIGUCHI



SERÁ MEJOR QUE ME ESTE QUIETECITA A PARTIR DE AHORA...

WHOA... SI SE LES HUBIESE OCURRIDO HACER ESO ANTES DE QUE ME RELINIESE CON ÉL, ME HABRÍAN COGIDO...!

... DE ACUERDO. TENGO QUE INSTALARLAS EN LOS SEIS, ¿VERDAD?

TIENE SEIS

SÍ, MUCHAS GRACIAS ...

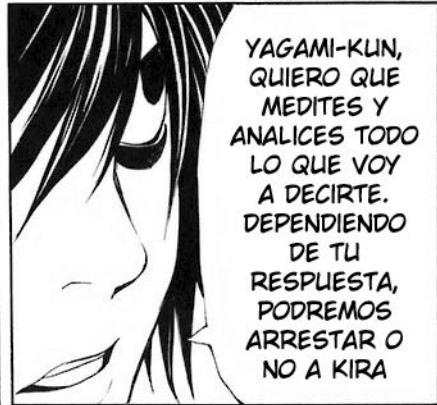
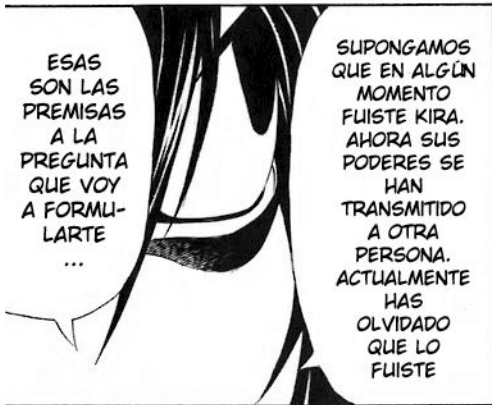


¡NI HABLAR! ¡SI HACES ESO SABRÁ QUE NO ERES LA SEGUNDA KIRA Y TE MATARÁ! ¡A PARTIR DE AHORA NO HARÁS NADA MÁS!

ENTONCES CUANDO ME RELINA CON ÉL OTRA VEZ TENGO QUE PREGUNTARLE CÓMO LO HACE PARA MATAR A LA GENTE, ¿VERDAD?

PERO ESO NO ES LO QUE DE VERDAD QUIERO... TENGO QUE HACER ALGO PARA AYUDAR





¿CUÁL ES TU  
RESPUESTA?

... O  
EXISTIRÍA  
OTRA  
ENTIDAD  
POR  
ENCIMA  
DE TI QUE  
HA TRAS-  
PASADO  
LOS  
PODERES  
A OTRA  
PERSONA

?

¿...  
HABRÍA  
SIDO  
ESTA  
TRANS-  
FERENCIA  
IDEA  
TUYA...

SI UNA  
VEZ FUISTE  
KIRA Y  
AHORA ESOS  
PODERES  
HAN  
PASADO A  
ALGUIEN  
DISTINTO  
...



DEATH NOTE 6



EVIDENTEMENTE... SI FUESE ALGUIEN MÁS QUIEN TRANSMITIESE EL PODER DE UNA PERSONA A OTRA, NO ESPERARÍA HASTA EL ÚLTIMO MOMENTO PARA HACERLO



BAJO ESAS PREMISAS, ENTONCES FUE IDEA MÍA



SERÍA DEMASIADO RARO QUE TANTO A YAGAMI COMO A AMANE SE LOS HUBIESE ARREBATADO AL MISMO TIEMPO

Y SI ESE ALGUIEN CONCEDIESE EL PODER Y NO SE PREOCUPASE DE LO QUE LE SUCEDE AL QUE LO POSEE,...



SI ACEPTAMOS LA EXISTENCIA DE UN SER SUPERIOR QUE NOS CONTROLA DESDE EL CIELO, NOS SERÁ IMPOSIBLE COGERLE. Y A MI PODRÍA MATARME EN CUALQUIER MOMENTO O BIEN LLEVARSE TODA LA VIDA JUGANDO CONMIGO

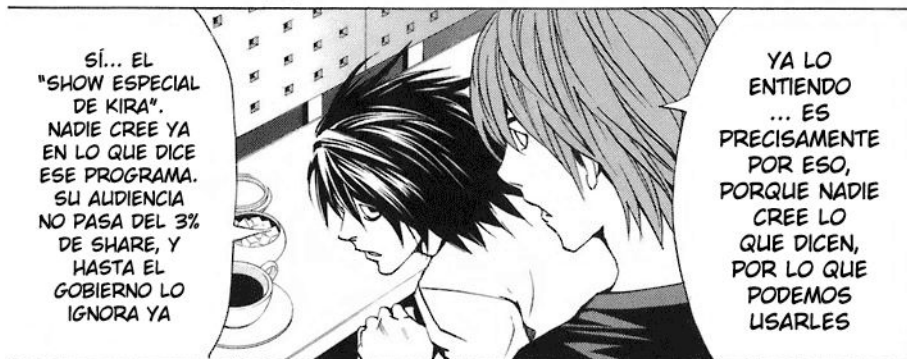
NO...

PARACE QUE HAS LLEGADO A LA MISMA CONCLUSIÓN QUE YO

TIENES RAZÓN. AUNQUE EXISTIESE UNA ENTIDAD QUE LO CONTROLE TODO DESDE LAS SOMBRAS, SI NO ESTUVIESE AQUÍ MISMO, SIGNIFICARÍA QUE PUEDE VERLO TODO DESDE LOS CIELOS

EN ESE CASO TODO LO QUE ESTAMOS HACIENDO ES COMPLETAMENTE INÚTIL



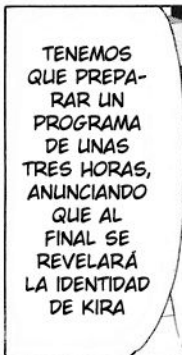


SÍ... EL "SHOW ESPECIAL DE KIRA". NADIE CREE YA EN LO QUE DICE ESE PROGRAMA. SU AUDIENCIA NO PASA DEL 3% DE SHARE, Y HASTA EL GOBIERNO LO IGNORA YA

YA LO ENTIENDO ... ES PRECISAMENTE POR ESO, PORQUE NADIE CREE LO QUE DICEN, POR LO QUE PODEMOS USARLES



¿ESTÁS SEGURO QUE VAN A TRAGARSE ESO? ADEMÁS ESTAMOS HABLANDO DE SAKURA-TV... NI SIQUERA SABEMOS SI HIGUCHI VE ESE PROGRAMA O NO...



TENEMOS QUE PREPARAR UN PROGRAMA DE LINAS TRES HORAS, ANUNCIANDO QUE AL FINAL SE REVELARÁ LA IDENTIDAD DE KIRA



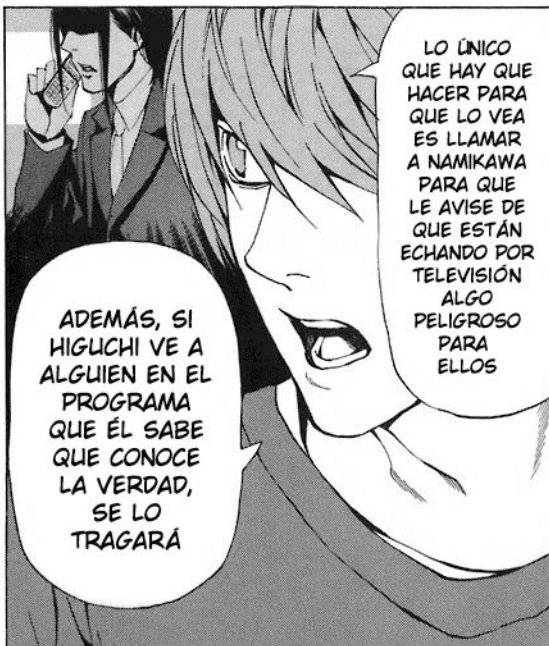
SIN EMBARGO AQUEL QUE CONOCE LA VERDAD SÍ SABRÁ SI ESTÁN O NO MINTIENDO



VAIS A REVELAR QUE EN REALIDAD ERA UN ESPÍA

AH, ASÍ QUE VAIS A USAR A AIBER

LO SIENTO, PERO TE EQUIVOCAS

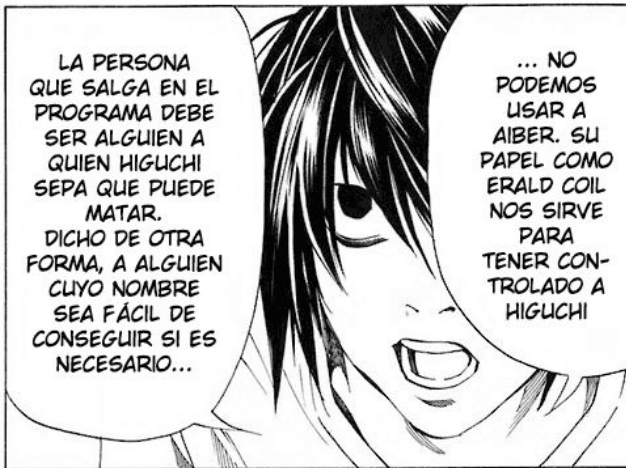


ADEMÁS, SI HIGUCHI VE A ALGUIEN EN EL PROGRAMA QUE ÉL SABE QUE CONOCE LA VERDAD, SE LO TRAGARÁ

LO ÚNICO QUE HAY QUE HACER PARA QUE LO VEA ES LLAMAR A NAMIKAWA PARA QUE LE AVISE DE QUE ESTÁN ECHANDO POR TELEVISIÓN ALGO PELIGROSO PARA ELLOS



¿PERO QUIÉN VA A HACERLO? EL QUE LO HAGA CORRE EL RIESGO DE QUE LO MATEN...



LA PERSONA QUE SALGA EN EL PROGRAMA DEBE SER ALGUIEN A QUIEN HIGUCHI SEPA QUE PUEDE MATAR. DICHO DE OTRA FORMA, A ALGUIEN CUYO NOMBRE SEA FÁCIL DE CONSEGUIR SI ES NECESARIO...

... NO PODEMOS USAR A AIBER. SU PAPEL COMO ERAID COIL NOS SIRVE PARA TENER CONTROLADO A HIGUCHI



HIGUCHI PIENSA QUE MATSUDA ESTABA ESPIANDO LA REUNIÓN, Y SI EL MANAGER MATSUI, QUE SE SUPONE ESTABA MUERTO, REAPARECE EN TELEVISIÓN CONTANDO LA HISTORIA, SE LO CREERÁ



ASÍ QUE MATSUDA

VAS A TENER QUE SER TÚ, MATSUDA



SIN EMBARGO  
PENSASTE QUE  
DESENMASCARANDO  
A KIRA, TE  
CONVERTIRÍAS EN  
UN HÉROE. ASÍ  
QUE TE PUSISTE  
A ESPIAR A LOS  
HOMBRES QUE  
ASISTIERON A LA  
REUNIÓN, Y DISTE  
CON QUIÉN DE  
ELLOS ERA KIRA.  
ESO ES LO  
QUE CONTARÁS

TRAS  
ESCUCHAR  
AQUELLA  
CONVERSACIÓN,  
TEMISTE POR  
TU VIDA Y LE  
PEDISTE A UN  
AMIGO QUE TE  
AYUDASE A  
SIMULAR TU  
MUERTE



WOW,  
SUENA  
DIVER-  
TIDO

PERO PARA  
ASEGURARNOS,  
EL PANEL QUE  
TE CUBRE  
DEBERÁ CAERSE  
EN UN DESCUIDO  
DEJÁNDOTE AL  
DESCUBIERTO  
LA CARA UN  
SEGUNDO

SAKURA-TV  
PUEDE USAR  
PANELES PARA  
CUBRIR TU  
IDENTIDAD TAL Y  
COMO SUELEN  
HACER. ES  
POSIBLE QUE  
HIGUCHI YA  
RECONOZCA TU  
SILUETA,...



SÍ, USEMOS  
LA IDEA DE  
YAGAMI-KUN

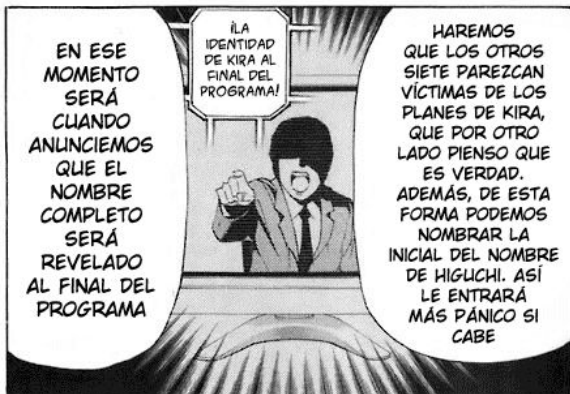


SI VAS A  
HACERLO, AL  
PRINCIPIO DIRÁS  
QUE EL RESTO  
DE LOS QUE  
ASISTÍAN A LAS  
REUNIONES  
ESTABAN SIENDO  
OBLIGADOS POR  
KIRA

DE ESTA  
FORMA LOS  
OTROS 6 DE  
YOTSUBA  
EVITARÁN HACER  
ESTUPIDECES



PERO NO  
PODEMOS  
ASEGURAR  
QUE HIGUCHI  
DECIDA IR A  
SAKURA-TV A  
ENCARGARSE  
DE MATSUDA



EN ESE  
MOMENTO  
SERÁ  
CUANDO  
ANUNCIEMOS  
QUE EL  
NOMBRE  
COMPLETO  
SERÁ  
REVELADO  
AL FINAL DEL  
PROGRAMA

¡LA  
IDENTIDAD  
DE KIRA AL  
FINAL DEL  
PROGRAMA!

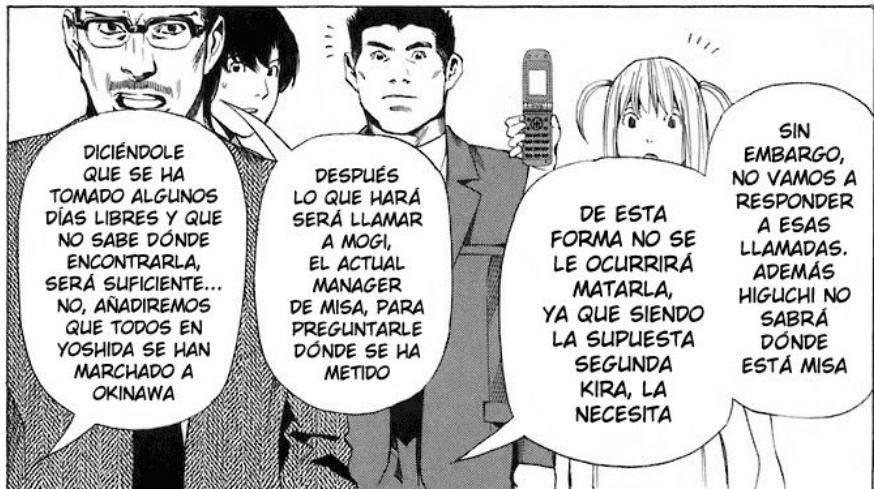
HAREMOS  
QUE LOS OTROS  
SIETE PAREZCAN  
VÍCTIMAS DE LOS  
PLANES DE KIRA,  
QUE POR OTRO  
LADO PIENSO QUE  
ES VERDAD.  
ADEMÁS, DE ESTA  
FORMA PODEMOS  
NOMBRAR LA  
INICIAL DEL NOMBRE  
DE HIGUCHI. ASÍ  
LE ENTRARÁ  
MÁS PÁNICO SI  
CABE



COMO NO MORIRÁ,  
ACUDIRÁ A MISA, A  
LA QUE PIENSA QUE  
ES LA SEGUNDA  
KIRA, Y LE PEDIRÁ O  
BIEN QUE LO MATE,  
O QUE LE DIGA  
SU VERDADERO  
NOMBRE

... TE  
EQUIVOCAS,  
SABEMOS  
MUY BIEN  
LO QUE  
TRATARÁ  
DE HACER

PRIMERO  
INTENTARÁ  
MATARLE CON  
SU PODER  
USANDO EL  
NOMBRE  
DE TARO  
MATSUI



DICIÉNDOLE  
QUE SE HA  
TOMADO ALGUNOS  
DÍAS LIBRES Y QUE  
NO SABE DÓNDE  
ENCONTRARLA,  
SERÁ SUFICIENTE...  
NO, AÑADIREMOS  
QUE TODOS EN  
YOSHIDA SE HAN  
MARCHADO A  
OKINAWA

DESPUÉS  
LO QUE HARÁ  
SERÁ LLAMAR  
A MOGI,  
EL ACTUAL  
MANAGER  
DE MISA, PARA  
PREGUNTARLE  
DÓNDE SE HA  
METIDO

DE ESTA  
FORMA NO SE  
LE OCURRIRÁ  
MATARLA,  
YA QUE SIENDO  
LA SUPUESTA  
SEGUNDA  
KIRA, LA  
NECESITA

SIN  
EMBARGO,  
NO VAMOS A  
RESPONDER  
A ESAS  
LLAMADAS.  
ADEMÁS  
HIGUCHI NO  
SABRÁ  
DÓNDE  
ESTÁ MISA

O SINO QUE MEJOR LE PREGUNTE A SU JEFE O EN EL DEPARTAMENTO DE PERSONAL. DE ESA FORMA TENDRÁ QUE IR A LAS OFICINAS DE YOSHIDA A BUSCAR EL NOMBRE



SI LE PREGUNTA A MOGI-SAN POR EL NOMBRE DEL ANTERIOR MANAGER, PUEDE DECIRLE TANTO QUE NO LO SABE, COMO QUE ERA TARO MATSUI

LE RESPONDERÁ QUE TARO MATSUI ERA SU NOMBRE PROFESIONAL, Y QUE EL AUTÉNTICO NO LO RECUERDA



UNA VEZ QUE PREGUNTE POR EL ANTERIOR MANAGER

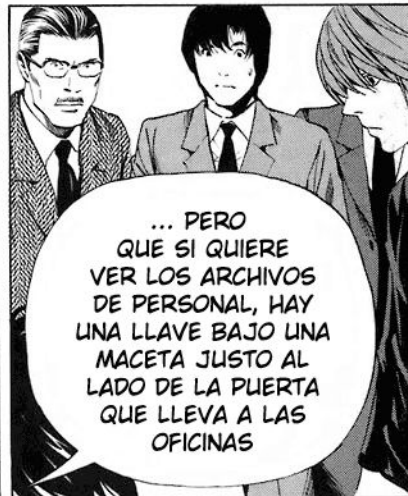
SI LLAMA DIRECTAMENTE AL DIRECTOR DE LA EMPRESA, LE DIRÁ QUE TODA LA COMPAÑÍA ESTÁ DE VACACIONES EN OKINAWA



SÍ, YA LO SÉ, PERO QUERÍA DECIR ALGO

SI NO HAY, PONDREMOS UNA. SI NO CUALQUIER COSA NOS VALE. LO QUE HA DICHO RYUUZAKI ES SÓLO UNA SUGERENCIA

PERO NO HAY NINGUNA MACETA AL LADO DE LA PUERTA

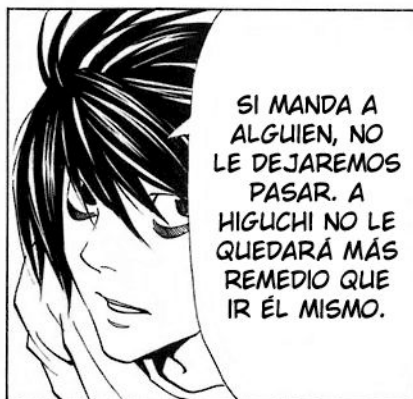


... PERO QUE SI QUIERE VER LOS ARCHIVOS DE PERSONAL, HAY UNA LLAVE BAJO UNA MACETA JUSTO AL LADO DE LA PUERTA QUE LLEVA A LAS OFICINAS



EXACTO

LO SIGUIENTE  
QUE HARÁ  
SERÁ ENTRAR  
EN LA OFICINA  
Y DESPUÉS  
MATAR



SI MANDA A  
ALGUIEN, NO  
LE DEJAREMOS  
PASAR. A  
HIGUCHI NO LE  
QUEDARÁ MÁS  
REMEDIO QUE  
IR ÉL MISMO.



NO, AL NO  
SABER CUÁNDO  
VAN A DECIR  
SU NOMBRE EN  
TELEVISIÓN, LE  
URGIRÁ DAR  
CON EL NOMBRE  
DE MATSUDA.  
NO MANDARÁ A  
NADIE A HACER  
EL TRABAJO

PERO NO  
SABEMOS SI  
HIGUCHI  
DECIDIRÁ IR  
ÉL MISMO

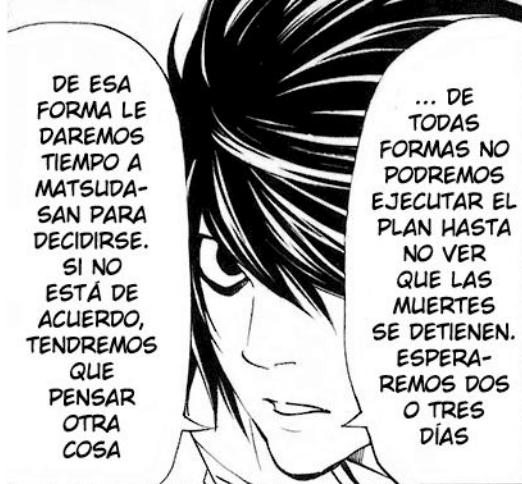


MATSUDA-  
SAN  
MORIRÁ



Y ES  
EN ESTE  
PUNTO  
DONDE EL  
PLAN  
FALLA...

SI HIGUCHI  
ES CAPAZ DE  
MATAR COMO  
EL SEGUNDO  
KIRA...



DE ESA  
FORMA LE  
DAREMOS  
TIEMPO A  
MATSUDA-  
SAN PARA  
DECIDIRSE.  
SI NO  
ESTÁ DE  
ACUERDO,  
TENDREMOS  
QUE  
PENSAR  
OTRA  
COSA

... DE  
TODAS  
FORMAS NO  
PODREMOS  
EJECUTAR EL  
PLAN HASTA  
NO VER  
QUE LAS  
MUERTES  
SE DETIENEN.  
ESPERA-  
REMOS DOS  
O TRES  
DÍAS



ESO  
DE "NO ES  
PROBABLE"  
NO ACABA  
DE CONVEN-  
CERME...

NO ES  
PROBABLE,  
TENIENDO  
EN CUENTA  
QUE  
MATSUDA  
AÚN ESTÁ  
VIVO, LA  
FORMA EN  
LA QUE  
MATA  
CRIMINALES  
Y EL HECHO  
DE QUE  
QUIERA A  
MISA



... NO  
NECESITÁIS  
ESPERAR  
ESOS DOS  
O TRES  
DÍAS...



¡LO  
HARÉ!



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 35

- Si el propietario de una DEATH NOTE se equivoca al escribir el nombre de alguien cuatro veces, esa persona se librará para siempre de morir a manos de las DEATH NOTE. Sin embargo, si se falla esas cuatro veces de manera intencionada, el propietario de la DEATH NOTE morirá.
- La persona cuyo nombre ha sido escrito cuatro veces mal a propósito, no estará libre de morir a manos de una DEATH NOTE.

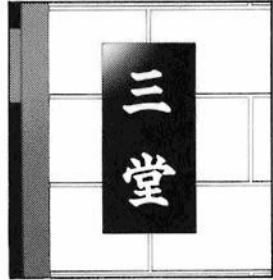
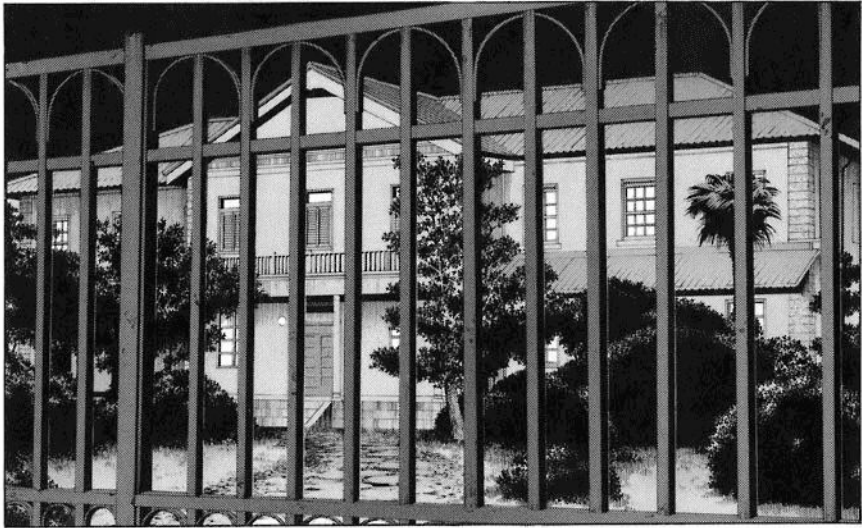


Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

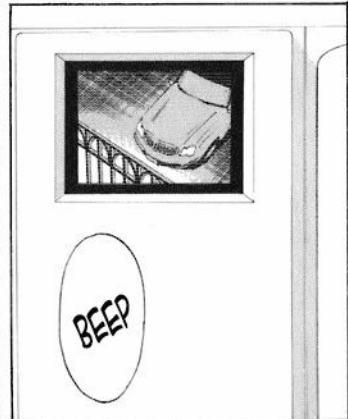
Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH





\*MIDO









# DEATH NOTE 6



SI NO, Y CONOCIENDO LO CALCULADOR QUE ES, LO HUBIESE TENIDO EN CUENTA EN MIS SOSPECHAS

CONSIDERANDO EL HECHO DE QUE LE OBLIGAMOS A CONTRATAR A COIL Y QUE FUE QUIEN PROPORCIONÓ BUENA PARTE DEL DINERO QUE NECESITAMOS, PODEMOS DESCARTAR A KIDA

JE... JUSTO LO QUE ME ESPERABA DE OOI. TAN GROSERO COMO SIEMPRE

DIJO QUE ADELANTE CON NUESTRA RIDÍCULA REUNIÓN SECRETA, PERO QUE NO CONTÁSEMOS CON ÉL



LA GENTE CON ALGO DE SENTIDO COMÚN SABE QUE ESTO NO NOS BENEFICIARÁ A LARGO PLAZO, YA QUE SE ACABARÁ DESCUBRIENDO CON EL TIEMPO

SU OPINIÓN NO ES IMPORTANTE MIENTRAS KIRA LO ESTÉ MANIPULANDO. DE TODAS FORMAS EL PRESIDENTE NO QUERRÍA QUE YOTSUBA SUBIESE DE ESTA FORMA

¿CUÁL ES LA OPINIÓN DEL JEFE EN TODO ESTO?

OYE, CREÍA QUE ERA EL PRESIDENTE QUIEN NOS ESTABA PROPORCIONANDO LOS FONDOS, ASÍ COMO NUESTRAS RECOMENDACIONES



ES EVIDENTE, ¿POR QUÉ SI NO IBA A HACER UNA COSA TAN ABSURDA?

AHORA QUE LO MENCIONAIS, ME FIJÉ POR SU VOZ QUE ESTABA BASTANTE ASUSTADO CUANDO ME DIO LA NOTICIA. EN AQUEL MOMENTO ME PARECIÓ QUE LO ESTABAN AMENAZANDO...

¿TE DISTE CUENTA? LA VERDAD ES QUE YO PENSÉ QUE IBAN A ASCENDERME

LA PRIMERA VEZ QUE ACUDIMOS A LA REUNIÓN NOS DIJERON QUE IBA A HABER UNA REESTRUCTURACIÓN DEL GABINETE, ¿VERDAD? EN AQUEL MOMENTO YA ME PARECIÓ QUE EL PRESIDENTE ESTABA ACTUANDO DE FORMA EXTRAÑA

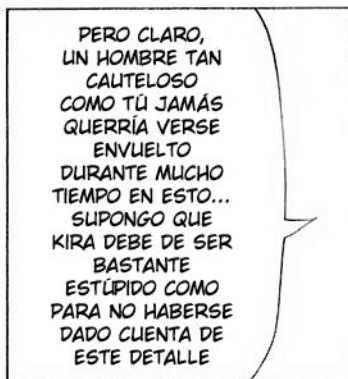


NAMIKAWA,  
¿QUIÉN ERA  
EL QUE TE  
LLAMÓ EN  
MITAD DE  
AQUELLA  
REUNIÓN  
DESPUÉS DE  
DISCUTIR LA  
MUERTE DE  
HATORI?



¿LO  
RECORDAIS?  
SI NOS  
HUBIÉSEMOS  
MOLESTADO  
EN  
INVESTIGAR  
QUIÉN HIZO  
AQUEL VIDEO,  
SABRÍAMOS  
QUIÉN  
ES KIRA.  
¿PERO QUIÉN  
SE IBA A  
ARRIESGAR?

UNA VEZ  
QUE NOS  
MOSTRARON  
AQUEL VIDEO  
PREDICIENDO  
LOS  
ASESINATOS  
YA NO  
PUDIMOS  
ESCAPAR



PERO CLARO,  
UN HOMBRE TAN  
CAUTELOSO  
COMO TÚ JAMÁS  
QUERRÍA VERSE  
ENVUELTO  
DURANTE MUCHO  
TIEMPO EN ESTO...  
SUPONGO QUE  
KIRA DEBE DE SER  
BASTANTE  
ESTÚPIDO COMO  
PARA NO HABERSE  
DADO CUENTA DE  
ESTE DETALLE



SHIMURA, ERES  
UN GRAN  
OBSERVADOR...  
SEGURO QUE  
KIRA TUVO  
EN CUENTA LO  
CAUTELOSO QUE  
SUELES SER  
CUANDO DECIDIÓ  
ELEGIRTE  
PARA LAS  
REUNIONES



NAMI-  
KAWA  
...



BEP  
BEP  
BEP



¿ESTÁS SOLO?

NAMI-KAWA,  
SOY  
L...



NO ES NECESARIO.  
LINO DE LOS  
QUE TENGO  
DELANTE YA HA  
SOSPECHADO  
DE LA LLAMADA  
QUE ME  
HICISTE  
DURANTE LA  
REUNIÓN

ENTONCES  
RESPONDE  
SÓLO  
CUANDO TE  
PREGUNTE,  
COMO LA  
OTRA VEZ

NO



¿QUIÉN  
ES, NAMI-  
KAWA  
?

ES  
L



VALE,  
ESTÁ  
BIEN

L, TENGO  
A SHIMURA Y  
MIDO A MI  
LADO. NINGUNO  
PARECE SER  
KIRA, Y ESTÁN  
BASTANTE  
PREOCUPADOS  
POR LO QUE  
ESTÁ PASANDO.  
TAMBIÉN ESTARÍAN  
DISPUERTO A  
TRABAJAR PARA  
AMBOS BANDOS,  
IGUAL QUE YO



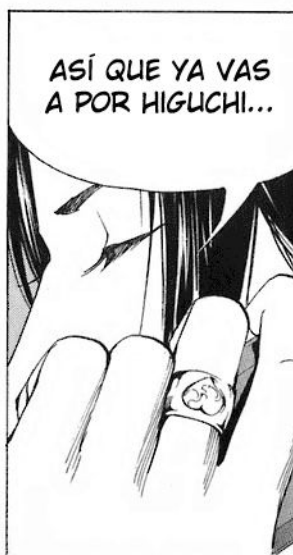
VAMOS A  
COGER A  
KIRA ESTA  
NOCHE,  
PERO VOY  
A NECESI-  
TAR TU  
COLABO-  
RACIÓN



¡JA...! HASTA A L SE  
LE PUEDE ENGAÑAR DE  
VEZ EN CUANDO. HA  
SIDO TU RESPUESTA LA  
QUE HA ACABADO DE  
CONFIRMÁRMELO



¿CÓMO  
LO HAS  
SABIDO  
?



ASÍ QUE YA VAS  
A POR HIGUCHI...



A LAS SIETE EN PUNTO DE ESTA NOCHE, SAKURA-TV EMITIRÁ UN PROGRAMA ESPECIAL SOBRE KIRA. USAREMOS ESE PROGRAMA PARA TENDER UNA TRAMPA A HIGUCHI



OYE, NAMIKAWA ES MUY LISTO. YA ME LO IMAGINABA. POR SU CARA, YA SABES

NO, HA SIDO YAGAMI-KUN QUIEN LA HA PIFIADO



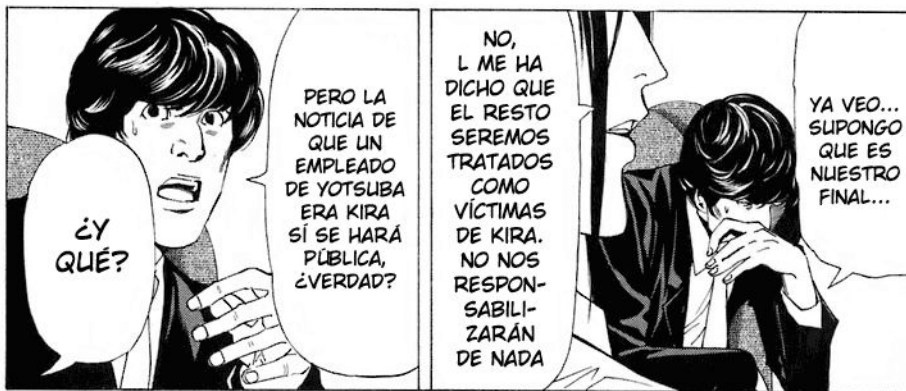
PUEDO GARANTIZAROS QUE ESTO NO OS AFECTARÁ PARA NADA AL RESTO. SI ALGUNO DE LOS QUE NO ESTÁN AHÍ: OOI, TAKAHASHI O KIDA, INTENTAN ALGO, NECESITO QUE LES DETENGAS



... A LOS POCOS MINUTOS DE COMENZAR EL PROGRAMA, QUIERO QUE LE LLAMES Y LE DIGAS QUE ENCIENDA LA TELEVISIÓN



MUY BIEN. LO HE ENTENDIDO. LOS OTROS SEIS VEREMOS EL PROGRAMA JUNTOS. ¿TE PARECE BIEN?





SIN  
EMBARGO

...



MIDO,  
SHIMURA,  
YOTSUBA VA  
A ENTRAR EN  
UN PERIODO DE  
DECADENCIA.  
Y SI ATRAPAN  
A KIRA, EL  
MUNDO ENTERO  
ENTRARÁ EN  
EL CAOS



TIENES  
RAZÓN  
... ME  
GUSTA TU  
FORMA DE  
PENSAR,  
NAMI-  
KAWA

SU-  
PONGO  
QUE SÍ  
...

SON EN  
TIEMPOS COMO  
ESTOS EN LOS QUE  
DEBEMOS DEMOSTRAR  
NUESTRA DEDICACIÓN Y  
ENTREGA A YOTSUBA Y  
AL MUNDO.  
¿NO ES ASÍ COMO  
UN EMPLEADO DE  
NUESTRA COMPAÑÍA  
DEBE PENSAR  
...?

TAMBIÉN HA LLEGADO LA HORA DE QUE EL PRESIDENTE SEPA QUE YO SOY KIRA. SERÉ ASCENDIDO, Y TARDE O TEMPRANO OCUPARÉ EL PUESTO DE PRESIDENTE. DESPUÉS ME DESHARÉ DE ESOS SEIS

JA  
JA  
JA

HAN PASADO TRES DÍAS DESDE QUE DEJÉ DE CASTIGAR CRIMINALES. YA DEBE DE ESTAR MÁS QUE CONVENCIDA. PRONTO LOS POSEERÉ A AMBOS, AL SEGUNDO KIRA Y A LOS OJOS DEL SHINIGAMI



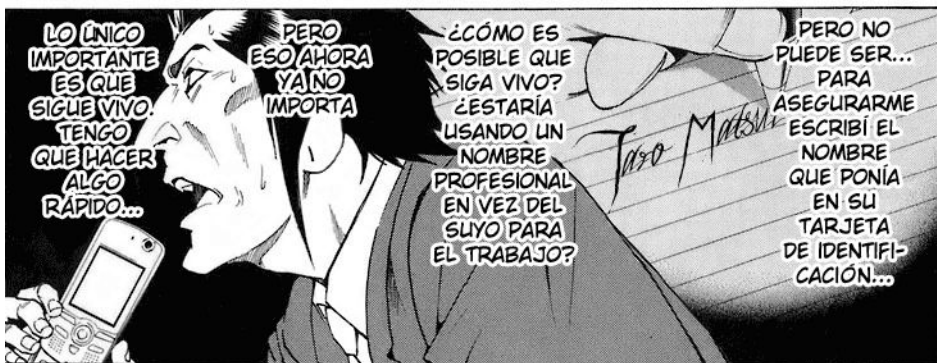
HIGUCHI, TENEMOS UN PROBLEMA. ENCIENDE LA TELEVISIÓN Y PON SAKURA-TV



ES NAMI-KAWA ...









BIEN, BIEN...  
PERO NO  
DEBE DECIR  
QUIÉN ES  
HASTA EL  
FINAL DEL  
PROGRAMA



¡... SABÍA  
MUY BIEN EL  
RIESGO QUE  
SUPONÍA...  
¡PIENSO REVELAR  
SU IDENTIDAD  
POR LA JUSTICIA,  
AUN A COSTA DE  
MI VIDA!  
¡SEGUIRÉ...!

ESPECIAL  
DE KIRA  
¡¡AL DESCUBIERTO!!

PARA MANTENER LA SEGURIDAD DE NUESTRO  
Y EL PRESENTADOR, MANTENDREMOS EN SECRETO...

DESPUÉS DEL  
ACCIDENTE  
QUE ACABAMOS  
DE TENER...  
¿ESTÁ SEGURO  
DE QUERER  
CONTINUAR?



PI

MISA, LA  
SEGUNDA  
KIRA, DEBE  
DE CONOCER  
SU NOMBRE,  
POR YA NO  
HABLAR DE  
SU CARA...



¡ESTÁ  
SONANDO!

♪ ♪



¡AYO  
QUA  
MA FALLO

PARA SERLE  
SINCERO, ME  
COSTÓ REUNIR  
EL VALOR PARA  
HACER ESTO,  
PERO LA  
INFORMACIÓN  
QUE TENGO  
TIENE QUE  
SABERSE



MALDITA  
SEA... EN  
CUALQUIER  
MOMENTO  
PUEDE  
DECIR MI  
NOMBRE

EL TELÉFONO  
AL QUE LLAMA  
ESTÁ APAGADO  
O FUERA DE  
COBERTURA.  
SI DESEA DEJAR  
UN MENSAJE...



MIERDA,  
JUSTO  
AHORA  
...

Y EN UN  
MOMENTO  
SE SABRÁ...  
SIGAN CON  
NOSOTROS EN  
SAKURA-TV...



EL LÁPIZ DE LABIOS DE HISAMIYA

BEP  
BEP  
BEP  
...



PI  
PI  
PI

ADEMÁS,  
NO HAY  
DE QUÉ  
PREOCU-  
PARSE...



!?

TAMBIÉN  
ESTOY VIENDO EL  
PROGRAMA, PERO  
NO PUEDO HACER  
ESO. DE TODAS  
FORMAS NADIE  
CREE EN LO QUE  
DICEN LOS DE  
ESTA CADENA, Y  
SI DETENEMOS  
EL PROGRAMA  
PODRÍAN  
SOSPECHAR



MIDO, SOY YO.  
SAKURA-TV  
NOS ESTÁ  
CAUSANDO  
PROBLEMAS.  
TU PADRE ES  
MIEMBRO DE LA  
CASA DE LOS  
CONCEJALES.  
PODRÍAS USAR  
SU INFLUENCIA  
PARA DETENER  
EL PROGRAMA



SÍ, TIENES RAZÓN. HASTA LUEGO ENTONCES ...



Y AUNQUE LES DIGA AL RESTO QUE LO SOY, DE TODAS MANERAS NO IBAN A PODER HACER NADA

CLARO... SOY EL ÚNICO QUE SABE QUE TARO MATSUI NO ES SU VERDADERO NOMBRE... Y SI LO DIGO, SE DARÁN CUENTA DE QUE YO SOY KIRA



NAMIKAWA YA NOS HA AVISADO A TODOS, ASÍ QUE SI UNO DE NOSOTROS ES KIRA, ESTARÁ A PUNTO DE MORIR

... HA MOSTRADO SU CARA POR TELEVISIÓN, Y TODOS SABEMOS QUE SE LLAMA TARO MATSUI.



MUY BIEN. QUIERO OÍRLE

RYUUZAKI, HIGUCHI ESTÁ AL TELÉFONO DE MOGI-SAN



MANTENEO CON NOSOTROS HASTA EL FINAL DEL PROGRAMA PARA CONOCER LA VERDADERA IDENTIDAD DE KIRA

¡MIERDA!  
¡MIERDA!

PI  
PI



BUENO, AL SER UNA COSA PRIVADA, NO ME HA COMENTADO A DÓNDE IBA... LO SIENTO MUCHO, PERO HASTA MAÑANA NO PODRÉ LOCALIZARLA

¡TE ESTOY PREGUNTANDO QUE DÓNDE ESTÁ!

OH, HIGUCHI-SAN, ME ALEGRO DE OÍRLE. MISA TIENE HOY EL DÍA LIBRE. HASTA MAÑANA POR LA MAÑANA NO VOLVERÁ

¡MOGI, ¿DÓNDE ESTÁ MISA?!





¿CONOCÍAS AL ANTERIOR MANAGER DE MISA?

¿PER-DÓN?



TENGO SU CARA, SÓLO NECESITO EL NOMBRE PARA MATARLO CUANDO QUIERA

MIERDA...



HIGUCHI ACABA DE LLAMAR AL DIRECTOR DE YOSHIDA. OS PASO LA LLAMADA

NO TE ASUSTES Y DISFRÚTALO, YAGAMI-KUN

TODO MARCHA IGUAL A COMO PRE-DIJIMOS. CASI DA MIEDO...



YOSHIDA PRODUCTIONS CO.,LTD

OH... BUENO, EMPECÉ EN LA EMPRESA COMO SU SUSTITUTO, ASÍ QUE NO SÉ MUCHO DE ÉL. SI TANTO LE INTERESA, LLAME A LA OFICINA. AUNQUE AHORA ESTAMOS TODOS DE VACACIONES EN OKINAWA. MEJOR PRUEBE CON EL JEFE



QUE SI TE ACUERDAS DE TARO MATSUI



ES LA PRUEBA DE SU DESESPERACIÓN

FÍJATE COMO ESTÁ YA. QUÉ PATÉTICO. NO ES MÁS QUE UN PAYASO



AH, CREO RECORDAR QUE USABA UN NOMBRE PROFESIONAL PARA SU TRABAJO COMO MANAGER, HIGUCHI-SAN...

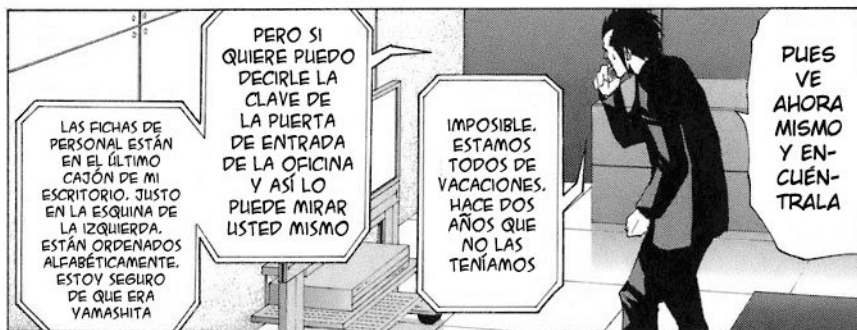
SOY HIGUCHI DE YOTSUBA. EL QUE TRABAJABA DE MANAGER DE MISA, TARO MATSUI, ¿ERA ESE SU VERDADERO NOMBRE?



¿IQUÉ  
COÑO  
SIGNIFICA  
ESO DE  
QUE NO TE  
ACUERDAS  
...!?  
¿IES QUE  
NO PUEDES  
RECORDAR  
EL NOMBRE  
DE UNO DE  
TUS EM-  
PLEADOS  
...!?



¿ICUAL  
ERA SU  
VERDA-  
DERO  
NOMBRE  
...!?



LAS FICHAS DE  
PERSONAL ESTÁN  
EN EL ÚLTIMO  
CAJÓN DE MI  
ESCRITORIO. JUSTO  
EN LA ESQUINA DE  
LA IZQUIERDA.  
ESTÁN ORDENADOS  
ALFABÉTICAMENTE.  
ESTOY SEGURO  
DE QUE ERA  
YAMASHITA

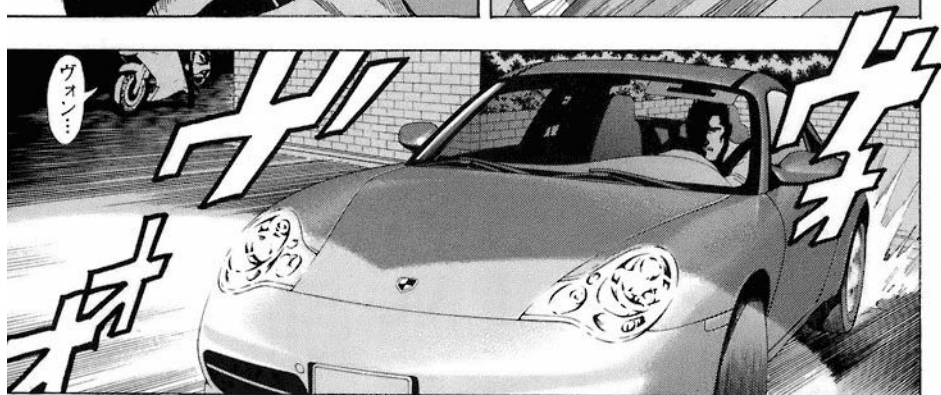
IMPOSIBLE.  
ESTAMOS  
TODOS DE  
VACACIONES.  
HACE DOS  
AÑOS QUE  
NO LAS  
TENÍAMOS

PUES  
VE  
AHORA  
MISMO  
Y EN-  
CUÉN-  
TRALA



PI

PI



DE  
MOMENTO  
TODO VA  
SEGUN LO  
PLANEADO  
...

SI



HIGUCHI  
SE HA  
PUESTO EN  
MOVIMIENTO.  
LO UNICO  
QUE PARECE  
LLEVAR  
ENCIMA  
ES SU  
MALETIN



página. 51 malentendido





HA SIDO MUY  
VALIENTE  
ATREVIÉNDOSE A  
VENIR AQUÍ Y  
CONTARNOS SU  
HISTORIA, INCLUSO  
DESPUÉS DE QUE  
LE HAYA VISTO  
LA CARA. SUPONGO  
QUE ENTIENDE  
QUE HACIENDO  
ESTO ESTÁ  
PONIENDO EN  
PELIGRO SU VIDA



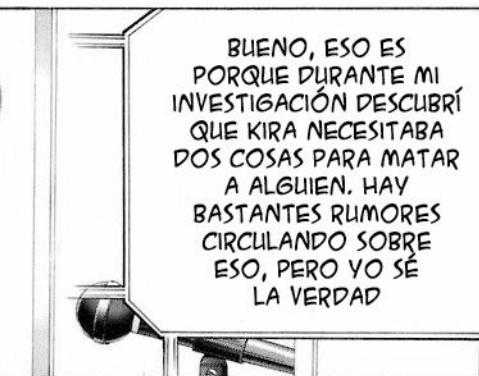
SÍ. EN AQUEL  
MOMENTO  
NO SABÍA QUE  
SE TRATABA  
DE KIRA, PERO  
SÍ, ESTUVE  
CON ÉL



PERO ESO  
QUIERE  
DECIR QUE  
HA ESTADO  
CON KIRA EN  
PERSONA,  
¿ESTOY EN  
LO CIERTO?



Y KIRA NO  
POSEE UNA  
DE LAS DOS  
COSAS QUE  
NECESITA  
PARA  
MATARME



BUENO, ESO ES  
PORQUE DURANTE MI  
INVESTIGACIÓN DESCUBRÍ  
QUE KIRA NECESITABA  
DOS COSAS PARA MATAR  
A ALGUIEN. HAY  
BASTANTES RUMORES  
CIRCULANDO SOBRE  
ESO, PERO YO SÉ  
LA VERDAD



ASÍ QUE HA IDO  
A LA TELEVISIÓN  
PENSANDO QUE  
ESTABA A SALVO  
PORQUE NO SÉ  
SU NOMBRE,  
¿EH...?



SI HA TENIDO EN CUENTA LA FICHA QUE TIENEN EN SU EMPRESA, IR A YOSHIDA NO ME SERVIRÁ DE NADA ...

ENTONCES ES POSIBLE QUE HAYA DESTRUIDO TODOS LOS DOCUMENTOS QUE PUEDAN REVELAR SU IDENTIDAD



¿QUÉ OPINO DE QUÉ?

REM... ¿QUÉ OPINAS?



¿CREES QUE DE VERDAD HAY UNA FICHA DE PERSONAL SUYA EN LA OFICINA DE YOSHIDA?



¿REM? ¿QUIÉN ES REM? HA ENTRADO AL COCHE SOLO, Y NO PARECE QUE HAYA NADIE MÁS. TAMPOCO ESTÁ USANDO EL MÓVIL... ¿ESTARÁ USANDO UN RADIOTRANSMISOR PARA COMUNICARSE CON OTRA PERSONA?

NO, NO HAY NINGÚN RADIOTRANSMISOR EN ESE COCHE, SÓLO LA CÁMARA Y EL CHIVATO. PODEMOS FIARNOS DE WEDY



SI DE VERDAD SABE LO QUE ESTÁ HACIENDO, SE HABRÁ DESHECHO DE TODOS LOS DOCUMENTOS QUE PUEDAN REVELAR SU NOMBRE, ANTES DE IR A LA TELEVISIÓN...

¿POR QUÉ ME LO PREGUNTAS A MÍ? ¿CÓMO QUIERES QUE LO SEPA?



.....

¿ESTÁ HABLANDO CONSIGO MISMO?



PUEDO QUE SÓLO SEAN ESPECULACIONES MÍAS, PERO ES POSIBLE QUE SEA PARTE DEL PLAN DE LIGHT Y MISA QUE HIGUCHI VAYA A ESAS OFICINAS...



IRÁ, ESTOY SEGURO

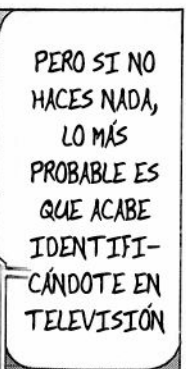


Y LOS DE YOSHIDA ME HAN DICHO QUE PUEDO ENTRAR SIN PROBLEMAS EN SUS OFICINAS PARA MIRAR CUALQUIER FICHA QUE DESEE. ¿NO ES UN POCO RARO...? BUENO, AUNQUE SUPONGO QUE PIENSAN QUE SI ROBAN ALGO, SABRÁN QUE HE SIDO YO



.....

SEÑORAS Y SEÑORES, NOS QUEDA UNA HORA PARA EL GRAN ANUNCIO



PERO SI NO HACES NADA, LO MÁS PROBABLE ES QUE ACABE IDENTIFICÁNDOTE EN TELEVISIÓN



INCLUSO AUNQUE VAYA Y ENCUENTRE SU FICHA, ¿QUE GARANTÍAS TENGO DE QUE EL NOMBRE QUE FIGURE EN ELLA SEA EL VERDADERO...? NO, LO MÁS NORMAL ES QUE TAMBIÉN SEA FALSO

...

¿IMA...  
MATAR  
A QUIEN  
...!?

SI SALE BIEN, TENDRÉ QUE MATAR A TODOS LOS DE LA AGENCIA YOSHIDA CON LOS QUE HE TENIDO CONTACTO ESTA NOCHE. TAMBIÉN A MISA Y A SU MANAGER, SI QUIERO EVITAR RIESGOS

SÍ,  
YA LO SÉ

DEBERÍAS IR A BUSCARLA. A FIN DE CUENTAS SI DECIDES NO IR POCO VAS A PODER HACER. PERO SI ESTÁ Y EL NOMBRE ES EL VERDADERO, PODRÁS MATARLE SIN QUE NADIE SOSPECHE DE TI

PERO LOS REGISTROS DE LAS LLAMADAS SEGUIRÁN ESTANDO AHÍ

ES CIERTO... ERES MUY LISTA REM. LOS MANIPULARÉ Y HARÉ QUE BORREN LAS LLAMADAS GRABADAS EN SUS TELÉFONOS

PIENSA CON DETENIMIENTO... ÉL ES AL ÚNICO AL QUE DEBES MATAR. SI MATAS A ALGUIEN CON QUIEN HAS TENIDO CONTACTO ESTA NOCHE, PODRÍAN RELACIONARTE CON ELLOS CON LAS LLAMADAS TELEFÓNICAS

... SI FALLA AL MATARLE, NO TIENE SENTIDO QUE LO HAGA

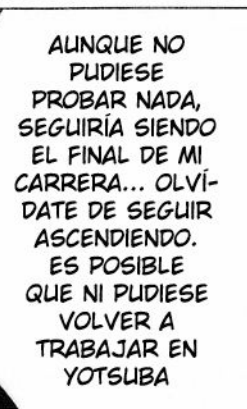
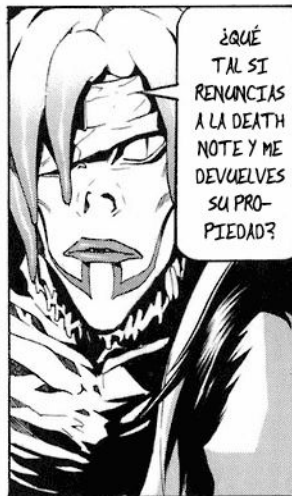
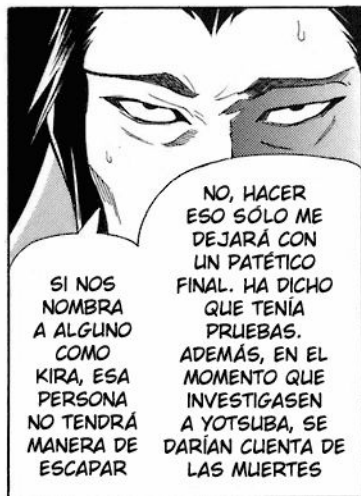
NO TE ASUSTES. TIENE QUE MATAR A MATSUDASAN ANTES DE ESO

TIENES RAZÓN, PERO AUN ASÍ...

SI ESTÁ TENIENDO UNA CONVERSACIÓN CON ALGUIEN, ENTONCES TIENE QUE SER CON...

.....

NO, ES IMPOSIBLE QUE ESTÉ HABLANDO CONSIGO MISMO... ¿QUIÉN ES ESTE REM? ¿CON QUIÉN HABLA?





TENGO QUE CARGÁRMELO COMO SEA



ESTE TÍO ES UN COMPLETO IMBÉCIL, PERO INCLUSO ASÍ CONSIGUIÓ SALIR VIVO AQUELLA NOCHE SIMULANDO SU MUERTE ...



AHORA HABLARÉ DIRECTAMENTE CON ÉL... ¡KIRA, ENTRÉ-GATE!



YA CASI HA LLEGADO A LAS OFICINAS DE YOSHIDA



SERÁ EL MOMENTO CRUCIAL



¡MIERDA!



EL TELÉFONO AL QUE LLAMA ESTÁ...



WHOA... VUELVE A LLAMARME



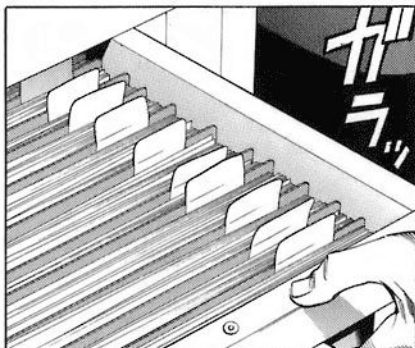
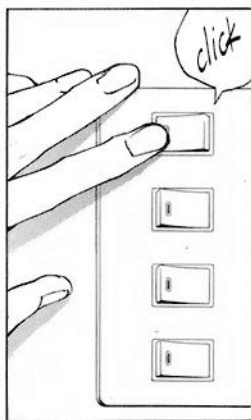
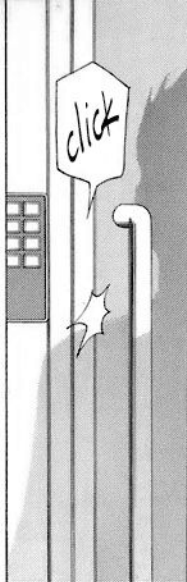
PON TODOS LOS MONITORES CON LAS IMÁGENES DE LAS CÁMARAS DE LA OFICINA

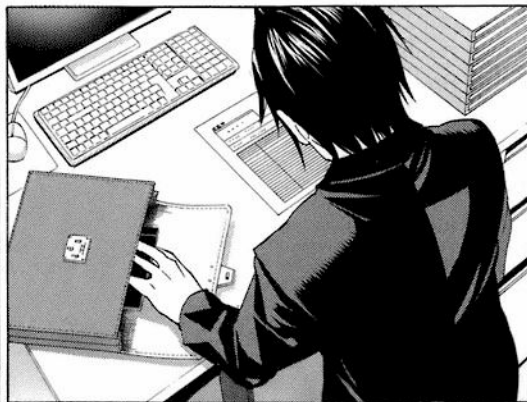


kap



三三







RYUUZAKI,  
ESTAMOS  
LISTOS PARA  
REDUCIR  
A HIGUCHI.  
ESPERAMOS  
TU SEÑAL



NO,  
SÓLO HA  
APUNTADO  
EL NOMBRE  
Y AHORA SE  
VA...  
¿ES QUE  
NO LE VA A  
INTENTAR  
MATAR  
AHÍ?





¡RYUJIZAKI,  
¿VAMOS A  
POR ÉL?!



WEDY,  
VIGILA  
SUS MOVI-  
MIENTOS  
CON LAS  
CÁMARAS  
...

TODAVÍA NO HEMOS  
VISTO EL MÉTODO  
QUE USA. PUEDE QUE  
HAGA ALGO EN EL  
COCHE. SI NOTAMOS  
ALGO SOSPECHOSO  
CUANDO ESTÉ  
DENTRO, ENTONCES  
IREMOS A POR ÉL



NO, KIRA  
ES UN  
ASESINO.  
NO LE  
PERDONARÉ  
TODO LO  
QUE HA  
HECHO...

LA VERDAD  
ES QUE  
TENGO QUE  
QUITARME  
EL SOMBRERO  
ANTE SU  
VALOR. HAY  
BASTANTE  
GENTE POR  
AHÍ QUE  
APOYA A KIRA

40  
SEGUN-  
DOS...



SI, ES CIERTO.  
Y SI NECESITABA  
EL NOMBRE,  
¿POR QUÉ NO  
SE HA LLEVADO  
LA FICHA EN  
VEZ DE  
APUNTARLO?

HIGUCHI TIENE  
QUE ESTAR  
DESESPERADO  
SI PIENSA  
MATAR A  
MATSUDA AHORA.  
ALN ASÍ SE  
LE VE  
TRANQUILLO...



¿PERO QUÉ DICE...?  
¿QUÉ SE SUPONE QUE HA QUERIDO DECIR CON ESO?

QUIERE DECIR QUE YA HA USADO SU SISTEMA PARA MATAR ... LO HA DEBIDO HACER MIENTRAS SALÍA DE LA OFICINA AL COCHE... QUIZÁS MATE AL ESCRIBIR EL NOMBRE



... SUS ASESINATOS ESTÁN CONTRIBUYENDO A QUE BAJE LA DELINCUENCIA, PERO...

¡JODER!  
¿POR QUÉ COÑO NO SE MUERE!?



NO PODEMOS DETERMINAR CÓMO LO HACE. Y SI LO DETENEMOS AHORA ESTOY SEGURO QUE NO VAMOS A CONSEGUIR QUE CONFIESE

¿QUÉ VAMOS A HACER...??



MATSUDA-SAN SIGUE VIVO...

RYUJIZAKI, ¿QUÉ VAMOS A HACER AHORA? ¿VAMOS A SEGUIR VIGILÁNDOLE? ES MUY POSIBLE QUE SEA CAPAZ DE MATAR CON SÓLO DESEARLO...



¡BINGO!

HA SACADO SU MÓVIL

VUELVE A LLAMAR A MISA-SAN



MALDITA SEA... NO ME QUEDA TIEMPO

50 MINUTOS HASTA EL ANUNCIO

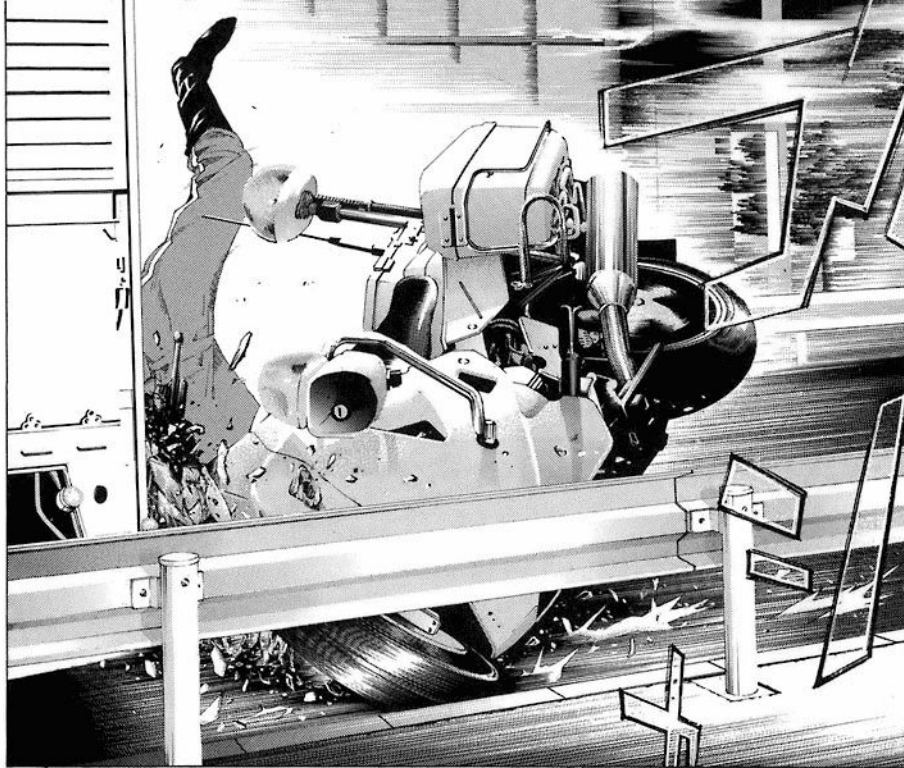










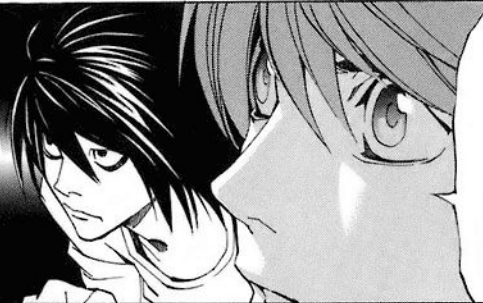


NO, MÁS IMPORTANTE, ¿CÓMO CONSIGUIÓ EL NOMBRE DEL POLICÍA? SI NO LE HIZO FALTA, CON SÓLO VER LA CARA COMO EL SEGUNDO KIRA, EL...



HIGUCHI METIÓ LAS MANOS EN SU MALETÍN. ¿HIZO ALGO EN ESE MOMENTO? ¿PERO CÓMO?

NO ES POSIBLE, SI PUDIESE MATAR CON SÓLO VER LA CARA, YA HABRÍA MATADO A MATSUDA ¿... QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ...? PERO SI NO LE DETENEMOS YA...



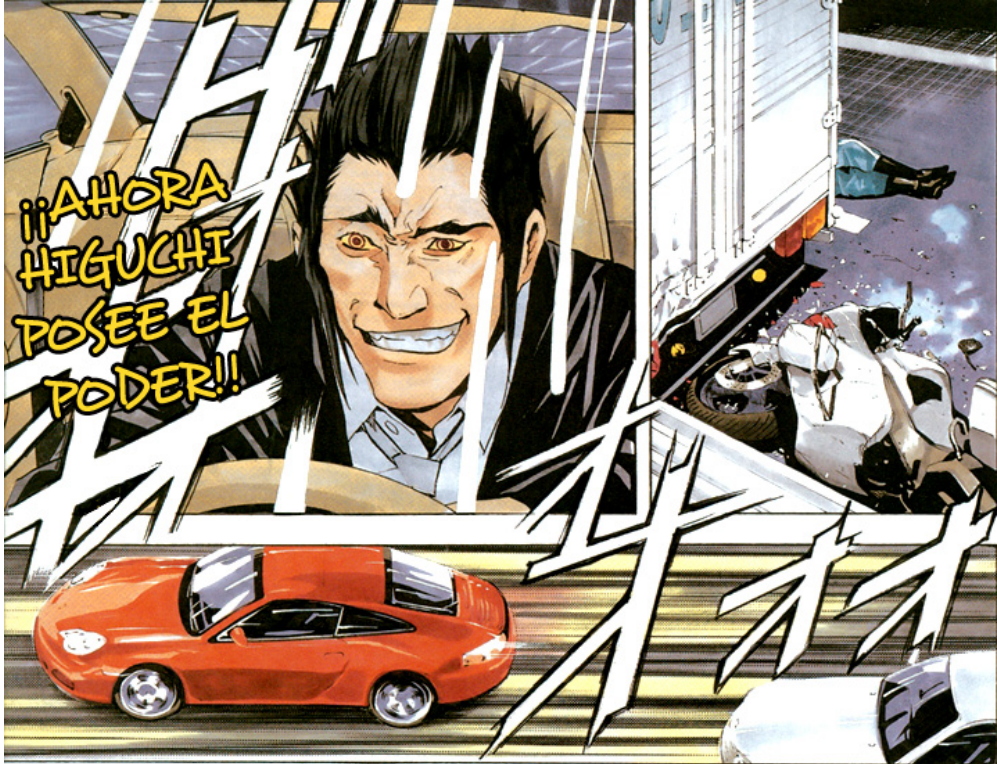
REM...  
EL  
TRATO  
...

¡ADEMÁS ASUMIREMOS QUE TIENE LA CAPACIDAD DEL SEGUNDO KIRA DE MATAR CON SÓLO VER LA CARA

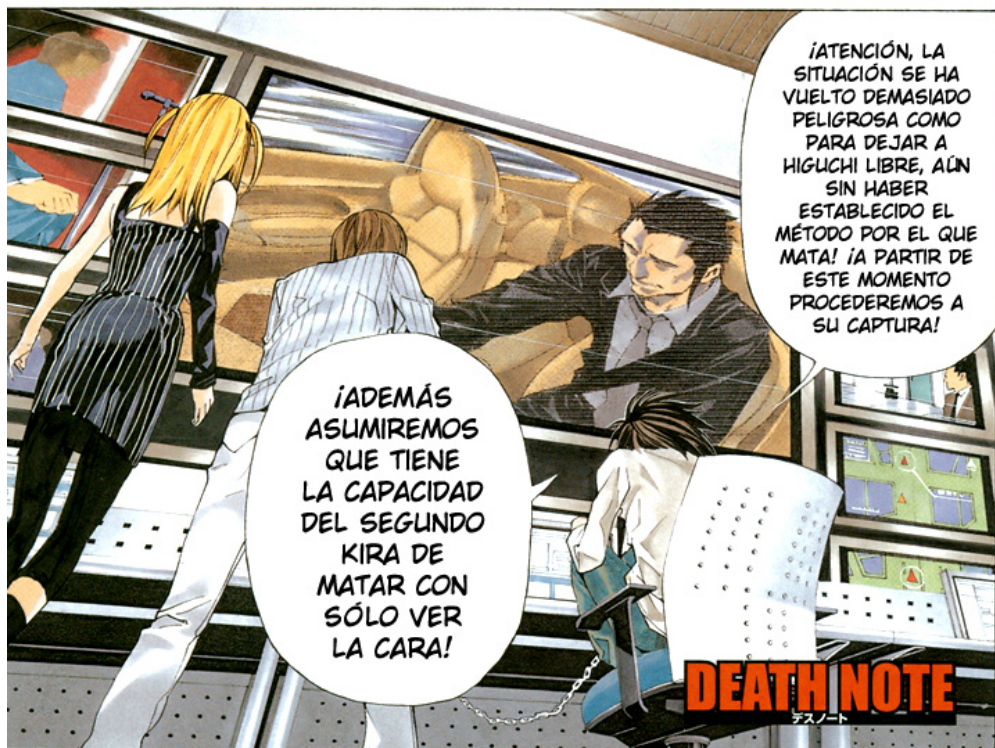
!



¡ATENCIÓN, LA SITUACIÓN SE HA VUELTO DEMASIADO PELIGROSA COMO PARA DEJAR A HIGUCHI LIBRE, AUN SIN HABER ESTABLECIDO EL MÉTODO POR EL QUE MATA! ¡A PARTIR DE ESTE MOMENTO PROCEDEREMOS A SU CAPTURA!



¡¡AHORA  
HIGUCHI  
POSEE EL  
PODER!!



¡ATENCIÓN, LA SITUACIÓN SE HA VUELTO DEMASIADO PELIGROSA COMO PARA DEJAR A HIGUCHI LIBRE, AUN SIN HABER ESTABLECIDO EL MÉTODO POR EL QUE MATA! ¡A PARTIR DE ESTE MOMENTO PROCEDEREMOS A SU CAPTURA!

¡ADEMÁS ASUMIREMOS QUE TIENE LA CAPACIDAD DEL SEGUNDO KIRA DE MATAR CON SÓLO VER LA CARA!

**DEATH NOTE**  
デスノート



página. 52 un segundo después



¡ATENCIÓN, LA SITUACIÓN SE HA VUELTO DEMASIADO PELIGROSA COMO PARA DEJAR A HIGUCHI LIBRE, AÚN SIN HABER ESTABLECIDO EL MÉTODO POR EL QUE MATA! ¡A PARTIR DE ESTE MOMENTO PROCEDEREMOS A SU CAPTURA!

¡ADEMÁS ASUMIREMOS QUE TIENE LA CAPACIDAD DEL SEGUNDO KIRA DE MATAR CON SÓLO VER LA CARA



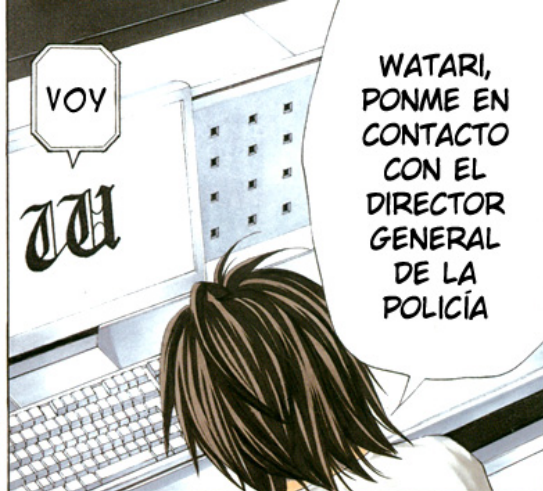
DEATH NOISE  
デスノイズ



*página. 52 un segundo después*



SOY L.  
HEMOS  
DESCUBIERTO  
LA  
IDENTIDAD  
DE KIRA



VOY

WATARI,  
PONME EN  
CONTACTO  
CON EL  
DIRECTOR  
GENERAL  
DE LA  
POLICÍA



LO SIENTO  
MUCHO, PERO ME  
TEMO QUE HACE  
UN MOMENTO HA  
MATADO A UN  
AGENTE DE TRÁFICO.  
VAMOS A PROCEDER  
A SU CAPTURA,  
PERO NECESITO  
QUE MANTENGA  
ALEJADOS A TODOS  
SUS HOMBRES...

EN ESTE  
MOMENTO  
ESTÁ  
CONDUCIENDO  
UN PORSCHE  
911 ROJO  
DESDE HIBIYA  
AL ÁREA DE  
SHIBUYA



ENTEN-  
DIDO



PAPÁ,  
HIGUCHI  
ACABA DE  
DEJAR LAS  
OFICINAS DE  
YOSHIDA.  
PASAMOS AL  
PLAN B

**あらすじ**

松田を囿とした火口確保作戦が進行中し、捜査本部の思惑通りに進んでいったはずだったが、追い詰められた火口は死神の目の取引を!!



SOY L.  
HEMOS  
DESCLUBIERTO  
LA IDENTIDAD  
DE KIRA



VOY

WATARI,  
PONME EN  
CONTACTO  
CON EL  
DIRECTOR  
GENERAL  
DE LA  
POLICIA



LO SIENTO  
MUCHO, PERO ME  
TEMO QUE HACE  
UN MOMENTO HA  
MATADO A UN  
AGENTE DE TRÁFICO.  
VAMOS A PROCEDER  
A SU CAPTURA,  
PERO NECESITO  
QUE MANTENGA  
ALEJADOS A TODOS  
SUS HOMBRES...

EN ESTE  
MOMENTO  
ESTÁ  
CONDUCIENDO  
UN PORSCHE  
911 ROJO  
DESDE HIBIYA  
AL ÁREA DE  
SHIBUYA



ENTEN-  
DIDO



PAPÁ, HIGUCHI  
ACABA DE  
DEJAR LAS  
OFICINAS DE  
YOSHIDA.  
PASAMOS AL  
PLAN B



MUY BIEN,  
DÉJEMELO  
A MÍ. YA  
ESTÁ TODO  
LISTO

DEJAREMOS  
LAS CÁMARAS  
GRABANDO  
A LOS  
MANIQUES Y  
EVACUAREMOS  
A TODO EL  
PERSONAL DEL  
EDIFICIO

DEMEGAWA,  
HAREMOS EL  
CAMBIO DURANTE  
EL PRÓXIMO  
INTERMEDIO.  
CAMBIAREMOS  
A MATSUI Y AL  
PRESENTADOR  
POR MANIQUES  
Y SEGUIREMOS  
EMITIENDO EL  
AUDIO DEL OTRO  
ESTUDIO. DE  
ESA FORMA EL  
PROGRAMA  
SEGUIRÁ COMO  
SI NO HUBIESE  
PASADO NADA



¿IQUÉ!?  
¿IQUÉ ES  
ESTO!?  
¡ESTÁS  
DE  
BROMA,  
¿NO?!

LO SIENTO  
MUCHO,  
MISA-SAN,  
PERO VOY  
A TENER  
QUE INMOVI-  
LIZARTE



BUENO  
YAGAMI-KUN,  
¿VAMOS  
NOSOTROS  
TAMBIÉN?

SÍ



SI POR  
CASUALI-  
DAD NO  
VOLVEMOS  
EN 24  
HORAS,  
ALGUIEN  
VENDRÁ A  
SOLTAR-  
TE...

GRACIAS,  
MISA

TEN  
CUIDADO,  
LIGHT.  
Y TÚ  
TAMBIÉN,  
RYUKU-  
ZAKI...

ハハハ...



VALE...

MISA,  
PÓRTATE  
BIEN





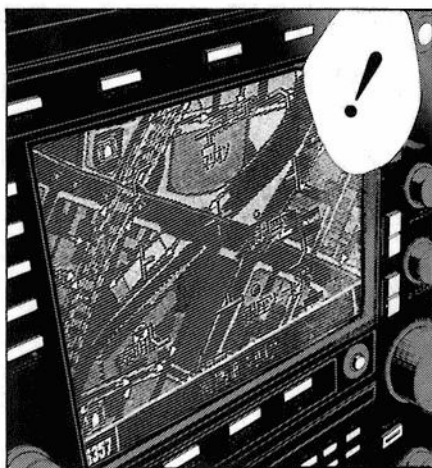
... NO NECESITAS NINGÚN CURSILLO PARA VOLAR ESTAS COSAS. CON UN POCO DE INTUICIÓN, CUANDO TE DAS CUENTA, YA ESTÁS VOLANDO. TÚ TAMBIÉN PODRÍAS HACERLO

JAMÁS ME HUBIERA IMAGINADO QUE SUPIESES PILOTAR UN HELICÓPTERO



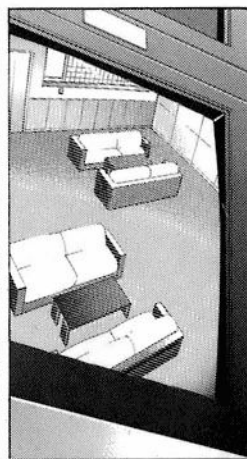
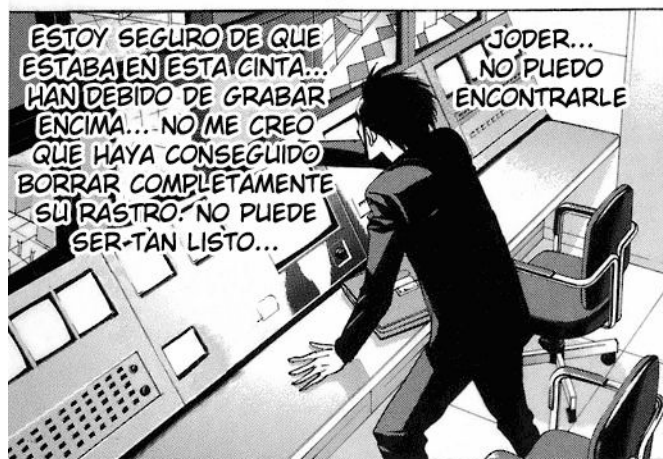
PARECE QUE VA AL EDIFICIO DE YOTSUBA

RYUUZAKI, HIGUCHI NO SE DIRIGE A SAKURA-TV. VA EN DIRECCIÓN CONTRARIA ...



!







SÍ, ESTOY LISTO. PUEDO REVELARLO CUANDO QUIERA

BUENO, NOS QUEDAN POCOS MINUTOS PARA EL MOMENTO DE LA VERDAD. ¿CÓMO SE SIENTE?



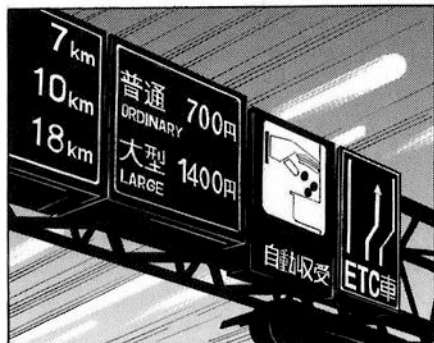
ENTIENDO SU PRISA, PERO AHORA ES TIEMPO DE OTRA PAUSA PUBLICITARIA...


LA VERDAD ES QUE ME GUSTARÍA DECIRLO YA...



YOTSUBA ES ACCIONISTA DE ESOS ESTUDIOS, NO TENDRÉ PROBLEMAS PARA ENTRAR. TENGO QUE ECHARLE UN VISTAZO A SU CARA...

NO ME QUEDA MÁS REMEDIO QUE IR A SAKURA-TV A MATARLE...





BUENO...  
ME GUSTARÍA  
QUE TODO EL  
MUNDO  
PENSASE EN LO  
QUE VA A PASAR  
DESPUÉS, UNA  
VEZ QUE KIRA  
SEA ARRESTADO

¿HAY ALGO  
MÁS QUE  
DESEE AÑADIR  
ANTES  
DE HACER  
PÚBLICO EL  
ANUNCIO?

SÓLO  
NOS  
QUEDAN  
LUNOS  
MINUTOS,  
MR.  
YAGAMI

SÍ



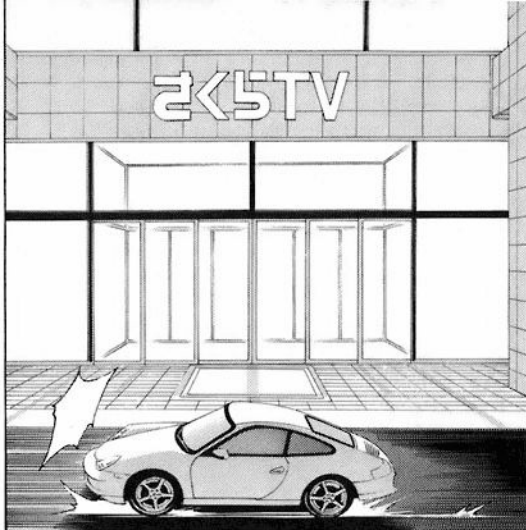
Y ESTO  
TAMBIÉN.  
A AIBER NO  
LE GUSTA  
LLEVARLAS,  
ASÍ QUE YO  
VOY A SER  
LA ÚNICA QUE  
LA TENGA.  
USTED TAMBIÉN  
DEBERÍA  
LLEVAR UNA

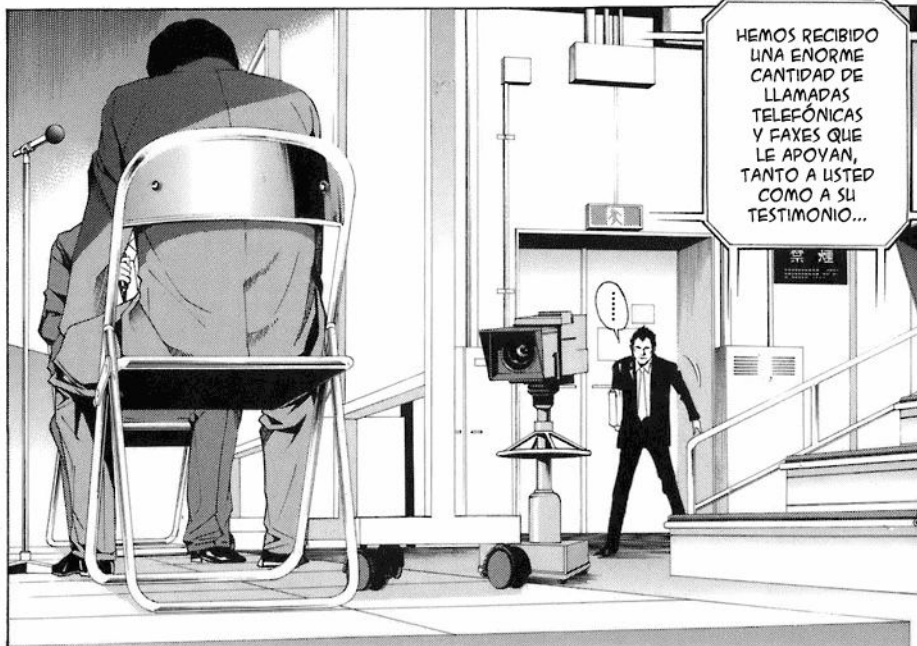
SU-  
PONGO  
QUE SÍ

POR  
LO QUE  
VEO ES  
BASTANTE  
CABE-  
ZOTA,  
¿EH?

USTED  
TAMPOCO  
DEBERÍA  
LLEVARLA  
AQUÍ, EN  
JAPÓN

YA NO  
ESTOY  
EN LA  
POLICÍA.  
NO  
PUEDO  
USARLA







LO SENTIMOS, PERO POR RAZONES TÉCNICAS VAMOS A TENER QUE CORTAR LA EMISIÓN DE ESTE PROGRAMA





LLEVAN  
CASCO...  
ES UN  
ATAQUE  
DIRECTO A  
KIRA... ESO  
SIGNIFICA  
QUE?..

¿CÓMO?  
VAMOS, ESTO  
ES UN  
LAMENTABLE  
MALENTEN-  
DIDO...  
ESTOY AQUÍ  
PARA UNA  
CITA CON  
DEMEGAWA-  
SAN...

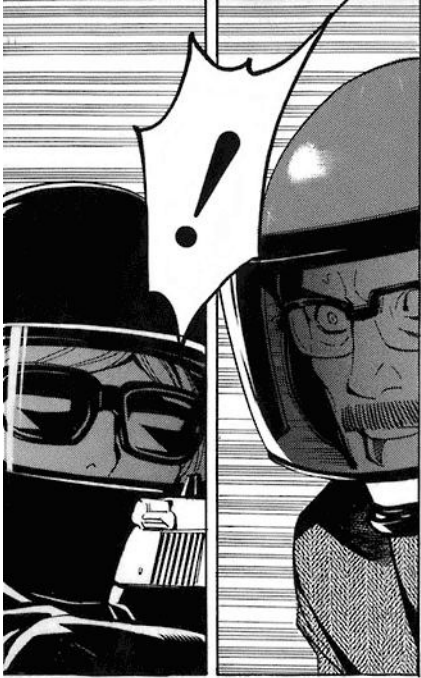


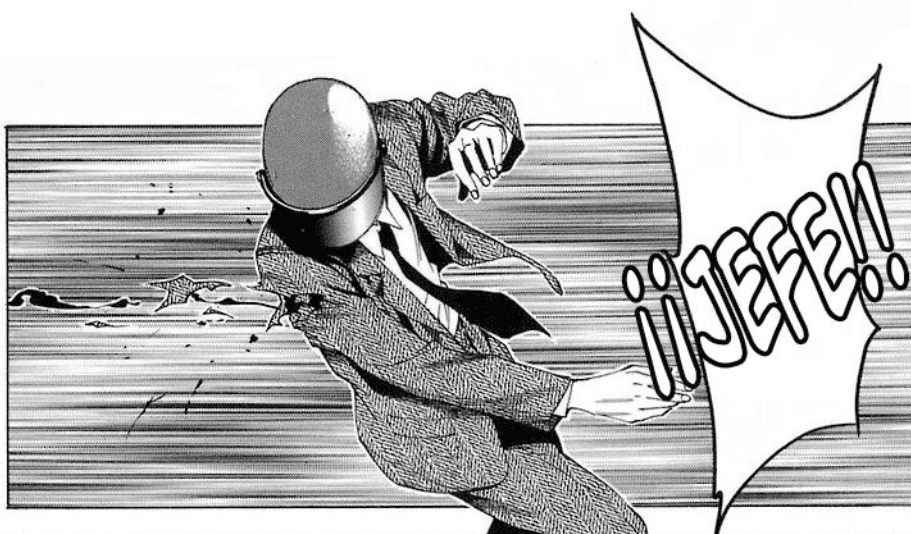
SOY DEL  
GRUPO  
YOTSUBA  
... OS  
ENSEÑARÉ  
MI IDENTIFI-  
CACIÓN...



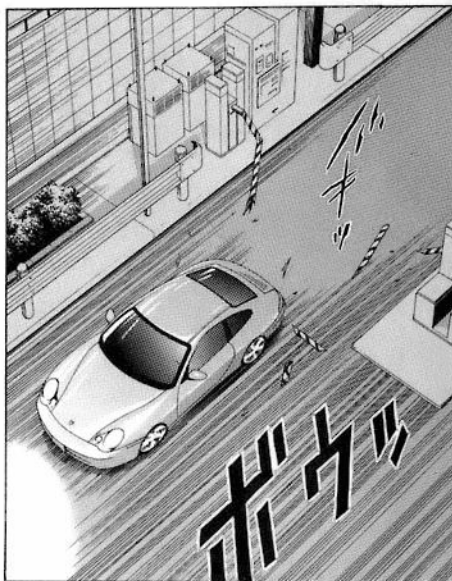
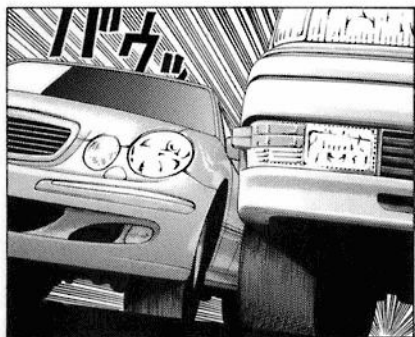
ES  
HORA  
DE  
REN-  
DIRSE

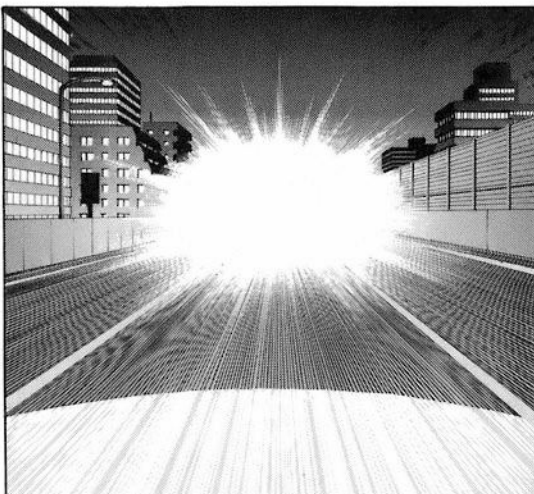
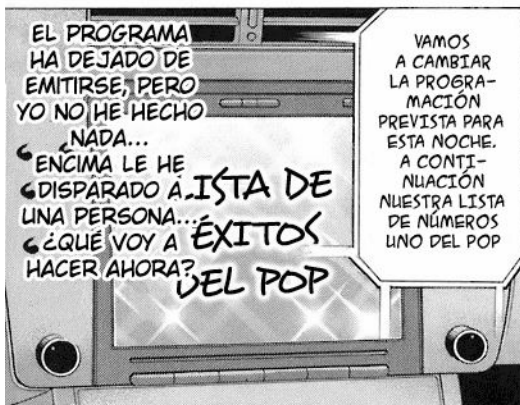
...















NO ES  
MOMENTO  
DE PENSAR  
EN ESO,  
AIZAWA

NO SÉ  
CÓMO  
AGRADE-  
CERTE  
ESTO,  
IDE



ES GRACIAS A TI.  
HAS CONTINUADO CON  
TU PROPIA INVESTIGA-  
CIÓN DESDE QUE TE  
SEPARASTE DE L,  
E INCLUSO DESPUÉS DE  
QUE LA POLICÍA ABANDO-  
NASE EL CASO. TE HAS  
ARRIEGADO A PERDER  
LA PLACA, PERO HAS  
CONSEGUIDO REUNIR  
A GENTE DE CONFIANZA  
Y EVITAR QUE LOS DE  
ARRIBA SE ENTERASEN.  
ES GRACIAS A ESO POR  
LO QUE ESTA NOCHE  
ESTAMOS A PUNTO DE  
COGER A KIRA

SI QUE LO ES,  
SI NO HUBIESES  
ESTADO AHÍ  
NO HABRÍA  
PODIDO  
AYUDARLES...  
PROBABLEMENTE  
SEGUIRÍA  
SENTADO EN MI  
DESPACHO  
AMARGADO,  
DEJANDO PASAR  
EL TIEMPO  
COMO UN  
COBARDE...

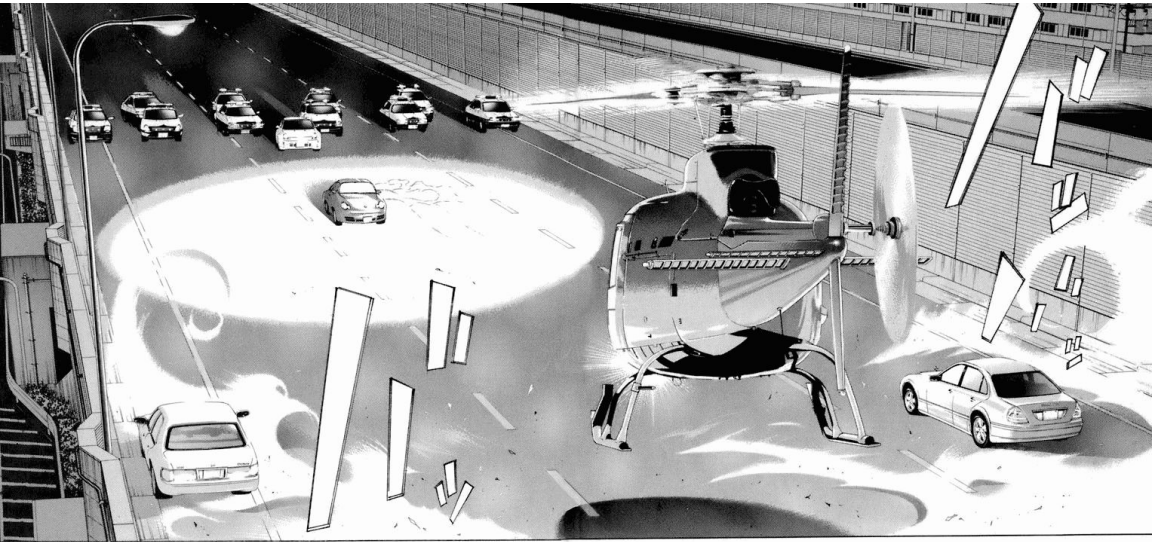


... NO  
ME HICISTE  
NINGUNA  
PREGUNTA.  
CONFIASTE  
EN MÍ Y TE  
UNISTE A  
NOSOTROS.  
YO SOY EL QUE  
TENDRÍA QUE  
ESTARTE  
AGRADECIDO

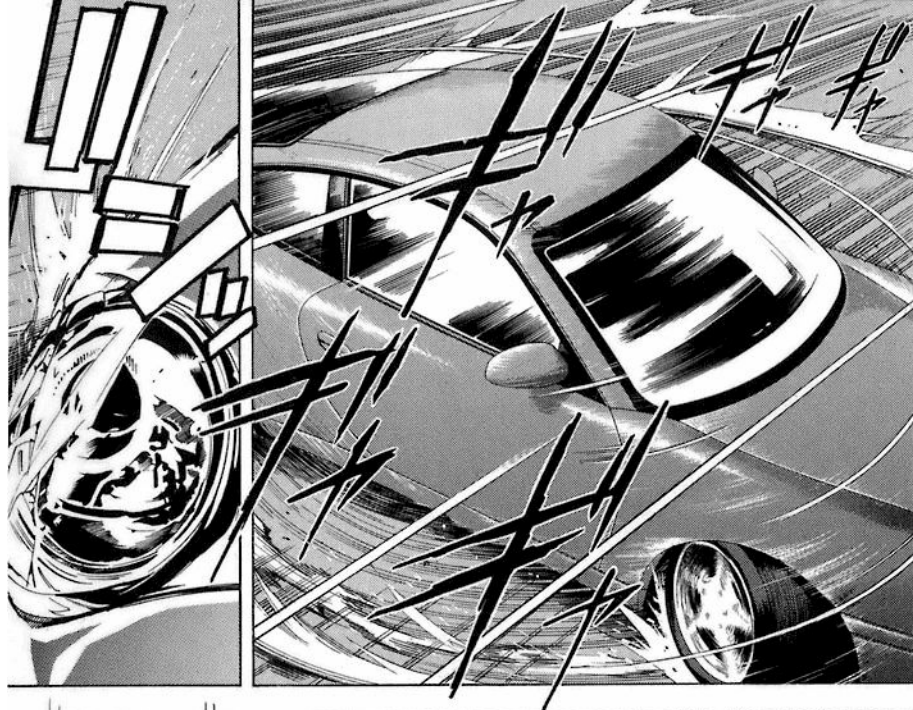
... CUANDO  
ABANDONASTE  
EL GRUPO DE L  
PARA PERMANECER  
EN EL CUERPO,  
TE PEDÍ QUE  
LIDERASES TÚ LA  
INVESTIGACIÓN  
SOBRE KIRA  
PORQUE SABÍA QUE  
DE ENTRE TODOS  
NOSOTROS, TÚ  
ERAS EL QUE  
MEJOR LE  
CONOCÍA...

AIZA-  
WA...









CERCADLE Y  
NO SALGÁIS  
DE LOS  
COCHES HASTA  
QUE NO SE  
OS ORDENE



SE ACABÓ...  
YA NO PUEDO  
ESCAPAR...  
TODO SE ME HA  
VENIDO ABAJO...  
¿VOY A RENDIRME?  
¿Y QUÉ SERÁ  
DE MI VIDA?  
MI VIDA...

HEMOS HECHO  
LO QUE HEMOS  
PODIDO. NO  
TRATAREMOS  
DE CAPTURARLO.  
REPITO:  
ESPERAREMOS  
INSTRUCCIONES  
DE L

SEGURO QUE  
L NOS ESTÁ  
OBSERVANDO.  
ESPERAREMOS  
A RECIBIR SUS  
INSTRUCCIONES





¡¡ALE-  
JÁOS  
DE MÍ!!  
¡¡QUE  
NADIE  
SE ME  
ACER-  
QUE

!!



¿PERO QUÉ DIABLOS ESTOY  
HACIENDO? ¿USARME A MÍ  
MISMO DE REHÉN...?  
NO LO VOY A CONSEGUIR...



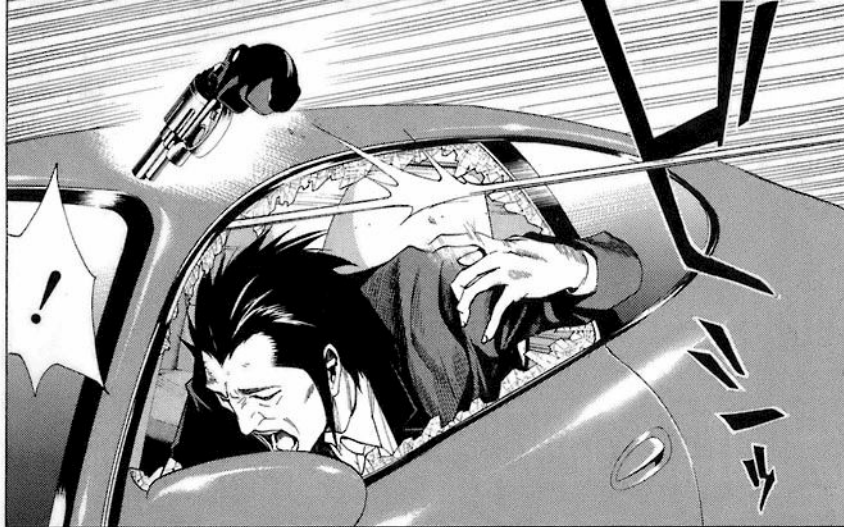
ESTOY  
ACABADO...  
MI VIDA HA  
LLEGADO  
A SU FIN...

GRIP



VAYA  
POR  
DIOS

HAY  
QUE  
SER  
IDIOTA



SI...  
SE  
ACABÓ  
...

YA  
ESTÁ



# DEATH NOTE

## INSTRUCCIONES DE USO 36

- Hay tanto Shinigamis machos como hembras, sin embargo ni está permitido, ni es posible, tener relaciones sexuales con humanos. Los Shinigamis tampoco pueden tener sexo entre ellos.



Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*  
Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

